

ANDREAS SAMPERS

EPISTULARUM COMMERCII  
INTER PATRES CSSR IN ITALIA ET TRANS ALPES

A MORTE S. CLEMENTIS, 15 III 1820  
USQUE AD ELECTIONEM RM COCLE, 11 VI 1824

Aliquot abhinc annis tabulam exhibuimus omnium epistularum hucusque notarum, quas Fratres cis et trans Alpes degentes, tempore S.i Clementis, ann. 1786-1820, sibi invicem miserunt (1). Eadem occasione illas epistulas transscripsimus, quae in opere *Monumenta Hofbaueriana* (2) non inveniuntur (3), inter quas 17 litteras Ven. P.is Passerat (4) ad PG Giattini (5) missas (6). Continuamus hanc editionem usque ad an. 1824, transscribentes epistulas a Fratribus cis et trans Alpes datas et acceptas a morte S.i Clementis (7) usque ad electionem RM Cocle (8), i.e. tempore generalatus RM Mansione (9) et vicarius VG Di Paola (10). Adiungimus quasdam epistulas exterorum, quae ad epistularum commercium inter sodales CSSR proxime accedunt (11).

Ex his 35 epistulis 13 scriptae sunt a VG Passerat, et quidem 8 ad RM Mansione (12), 2 ad VG Di Paola (13), 1 ad PG Giattini (14), et 2 ad P.em

(1) *Spic. hist.* 7 (1959) 17-28.

(2) *Monumenta Hofbaueriana* I-XV, Kraków-Torún-Roma 1915-1951; de indole et divisione operis cfr *Spic. hist.* 1 (1953) 271-273 (Löw). - Allegabatur abbrev.: MH.

(3) *Spic. hist.* 7 (1959) 28-67, ubi 44 epistulae ann. 1802-1818 transscriptae sunt.

(4) Notitiae biographicae VG Iosephi PASSERAT (1772-1858) in *Spic. hist.* 2 (1954) 265 n. 125.

(5) Notitiae biographicae PG Vincentii Antonii GIATTINI (1752-1827) in *Spic. hist.* 2 (1954) 250 n. 63.

(6) *Spic. hist.* 7 (1959) 30 ss., nn. 3, 8, 9, 11, 18-25, 27-31, ex ann. 1803-1810.

(7) Notitiae biographicae S.i Clementis (1751-1820) in *Spic. hist.* 2 (1954) 242 n. 26.

(8) Notitiae biographicae RM Caelestini COCLE (1783-1857) in *Spic. hist.* 2 (1954) 242 n. 27.

(9) Notitiae biographicae RM Nicolai MANSIONE (1741-1823) in *Spic. hist.* 2 (1954) 258 n. 100.

(10) Notitiae biographicae VG Iosephi DI PAOLA (1762-1826) in *Spic. hist.* 2 (1954) 247 n. 48.

(11) Infra epist. 16, 23.

(12) Infra epist. 1, 3, 5, 7, 13, 14, 17, 26.

(13) Infra epist. 30, 32.

(14) Infra epist. 4.

Springer (15). Epistulae ad VG Passerat ex Italia datae habentur 5, et quidem 2 a RM Mansione (16), 2 a VG Di Paola (17), et 1 a P.e Springer (18). Non paucae epistulae a moderatoribus supremis Congregationis in Italia et trans Alpes mutuo datae, desperditae sunt, sicuti ex notitiis illarum quae supersunt aliisque indicis desumitur; in adnotationibus plerumque indicabimus, quasdam litteras nos latere. - Sex epistulae scriptae sunt a superioribus collegii in Valsainte, post discessum VG Passerat in Wien: 1 a Vice-Rectore Sabelli (19), 2 a Rectore Czech (20), 3 a Rectore Biedrzycki (21); tres datae sunt a RM Mansione ad P.em Czech (22). Ad statum Congregationis in Helvetia referuntur etiam 3 epistulae a P.e Sabelli scriptae, paulo post suum adventum in Italia (23), et litterae Exc. Yenni (24). Nec in hoc casu omnes epistulae conservatae sunt. - Unica epistula cognoscitur a Rectore collegii in Bischenberg scripta (25). - Duas epistulas deinde imprimendas curabimus, quae, quamquam Alpes non transcenderunt, tamen intimiori modo cum aliis collegantur, utpote a P.e Sabelli (26) et P.e Springer (27) tempore commemorationis in Italia scriptae.

Quo facilius res narratae intellegantur, complures notas adposuimus, praesertim ad nomina Fratrum et domorum; ceterum remittimus ad libros P.is Hosp de historia Congregationis in Austria (28), et P.is Landtwing de historia Instituti in Helvetia (29), qui omnibus historiae CSSR huius temporis cultoribus praesto esse supponuntur.

Longe maxima epistularum pars — sive in originali, sive in minuta — conservatur in Archivo generali CSSR, Romae (30); duae iacent adhuc in Postulatione generali nostra (31); tres custodiuntur in Archivo Prov. Lugduniensis, Lyon (32).

(15) Infra epist. 18, 28.

(16) Infra epist. 2, 19.

(17) Infra epist. 27, 31.

(18) Infra epist. 29.

(19) Infra epist. 6.

(20) Infra epist. 8, 20.

(21) Infra epist. 24, 25, 33.

(22) Infra epist. 15, 21, 22.

(23) Infra epist. 9, 11, 12.

(24) Infra epist. 16 et 23 (responsum).

(25) Infra epist. 34.

(26) Infra epist. 10.

(27) Infra epist. 35.

(28) Ed. HOSP CSSR, *Erbe des hl. Clemens M. Hofbauer. Erlösermissionäre (Redemptoristen) in Österreich, 1820-1951*; Wien, CSSR, 1953; 8°, 619. - Allegabitur abbrev.: HOSP, Erbe.

(29) Th. LANDTWING CSSR, *Die Redemptoristen in Freiburg in der Schweiz, 1811-1847* (= *Bibliotheca Historica CSSR II*); Roma, CSSR, 1955; 8°, XII-149, ill. - Allegabitur abbrev.: LANDTWING.

(30) Allegabitur, uti semper in his foliis, abbrev.: AG.

(31) Infra epist. 30, 32. - Notatur, quod ibi etiam asservantur tres epistulae originales S.i Clementis ad RM Blasucci, ex Warszawa 1796 XII 31, 1808 I 9, 1811 IX 25.

(32) Infra epist. 9, 11, 12 et Rescriptum positum post epist. 21. - Plausum accipiat Plur. RP Provincialis Renatus Billiet, qui nobis humanissime haec et alia documenta sui archivi concessit, ut photocopiam pro archivio generali perficeremus.

Omnia documenta ipsi vidimus et transscrispsimus, duobus exceptis, quorum copiam P. Landtwing confecit (33). Transscriptio est fidelis, servata forma quae in manuscriptis invenitur, his tantum exceptis: 1. nonnulla menda orthographiae et quaedam meinda grammatices correxi, 2. usus signorum interpunctionis ad hodiernum modum accommodatus est, 3. item usus ponendi litteras maiores aut minores initio verborum, 4. saepe divisionem sententiarum indicavimus a nova linea incipiendo.

1. - 1820 IV 12, Valsainte (Ct. Fribourg, Suisse) (1). - RP PASSERAT ad RM Mansione. - Orig. (tamen subscriptio autographa; epist. scripta a P.e Sabelli): AG Epistulae P.is Passerat I; edit.: MH XIII 209-211.

Nuntiat obitum VG Clementis M. Hofbauer. Refert de vicissitudinibus et statu actuali Congregationis Transalpinae. Postulat dimissionem a munere superioris, infirmae valetudinis causa; et proponit alios pro rectoratu. Petit mandata, monita, documenta.

Val-sainte in Cantone Friburgensi  
in Helvetia, die 12 Aprilis 1820

Reverendissime in Christo Pater!

Hisce litteris Reverendissimae Paternitati Vestrae nuntio obitum Rev.mi Patris Clementis Mariae Hoffbauer, Vicarii nostri generalis, qui XV<sup>a</sup> Martii anni currentis 1820 Viennae in Austria contigit. Etsi R.P. Martinus Stark (2), tunc ejus in hac urbe comes, nequivit, utpote convalescens ipse, mortem hanc inopinatam nobis et molestam nimis singillatim enarrare, ex his tamen quae scripsit (3) satis colligere possum, defunctum hunc nostrum toti urbi Viennae desiderium sui reliquisse maximum; tanta enim erat multitudo exequias ejus deplorantium, ut amplissima cathedralis ecclesia adeo esset Christianis conferta, ut vix Clerus ingredi posse videretur (4). Obitum hunc quasi calamitatem communem ediderunt novellae regales publicae (5). Enixe ergo et suppliciter Confratrum omnium nomine rogo Vestram Rev.mam Pat., ut suffragia pro anima venerandi nobis et dilecti defuncti absolv

(33) Infra epist. 9 et 12. - Gratias debitas agimus RP.i Thomae Landtwing, qui iam plures documenta et notitias ad studia historica nostra pertinentes comiter nobis transmisit; pro hac editione nobis etiam photocopiam epist. 23 paravit.

(1) Collegium Valsainte, inchoatum die 12 V 1818, derelictum aestate 1826. - Cfr LANDTWIN 23 et 28.

(2) P. Martinus STARK (1787-1852) an. 1808 comes S.i Clementis in urbem Wien advenit. - Cfr notitias biographicas in *Spic. hist.* 2 (1954) 273 n. 157.

(3) Haec epistula nos latet; conservata tamen est secunda epistula P.is Stark ad P.em Passerat post mortem VG Hoffbauer (diei 27 III 1820) in qua ad anteriorem remittit (MH XIII 204-207), sicuti et tertiam (diei 22 IV 1820) in qua ad secundam remittit (MH XIII 212-214). - Arch. Prov. Lugdunensis-Lyon. Codex epistularum pp. 50-53, 53-55 (in versione francogallica).

(4) De exequiis solemnibus magna populi commotione die 17 III 1820 peractis cfr J. HOFER CSSR, *Der. hl. Clemens H. Hoffbauer*<sup>2-3</sup>, Freiburg/Brsg. 1923, 432-435.

(5) Joseph Anton Edler von Pilat (1782-1865; cfr *Spic. hist.* 7 [1959] 84 n. 101) in memoriam S.i Clementis scripsit in foliis *Österreichischer Beobachter* diei 17 III 1820, sicuti ipse edixit in processu beatificationis. - Cfr MH XI 241.

jubeat, nosque sub tutela sua immediata orphanos recipere velit. - Exponam Illi nostrum statum.

Ab anno 1803, quo Varsaviâ in Germaniam missus fui ad coloniam nostrae Cong.nis instituendam (6), ad id momentum usque nullibi fixum pedem habere licuit, donec a Senatu Friburgensi in Helvetia qua Corpus tandem recepti fuimus XII<sup>a</sup> Maji anni 1818. Monasterium cui nomen Vallis-Sancta, solo in sterili et ingratu situm, et sine magnis impensis non resarcendum, dederunt; adjuncta bona ad summam 29000 librarum seu 1812½ aureorum gallicorum emimus, quorum solvimus 812½ eosdem aureos (7). Vivimus insuper ex Missarum stipendiis, nec non ex iis quae Confratres expositi, p[re]a penuria Sacerdotum, hacce in dioecesi conferunt. Praecipue autem providentiae Dei nostri optimi nitimur, quae nobis haud defuit unquam.

Fundationem hanc, commodis omnibus vacuam, non accepimus nisi necessitate pressi, Confratres hinc et inde cum periculo vocationis et animae perdendae diu dispersos in unum cogendi. Ad hancce domum pertinent circiter 17 Sacerdotes professi, 1 Subdiaconus, 3 Fratres laici, 6 Novitii; nec numero Sacerdotes 6, qui a me vocati redire ad nos detrectant (8). Frustra dispensationem in votis plerique petunt, cum justis careant causis; iniquam ponere causam, ut eis fieret satis, renui constanter. Etsi qui familiam Varsaviensem in Polonia componebant, mihi crediti non fuerunt, dicam tamen eos dispersos mihi videri vix paratos in sinum matris redire, si duo, forsan tres excipientur (9); tertius ille anceps est P. Rector Carolus Jestersheim, commorans in Pruszyn per Cracoviam in Polonia (10).

Nos vero hic existentes ad nutum Reverendissimae Paternitatis Vestrae stamus parati ire quocumque voluerit, gaudenterque Italiam petemus, sumemusque quidquid hic possidet Congregatio; praesertim ego, qui a 17 annis Rector et imperando assuetus, obedientiam iterum didicere [=discere] vehementer desidero. Cum dotibus ad munus quod gerere debeo vacuus sim, argumentum veritatis, p[re]a pluribus quae taceo, sit illud: infirma nempe valentudo, quae — dicente Sto Vincentio a Paulo — regimini reddit quemque inhabilem. Ratio patet: Rector enim istiusmodi exempla austerae et exactae vitae non dabit. Et homo iste sum.

Ni Senatui civili, qui pro more nostri ferrei saeculi Italiam ratione Romanae Sedis cavit, displiceret, rogarem ut Rectorem ex Italia nobis mitteret. Si visum Illi fuerit hunc lapidem non offendere, indicabo eos qui huic oneri ferendo pares mihi videntur; nempe: R.P. Czech (11), R.P. Mar-

(6) Cfr HOFER, *l. c.* 162; H. GIROUILLE CSSR, *Vie du vén. P. Joseph Passerat, premier Révérendissime françois*, 1772-1858, Paris 1924, 63-64.

(7) De emptione monasterii Valsaïnte cfr LANDTWING 24 ss.

(8) Nomina habentur in epistula VG Passerat diei 25 VII 1820; infra epist. 3.

(9) De Patribus in Polonia dispersis post suppressionem Conventus S.i Bennonis in urbe Warszawa (an. 1808) vide studia PP.um I. Löw et C. SZRANT, *De Redemptoristis in Polonia, 1807-1847*: *Spic. hist.* 7 (1959) 113-151.

(10) De P.e Carolo JESTERSHEIM cfr loc. cit. 122-124.

(11) CZECH Aloisius (1790-1868); cfr *Spic. hist.* 2 (1954) 244 n. 32 et 4 (1956) 497 n. 42.

tinum Stark, R.P. Iosephum Libozki (12), Bucharesti in Wallachia existentem, et R.P. Ioan. Ios. Sabelli (13); omnes supra 30 annos natos. Necesse tamen interea est, ut uni tradat facultates, quas mihi defunctus R.P. Hoffbauer delegaverat, nempe: accipiendi fundationes, Novitios, Professos ad Ordines mittendi sub titulo mensae, quale privilegium nobis concessum est hic, etc. etc. In angustiis horum temporum fieri [= facienda] quandoque sunt mutationes, quae recursus moram non admittunt.

Spes est domum in Gallia accipiendi, et iter hac aggrediendum foret; res jam incepta est a me, qui jubente Rev.mo Patre Hoffbauer pluries jam ad hoc Galliam petii (14). Ad perficiendum opus nihil deest, nisi praesentia Episcopi dioecesis Argentinensis, mox Parisiis ad suam Sedem discessuri (15).

Humillime et instanter postulo non tantum mandata, sed et monita et documenta, quae tanquam ab ore Christi suscipiam; prout insinuabit aut exiget, plura deferam et narrabo. Alia mihi non occurunt, nisi ut orem Reverendissimam Paternitatem Vestram, ut ad nos dirigere velit haec verba Redemptoris nostri ad Apostolos: « Non relinquam vos orphanos ».

Osculando humillime manum, offero nomine omnium Confratrum et meo profundissimae venerationis perfectaeque obedientiae sensus, quibuscum maneo

Reverendissimae Paternitatis Vestrae

humillimus et submississimus servus et filius

P. Josephus Passerat C.SS.R., Rector.

*Inscriptio a tergo:*

A1 R.mo Padre Rettore Maggiore

P. D. Nicola Mansione del SS.mo Redentore  
Napoli

per Pagani, S. Michele

2. - 1820 V 30, Pagani. - RM MANSIONE ad VG Passerat. - Minuta: AG X A 2; edit. (sec. copiam in *Chronica Collegii Friburgensis*): MH XIII 236-240.

Epistula certo scripta est die 30 V 1820, sicuti patet ex responso P.is Passerat diei 25 VII 1820 (infra epist. 3 initio), et etiam notatur in editione facta (MH XIII 239). Minuta conservata in AG habet diem 22 V 1820. In ALO 7 (1) indicatur dies 22, sed ALO confectum est a P.e Sabelli pro epistulis scriptis, antequam curam archivi generalis ei commissa est (X-XI 1822), secundum exemplaria in Pagani conservata, ergo in casu secundum minutam, quae nunc habetur in AG.

Dolet de morte VG Clementis M. Hofbauer. Gratias agit pro notitiis sibi datis. Mandat diploma, quo Vicesgerens constituitur, una cum sapient-

(12) De P.e Iosepho LIBOZKI (1789-1841) cfr *Spic. hist.* 2 (1954) 255 n. 85.

(13) De P.e Ioanne SABELLI (1780-1863) cfr *Spic. hist.* 2 (1954) 297-300.

(14) Iam an. 1803 ipse S. Clemens cum P.e Passerat iter in Franciam fecit fundationis incipienda causa, sed frustra. - Cfr HOFER, *l. c.* 162-163; GIROUILLE, *l. c.* 65-67.

(15) Agitur de fundatione in Bischenberg, quae paulo post, die 2 VIII 1820, incoepit est. - Vide notam 48 ad epist. 3.

(1) Archivio delle Lettere Oltremontane in AG LVIII 1. - Cfr *Spic. hist.* 7 (1959) 16 et 8 (1960) 348-349.

tissimis consiliis. De statu Congregationis in Italia. Rogat, ut mittantur ulteriores notitiae pro Catalogo Congregationis. - Est responsum ad epistolam praecedentem.

Ad M.D.G.

Reverende et Carissime Frater.

Litterae tuae (2), alioquin multo nobis jucundissimae, magna nos tristitia affecerunt, obitum nuntiantes infatigabilis Evangelii praeconis atque indefessi in vinea Domini operarii, Reverendi scilicet P. Clementis Mariae Hoffbauer. Nil hoc funestius auribus nostris insonare potuisset. | Siccine tu ergo separas, amara mors! Sic amore sociatos crudelis ac dira dissolvis! | (3). Bene habet, quod liniendo dolori blanda succurrat cogitatio, jure meritoque sperandum esse, quod jam Ille, pro tot tantisque longo annorum cursu laboribus exantlatis, super coeli convexa apostolicis immixtus choris, claro Dei conspectu, qui Paradisorum, ut Augustinus ait, est Paradisus, supereffluente mercede plenissime felix in perpetuas fruatur aeternitates. In terris certe, praesertim apud Vos, memoria vivet Ille sempiterna, perenne filii suis ad virtutes, ad labores incitamentum et exemplar. - Sed ne sola bona verba proferre videamur, quod longe solidius amoris argumentum est, nos illico defuncto nostro justa persolvimus, eique, qua decuit, pompa ac sollemnitate parentatum est.

Ad alia, et quidem laetiora digredientes, pergratum nobis accidit, de statu ac rerum facie apud Vos, de novo empto Vallis-Sanctae domicilio, cui perficiendo allaboratis, de incolentium in eo numero sociorum, seu primi seu secundi ordinis (4), quique sint votis adstricti, seu professi, quique tyrones, seu novitii (vetere vocabulo dixeris candidatos), quos omnes ulnis si nuque complectimur amantissime, tum de alia in Galliis sede, si votis, si molimini successus erit, constituenda, deque ceteris novam in epistola tua notitiam exhiberi. At rescire volupe fuisse, sintne praeterea aliae aliis in locis stationes sive stabiles Vobis constitutae domus?

Quod autem, uti par erat, alte profiteris, a Rectore Te Majori Congregationis SS.mi Redemptoris pendere velle, maximo Te honore, coram Deo et hominibus, affecisti, Frater Carissime. Sic enim uno sub capite unum corpus erit. Et quantum inde auctoritatis, quantum roboris vestro accedet Sodalitio? Quis ignorat, quod vis unita fortior? « Funiculus triplex difficile rumpitur », a sapientissimo audimus Salomone.

Haec itaque omnia p[re]ae oculis habentes, re coram Domino pensitata, mittimus Tibi, Frater Carissime, diplomata, seu, ut loquuntur, Litteras Patent[es], per quas potestas Tibi communicatur, qua vice fungaris nostra super omnes, qui isthic Tecum ad nostrum Sodalitium pertinere gloriantur. Ut planius dicam, per has litteras Rectoris Majoris, cuius Nos quamquam

(2) Refert ad epistolam VG Passerat diei 12 IV 1820; supra epist. 1.

(3) Verba lineis erectis inclusa in minuta linea deleta sunt; in originali omissa sunt, ut patet ex copia edita (MH XIII 236).

(4) Socii primi et secundi ordinis: Patres et Fratres laici.

immeriti, locum nunc gradumque tenemus, Generalis Vicarius es constitutus, ad coercitiones, ad electiones, ad novas fundandas domus, ad votorum susceptionem, seu professionem novitiorum etc. (5). Maximopere quidem gavisi sumus, dum Reverentia Tua sincera, non fucata locutione protestata est, magis placere sibi subesse quam praeesse, ac parere potius quam imperare. Docilis tamen subdes adhuc colla jugo, divinae adquiescens voluntati. Hanc, o Carissime, | qua trahit retrahitque | (6), sequentes, requiem animo nostro, ut Veritas ait, inveniemus. Quod autem necessario monendum est, ut nostra Statuta praescribunt, duo Tibi eligendi sunt nomine officioque *Consultores*, qui in gravioris momenti deliberationibus adsideant Tecum, suam proferantque sententiam. *Monitore* quoque opus est, ac tuum est significare Nobis, quisnam sit idoneus dignusque, qui a Nobis ad hoc munus deputetur (7).

Quod plurimos, quod magnos in Dei gloriam subeatis labores, bene scimus. Volumus tamen, Carissime Frater, magis magisque de *qualitate* modoque, quam de *quantitate* ac mole rerum actorumque Vos esse sollicitos. | Nostis, quod inter septena septem Graeciae Sapientum dictata celebratur istud: « Modus est optimus ». Modus profecto illud est, quod rebus omnibus pulchritudinem, venustatem, perfectionem impertit. Habendum itaque pae oculis illud Augusti Caesaris: « Festina lente ».

Ut autem in re tanti momenti paullo immoremur: modus, ut dixi, commendat omnia. Modus vero ordine continetur; atque, ut ordo teneatur, libella quadam seu norma opus est, eaque exacta, quae quidem nobis praestato est, ante oculos collocata | (8). Putamus (9) autem extare apud Vos exemplar Regulae, quae nobis ab Apostolica Sede praescripta est (10). Hac duce carpetis viam, ad dexteram laevamque non declinantes. Hac veluti aurificum statera ponderanda omnia. Hic lydius sit Vobis lapis. Istud quoque adjungere hic juvabit, ad actus omnes dirigendos valde praecellens: Pro Deo et Deo coram nostra omnia peragentur. Haec operum perfectio, haec sapientia numeris omnibus absoluta. Atque huc spectat illa Assissinatis auro gemmisque pretiosior sententia: « Tantum scit homo, quantum operatur » (11), utique pro Deo et Deo coram.

(5) In AG nec originale nec minuta nec copia antiqua huius diplomatis conservatur. Habetur textus in MH XIII 240 sec. copiam in archivio Curiae in Wien depositam. - Dies confectionis est 30 V 1820.

(6) Verba lineis erectis inclusa in minuta linea deleta sunt; in originali tamen inscripta sunt, ut patet ex copia edita (MH XIII 237).

(7) In diplomate PP. A. Czech et M. Stark *Consultores Vicarii nominantur*; Admonitor indicatur littera N. - Primus munere Admonitoris Vicarii functus esse videtur I. Podgórecki. Cfr *Spic. hist.* 2 (1954) 44-45.

(8) Lineae erectae (ante *Nostis*; post *collocata*) habentur in minuta. Verba his lineis inclusa in originali omissa sunt, ut patet ex copia edita (MH XIII 237).

(9) In minuta: *Puto*. RM Mansione primo epistulam scripsit in singulari (*ego*), postea correxit in plurali (*Nos*).

(10) Regula et Constitutiones genuinae Confratribus Transalpinis illo tempore defuerunt, ut ex sequentibus epistulis luculentter patebit. - Cfr *Spic. hist.* 2 (1954) 343 ss.

(11) Sicuti quidam doctus Pater OFM, rogatu Rev.mi P.iis F. Antonelli OFM, Promotoris generalis Fidei, humanissime nobis communicavit, hoc dictum S.i Francisci Ass., prout

Optima autem factu res est, si quidem fieri potest, R.P. Joannis Josephi Sabelli vestri, qui probe Italicam callet linguam, hinc a Vobis ad nos commigratio. Hic etenim dilucide ac plene vestra enarraret, et oculis prospiciens suis nostrarum rerum, quae ad Institutum pertinent, rationem, modum, disciplinam, non multo post tempore rediens, instar vivi, ut ita dicam, libri esse posset (12).

Ut Tibi vicem reddituri, aliquam de statu nostro notitiam scripto consignemus: In Terra Laboris (13) tria nobis numerantur domicilia: I. Nuceriae Paganorum, quod caput est omnium, et ubi Ven. B.N.P. Alphonsi M. de Ligorio exuviae requiescunt, ad quas undique, pietatis causa, frequentissime fit concursus; II. Neapolis, quod S. Antonii ad Tarsiam vulgo dicitur; III. Summae ad Vesuvium (14). - In Principatu Citeriori (15) est nobis antiqua domus Juranorum. - In Lucania, seu Basilicata, prostas alia ad Caput-Silari. - In Capitanata, non longe a Bibino (16), aedem habemus S. Mariae Consolationis ad Ilicetum (17), cui modo in ipso Iliceti oppido adjuncta est domus altera S. Antonii, quae fuit Conventualium (18). - In Calabriis tres prostas sedes, multis abhinc annis adquisitae: I. Catacensis seu Catanzarii (19); II. Stylitana (20); III. Tropaeensis (21). - In Romanorum regione quinque habemus domicilia, nempe: I. Romae, S. Mariae in Monte-

---

traditum a Leone de Assisi (Frate Leone) in tractatu suo *Speculum perfectionis* cap. 4 vers. 12 (ed. Sabatier, Paris 1898, p. 13) sic sonat: «Tantum homo habet de scientia quantum operatur». Additur nonnunquam: «Non sit aggregator librorum», quod est commentum (glossa) auctoris ignoti.

Nunc datur etiam textus originalis Fratris Leonis, 1<sup>o</sup> sec. compilationem Perusinam (codex 1046 [M 69] Bibl. Com. in Perugia; ed. Delorme, Paris 1926, p. 43 n. 74): «Tantum scit homo de scientia quantum operatur»; 2<sup>o</sup> sec. compilationem Romanam (codex 1/73 Bibl. Conv. S. Isidori, Romae; ed. Lemmens, in *Documenta antiqua franciscana* I, Quaracchi 1901, p. 94): «Tantum scit de scientia homo religiosus quantum ipse operatur». - Cfr etiam H. REICHERT, *Urban und human. Gedanken über lateinische Sprichwörter*, Hamburg [1956], 371.

(12) P. I. Sabelli iam ab an. 1817 de itinere in Pagani scripsit, ideoque RM Mansione de eo cogitabat pro hac missione. Cfr *Spic. hist.* 2 (1954) 298 et 7 (1959) 55 ss. - An. 1823 P. Fr. Springer a VG Passerat in Italiam missus est, ut observantium genuinam edisceret, uti ex epistulis infra transcribendis (14 ss.) patebit. Cfr *Spic. hist.* 2 (1954) 302-303 et 4 (1956) 387-393.

(13) Provincia «Terra di Lavoro».

(14) Collegium ad S.i Iosephi in Somma Vesuviana, dioec. de Nola, incoepsum 19 III 1816, derelictum an. 1898. - Cfr *Catalogus CSSR concinnatus et publicatus exeunte an. MCXIX*, Roma 1910, 25.

(15) Provincia «Principato Citra», in qua situs est pagus Ciorani.

(16) Bibino: Bovino.

(17) Collegium ad B.M.V. sub tit. Consolationis prope Deliceto, dioec. de Bovino, Notris concessum die 1 III 1745 (cfr *Spic. hist.* 5 [1957] 287-289), suppressum die 11 VII 1866 (cfr. *ibid.* 278 n. 2).

(18) Hospitium ad S.i Antonii Pat. in Deliceto, incoepsum an. 1820, suppressum 11 VII 1866. - Cfr *Catalogus CSSR* 1910, p. 24.

(19) Collegium ad S.ae Catharinae V.M. in Catanzaro, incoepsum 16 V 1790, suppressum 11 VII 1866. - Cfr *ibidem*.

(20) Collegium ad S.i Ioannis Teresti in Stilo, dioec. de Squillace, incoepsum 16 V 1790, suppressum 11 VII 1866. - Cfr *ibid.* 25.

(21) Collegium ad SS.mi Nominis Iesu in Tropea, incoepsum 16 V 1790, suppressum 11 VII 1866, instauratum 9 VIII 1927 (canonice erectum 4 II 1932; *Analecta* 11 [1932] 80).

rone (22); II. Eugubii (23); III. Hispelli (24); IV. Frosinonis; V. S. Cae-  
ciliae sive Scifellis. - Beneventi (quod ad Apostolicam pertinet Sedem) est  
modo una domus (25), altera amissa (26). - In insula Siciliae sedem habe-  
mus Panhormi, Agrigenti, Sacchae (27).

Venio nunc ad nova constituta in hoc Regno domicilia: Coriliani (28)  
nempe in Calabria Citeriori, tum Aquilae (29), quae est in Aprutio; quae  
duo jam inhabitantur. His adde tertium Francavillae in Salentinis, quod  
nondum inhabitatur (30). Hae novae domus, ad quas suscipendas vix vi,  
colloque velut obtorto, sumus adsensi, in maximas nos conjecerunt angu-  
stias. Nam messis hic quidem plurima, operarii autem pauci, plerique senes  
et imbecilles. Domino tamen, qui dat lassis virtutem, adjuvante, uberrimi  
ubique colliguntur pietatis fructus.

Praeter hoc erigit nos, bonoque animo esset jubet, et spes foveat jucun-  
das, ampla, quam habemus, veluti seges adolescentulorum et iuvenum (nu-  
mero fere LX), cui rite ex[c]olendae nulli parcitur labori, nullis expensis.  
Haec, quae plena vigore sursum in auras laeta contendit, et florum pulchri-  
tudine et ubertate magnum quiddam portendit, si ad maturitatem Dei  
favore perveniet, magno nobis pressurarum erit levamento. Vacantia certe  
eorum, qui decesserunt, loca studiosa haec nostra iuventus occupabit. Tibi  
quoque, Ven. Frater, (apposite hic monebo) nil erit antiquius, quam rite  
ordinare iuvenum studia ac sedulam navare operam, ut humaniorum cul-  
tura litterarum ac philosophicis informata studiis in divinarum potissimum  
cognitionem rerum totis incumbat viribus, tota mentis contentione. Hinc  
enim solida et succi plena efflorescit eloquentia, quae [a] Tullio nostro,  
qui quasi quidam eloquentiae rex est, alicubi definitur: « Copiose loquens  
sapientia ». - Ista autem, o Carissime, ad abundantiam dicimus. Perspecta

(22) Hospitium ad B.M.V. sub tit. Assumptionis Nostris concessum est Litteris Apo-  
stolicis in forma Brevis datis die 2 VIII 1815. - Cfr *Spic. hist.* 8 (1960) 49-51.

(23) Prima fundatio CSSR in Gubbio perfecta est an. 1782, derelicta an. 1825 (trans-  
lata in Spoleto an. 1826). Ab an. 1857 usque ad an. 1861 (suppressio) denuo Congregatio  
nostra domum in Gubbio habuit. - Cfr AG XX I.

(24) Die 7 XII 1781 concessa est domus religiosa in Spello P.i Franc. de Paola, tunc  
Praesidi Congregationis in Statibus Pontificis; domus cessa est Episcopo de Foligno die  
3 X 1820. - Cfr AG XX K.

(25) Collegium ad B.M.V. sub tit. Assumptionis in S. Angelo a Cupolo, fundatum an.  
1755. - Cfr O. GREGORIO, *S. Angelo a Cupolo, prima fondazione estera redentorista*: *Spic.  
hist.* 3 (1955) 385-411.

(26) Die 26 IV 1777 Collegium Beneventanum Societatis Iesu suppressae concessum fuit  
Redemptoristis; an. 1806 restitutum fuit Iesuitis. - Cfr AG XX M 20-24.

(27) De fundationibus in Palermo (inc. 1804), Agrigento (inc. 1761), Sciacca (inc. 1787)  
cfr S. GIAMMUSSO CSSR, *I Redentoristi in Sicilia. Memorie bientenarie, 1761-1961*; Palermo-  
Uditore, CSSR, 1960.

(28) Collegium ad S.i Antonii Pat. in Corigliano, archidioec. de Rossano, incoepsum  
ca. 1820, suppressum 11 VII 1866. - Cfr *Catalogus CSSR* 1910, p. 25.

(29) Collegium ad S.i Philippi Nerii in L'Aquila, incoepsum ca. an. 1820, suppressum  
11 VII 1866. - Cfr *ibidem*.

(30) Collegium in Francavilla Fontana, dioec. de Oria. Domus et ecclesia olim Fran-  
ciscanorum an. 1819 Nostris cessae sunt, qui an. 1824 communitatem ibi constituerunt. An.  
1861 collegium derelictum est, sed die 8 I 1924 Patres, duce P.e Salv. Di Coste, redierunt  
et die 20 V restauratio completa est erectione canonica. Cfr *Analecta* 3 (1924) 144, 228, 240-  
244; F. ARGENTINA, *L'onomastica stradale di Francavilla Fontana*, Bari 1954, 52.

enim satis est prudentia tua, et sensuum mentis tuae non vulgaris perspicacia.

At jam videmus epistolam hanc nostram longius processisse. Vela itaque contrahenda, paucisque subjunctis, finis faciendus.

Volumus et rogamus Te, ut omnium, qui emissis votis membra sunt tuae Sodalitatis, quocumque sint in ordine, nomina singillatim huc transmittas, ut de more describantur in libro. Volumus praeterea, ut de electis a Te in Rectores, Magistros novitiorum etc., Nos facias per epistolam certiores. Similiter in novarum constitutione domorum, in dispensatione votorum ad Nos referatur, re nondum confecta, si tempus et necessitas sinant, vel saltem post factum, ad recipiendam a Nobis gestorum confirmationem. Si qui autem sunt, qui palantes hac illac dispensationem petunt votorum, hanc denegabis. Confugiant, si velint, ad Apostolicam Sedem.

Illustrissimo ac Rev.mo Losannae Episcopo, qui ad Nos dignatus est, italico sermone plenam humanitatis epistolam mittere, responsum, ut decuit, misimus, sed nescimus, an ad manus pervenerit illius (31). Exhibitete huic pro Nobis omnia venerationis argumenta et manuum oscula devotissima.

Omnes Nostri dicunt omnibus, qui isthic positi sunt, salutem plurimam. Complectimur Tecum Tuos omnes in Domino, commendantes Nos orationibus vestris. Bene valete.

Nuceriae Paganorum, 22 Mensis Maii 1820.

P.S. Directio epistolarum vestrarum talis sit: Al Reverendissimo Padre D. Nicola Mansione, Superiore Generale della Congregazione del SS.mo Redentore. Roma - Napoli per Nocera.

Indicate et Vos, quomodo Nos isthuc dirigere debeamus.

3. - 1820 VII 25, Valsainte. - VG PASSERAT ad RM Mansione. - Orig. (tantum subscriptio autographa; epist. scripta a P.e Sabelli): AG Epistulae P.is Passerat I; edit. (sec. copiam in *Chronica Collegii Friburgensis*): MH XIII 249-253.

Declarat se accepisse nominationem in Vicarium tristi animo. Dat statum personalem Congregationis Transalpinae in Helvetia, in Polonia, in Wallachia, in Gallia, et in Austria. Rogat, ut mittatur saltem unus Confrater Italus ad genuinum spiritum instaurandum in Congreg. Transalp. - Est responsum ad epistulam praecedentem.

Ex Valle Sancta, Friburgi, 25 Iulii 1820

Reverendissime in Christo Pater

Quas Reverendissima Paternitas Tua sub 30<sup>a</sup> Maji benigne dedit litteras ad me pervenerunt, et Confratres omnes meque absoluto perfudissent gaudio, ni mihi impari novum addidissent onus. Gavisus sum quidem progressu Cong.nis nostrae et gaudeo, maximopere quamque nobis demonstrat affectio paterna meme movit tenerime; sed Vicarij munus impositum non

(31) Exc. Petrus Tobias Yenni (cfr. *Spic. hist.* 8 [1960] 353 n. 30) die 23 X 1817 misit epistulam (edit.: *Spic. hist.* 7 [1959] 58-59); RM Mansione respondit die 18 XI 1817 (edit.: MH XIV 216).

minuit tantum sed etiam mature perpendenti mihi abstulit laetitiae sensus, omnique solatio carerem, ni obedientia adesset prohibens ne despondeam animum. Praesertim autem me affecerunt haec verba Tua, Reverendissime Pater: « *Re coram Deo pensitata* », in spem erigentia firmorem hanc esse voluntatem Dei, cuius in praesentia dixi: « Omnia possum in eo qui me confortat ». Colla subdo, sed enixe meme commendans et monitis et orationibus. Iubeat velim ab uno saltem Fratre aliquas novemdiales preces ad tumulum Beati nostri Patris Alphonsi absolv.

Ut mandata exequi incipiam, nomina transmitto eorum quibus familia nostra hicce loci constat; quorum plurimi adhuc manent expositi (1):

1. R.P. Josephus Const. Passerat, Gallus
2. P. Ioannes Appenzeler, Helveta (2)
3. P. Franciscus Hoffbauer, Moravus (3)
4. P. Ioannes Ios. Sabelli, Sillesus (4)
5. P. Iosephus Hoffbauer, Lotharingus (5)
6. P. Ioannes Biedrzycki, Polonus (6)
7. P. Antonius Eggle, Suevus (7)
8. P. Ioannes Nepomucenus Hartmann, Suevus (8)
9. P. Alojsius Czech, Bohemus (9)
10. P. Sebastianus Heberle, Suevus (10)
11. P. Bonaventura Stoll, Suevus (11)

(1) Cfr LANDTWING 136-140: Verzeichnis der von den Redemptoristen betreuten Seelsorgestellen, 1811-1847.

(2) APPENZELLER Ioannes; \*24 VI 1766 (bapt. 25 IX 1768 Zürich; ita LANDTWING 60 n. 4); prof. 15 VIII 1801 Warszawa; sac. 24 X 1802 Warszawa; an. 1828 Congregationem reliquit, adscriptus domui in Trois-Epis; † 3 XI 1830 Kaisersberg, Alsacia. - Cat. X 2 n. 2; Cat. XIII 3 n. 33; *Chronica abbreviata Prov. Gallico-Helveticae, 1841-1866* (ms. in AG), p. 581 n. 10.

(3) Notitiae biographicae P.is Franc. HOFBAUER (1778-1845) in *Spic. hist.* 4 (1956) 286 n. 16 (ubi an. nativ. erronee indicatur); cfr *Analecta* 11 (1932) 218-225 (AI. MEIER).

(4) Notitiae biographicae P.is SABELLI (1780-1863) in *Spic. hist.* 2 (1954) 297-300.

(5) HOFBAUER Iosephus; \*15 VII 1765 Saarunion (= Saar-Bückenheim; ita MH VI 45), Lotharingia, dioec. de Metz, nunc Sarre-Union, dept. Bas-Rhin, Francia; sac. 19 IX 1789 Metz; vest. 22 VIII 1803 (MH XV 98); prof. 25 II 1804 Jestetten (Mons Thabor); † 16 XII 1831 Fribourg. - Cat. X 2 n. 6; AG Pr.GH XI H 8 (necrologium a P.e I. Srna compositum an. 1865); *Chronica abbrev. Prov. Gall.-Helv.* 548-549. - KUNTZ, *Commentaria* XX 199-203; [J.-B. LORTHIOR], *Mémorial alphonstien*, Tourcoing 1929, 629-630; cfr MH VI 45 n. 1 et XV 186 (Index).

(6) BIEDRZYCKI Ioannes; \*24 VI 1780 Biedrzyce Koziegły, dept. Pultusk, prov. Masovia, Regnum Poloniae; prof. 1 I 1805 Warszawa; sac. 27 I 1805 Luzern; an. 1827 Congregationem reliquit, adscriptus domui in Trois-Epis. - Cat. X 2 n. 8; Cat. XIII 4 n. 39; Epist: VG Passerat ad RM Coele diei 26 VII 1827 et epist. RM Coele ad VG Passerat diei 30 VIII 1827 (AG IX C 55); MH IV 28 n. 4 et VI 45 n. 2; cfr MH XV 178 (Index).

(7) EGGLER (Egle) Antonius; \*19 XII 1781 Schaiblishausen, paroec. Kirchbierlingen, tunc Vorder-Österreich, dioec. de Konstanz, nunc Land Baden-Württemberg, dioec. de Rottenburg; vest. 21 XI 1804 (MH XV 98); prof. 26 II 1805 Jestetten (Mons Thabor); sac. 9 VI 1805 Solothurn; † 3 I 1844 Alterswil prope Fribourg. - Cat. X 3 n. 11; Cat. XIII 4 n. 42; *Chronica abbrev. Prov. Gall.-Helv.* 529-532; LANDTWING 8 n. 8 et 136; cfr MH XV 182 (Index).

(8) Notitiae biographicae P.is HARTMANN (1782-1830) in *Spic. hist.* 4 (1956) 286 n. 17 et *Chronica abbrev. Prov. Gall.-Helv.* 528-529.

(9) Notitiae biographicae P.is CZECH (1790-1868) in *Spic. hist.* 2 (1954) 244 n. 32 et 4 (1956) 497 n. 42.

(10) Notitiae biographicae P.is HEBERLE (1781-1862) in *Spic. hist.* 8 (1960) 351 n. 24.

(11) Notitiae biographicae P.is STOLL (1781-1838) in *Spic. hist.* 8 (1960) 355 n. 33.

12. P. Iosephus Moeser, Suevus (12)
13. P. Nicolaus Kozinski, Polonus (13)
14. P. Iosephus Berset, Helveta (14)
15. P. Georgius Akermann, Alsata (15)
16. P. Iosephus Srna, Moravus (16)
17. P. Ioannes Eggle (17)
18. P. Anselmus Brenzinger (18)
19. P. Michael Baumgartner (19)
20. P. Ioannes Forster (20)
21. P. Ioannes Schulski (21)
22. P. Carolus Franzen (22)

Hi in sinum [Congregationis]  
redire detrectant

(12) MÖSER Iosephus; \*1779? Dornbirn, Voralberg, Österreich, tunc dioec. de Brixen, nunc adm. apost. de Innsbruck, vic. gen. de Feldkirch; dies et annus professionis non certo constat (1810-1815); *sac.* 1815 Chur (cfr MH XV 92 et 93); † 14 III 1830 Dornbirn. - Cat. XIII 5 n. 50; *Chronica abbrev. Prov. Gall.-Helv.* 552-554; LANDTWING 9 n. 5; cfr MH XV 192 (Index s.v. Moeser).

(13) Notitiae biographicae P.is KOZIŃSKI (1775-1859) in *Spic. hist.* 7 (1959) 138-139, 150.

(14) BERSET Iosephus; \*19 XI 1794 Villargiroud, paroec. Orsonnens (cfr *Dict. géogr., hist. et comm. du Ct. de Fribourg*, Fribourg 1886, 351-352); *vest.* 18 V 1817, *prof.* 18 V 1818 Valsainte; *sac.* 27 III 1819 Fribourg; † 24 IV 1868 Liège. - Cat. X 4 n. 26; AG Pr.B XIII (variae epistulae) et XIV 6c (necrologium cum curriculo vitae); *Digesta chronica collegiorum CSSR Prov. Belgicae II* (Leodium) 155-159; LANDTWING 23 n. 5; DE MEULEMEESTER, *Bibliographie* II 28.

(15) ACKERMANN Georgius; \*9 I 1787 Aachen; *sac.* 1810 in archidioec. de Köln; noviciatum init in Valsainte ineunte an. 1819 (MH XV 96); *prof.* 21 XI 1822; post multos annos incertitudinis de sua vocatione tandem die 29 IV 1845 dispensationem votorum obtinuit (AG X A 84). - Cat. XIII 5 n. 47; Cat. XI 3 p. 2 n. 8b (dimissus 21 III 1831).

(16) Notitiae biographicae P.is SRNA (1796-1870) in *Spic. hist.* 8 (1960) 351 n. 25.

(17) Desunt notitiae biographicae P.is Ioannis EGGLE (Egle) in catalogis et documentis archivi generalis. - Cfr MH XV 182 (Index).

(18) BRENZINGER Anselmus; \*26 XI 1790 « Badensis »; *prof.* 2 IV 1808 Visp; *sac.* 22 VIII 1813 Sion; ca. an. 1824 Congregationem reliquit; † 9 X 1860 parochus in Turtmann, Ct. Wallis, Schwyz. - Cat. XIII 5 n. 48; *Chronica abbrev. Prov. Gall.-Helv.* 581 n. 8; LANDTWING 4 n. 6; MH XIII 147 n. 4.

(19) BAUMGÄRTNER (Baumgartner) Ioannes Michael; \*26 IX 1787 Bonstetten, feudum episcopi de Augsburg, eiusdem dioec., nunc Land Bayern; *prof.* 18 II 1805 Jestetten (Mons Thabor); *sac.* 24 I 1808 Sion; aestate 1812 domum paternam petiit, ibique remansit (MH XV 91). - Cat. X 2 n. 10; Cat. XIII 4 n. 41; cfr MH XV 178 (Index).

(20) FORSTER Ioannes; \*18 XII 1771 Wiennten, paroec. Rettenbach, tunc Principatus Fugger (pars prope Günzburg), dioec. de Konstanz, nunc Land Bayern, dioec. de Augsburg; *prof.* 1 I 1805 Jestetten (Mons Thabor); *sac.* 27 I 1805 Luzern; post 1820 non rediit inter Congregatos. - Cat. X 2 n. 7; Cat. XIII 3 n. 38; MH VI 45 n. 3 et XV 182 (Index).

(21) SCHULSKI (Schulsky; Szulski) Ioannes; \*9 I 1785 Zembrec (Zembrzeniec), distr. Węgrów, prov. Masovia, Regnum Poloniae (\*6 I 1786 Ponzoë; ita *Almanach du Perpetuel Secours* 7 [1950] 53); *prof.* 18 VIII 1806 Warszawa; *sac.* 3 IV 1808 Sion; † 23 XII 1848 parochus (ab. an. 1828) in St. Niklaus prope Zermatt, Ct. Wallis, Schweiz. - Cat. X 3 n. 13; Cat. XIII 4 n. 44; *Chronica abbrev. Prov. Gall.-Helv.* 576-577; MH VI 45 n. 8 et XV 200 (Index); TH. CH., *Un témoin de temps troublés. Le Père Schulsky, 1786-1848: Almanach du Perpetuel Secours* 7 (1950) 53-57 (ubi bene explicatur dispensatio votorum an. 1822, qua tamen vinculum cum Congregatione non penitus dissolvetur; cfr tamen epist. RM Ripoli ad VG Passerat dierum 12 I et 9 III 1836 [AG IX C 105 et 106], in quibus de readmissione); AG XII C 78 (P. Schöllhorn nuntiat mortem P.is Schulski P.i Sabelli; epist. diei 29 I 1849).

(22) FRANZ Carolus; \*1790? « Badensis »; *prof.* 2 IV 1808 Visp; *sac.* 19 XII 1812 Fribourg; post 1820 non rediit inter Congregatos; † 1846? - Cat. XIII 5 n. 46 (6 n. 53bis); *Chronica abbrev. Prov. Gall.-Helv.* 581 n. 6; LANDTWING 11 n. 4; cfr MH XV 183 (Index).

*Fratres servientes professi*

1. Fr. Norbertus Spitznagel (23)
2. Fr. Franciscus Ant. Mezler (24)

Qui Varsaviensem in Polonia familiam constituebant, dispersi manent numero XV videlicet (25) :

1. R.P. Carolus Jestersheim, Rector, Sillesus (26)
  2. P. Ioannes Podgorski (27)
  3. P. Michael Sadowski (28)
  4. P. Carolus Moneta (29)
- }
Polonj

*Quorum loca commorationis ignorantur:*

5. P. Adalbertus Schroeter, Warmiensis (30)
6. P. Carolus Blumenau, Polonus (31)
7. P. Walentinus Langanki, Warmiensis (32)
8. P. Georgius Kuliszynskj, Polonus (33)
9. P. Ioannes Sowinski, Polonus (34)
10. P. Simon Schroeter, Warmiensis (35)
11. P. Casimirus Langanki, Warmiensis (36)

(23) SPITZNAGEL Norbertus; \*6 VI 1774 Griessen prope Jestetten, tunc « Landgrafschaft » Klettgau, Principatus Fürstenberg, dioec. de Konstanz, nunc Land Baden-Württemberg, archidioec. de Freiburg/Brsg.; *vest.* 22 VIII 1803; *prof.* 2 VIII 1805 Babenhausen; † 16 XII 1853 Landser. - Cat. X 19 n. 1; Cat. XIV n. 3; *Chronica abbrev. Prov. Gall.-Helv.* 565-566; cfr MH XV 199 (Index).

(24) MEZLER Franciscus Antonius; \*1781 vel 1782 Mauchheim vel Petersheim, tunc Principatus Fürstenberg, dioec. de Konstanz, nunc Land Baden-Württemberg, archidioec. de Freiburg/Brsg.; *prof.* 18 VI 1819; † 28 IX 1835 Fribourg. - Cat. X 19 n. 3; Cat. XIV 3 n. 5; *Chronica abbrev. Prov. Gall.-Helv.* 554-555; MH VI 45 n. 11 et XV 191 (Index).

(25) Non omnes confratres in Polonia dispersi in epistula enumerantur, sicuti videri est in studio P.i. C. SZRANT, *Redemptoristae in Polonia dispersi post suppressionem Conventus S. Bennonis an. 1808*: *Spic. hist.* 7 (1959) 118-151.

(26) Notitiae biographicae P.i.s JESTERSHEIN (1765-1844) in *Spic. hist.* 7 (1959) 122-124; cfr MH XV 187 (Index).

(27) Notitiae biographicae P.i.s PODGÓRSKI (1775-1847) in *Spic. hist.* 2 (1954) 267 n. 131 et 7 (1959) 131-150; cfr MH XV 194 (Index).

(28) Notitiae biographicae P.i.s SADOWSKI (1777-1829) in *Spic. hist.* 7 (1959) 127; cfr MH XV 197 (Index).

(29) Carolus MONETA, qui tempore suppressionis Conventus S.i Bennonis (an. 1808) presbyteratus ordinem nondum suscepérat, probabiliter iam tunc Congregationem reliquit. - Vide *Spic. hist.* 7 (1959) 121; cfr MH XV 192 (Index).

(30) Notitiae biographicae P.i.s Adalb. SCHRÖTER (c. 1772-1839) in *Spic. hist.* 7 (1959) 128; cfr MH XV 198 (Index).

(31) Notitiae biographicae P.i.s BLUMENAU (1776-1837) in *Spic. hist.* 7 (1959) 124-125; cfr MH XV 179 (Index).

(32) Notitiae biographicae P.i.s Valent. LANGANKI (1777-1853) in *Spic. hist.* 7 (1959) 125; cfr MH XV 189 (Index).

(33) Notitiae biographicae P.i.s Francisci Xav. KULESIŃSKI (1779-1828) in *Spic. hist.* 7 (1959) 128-129; cfr MH XV 189 (Index).

(34) Notitiae biographicae P.i.s Vincentii SOWIŃSKI (1778-1829) in *Spic. hist.* 7 (1959) 129-130; cfr MH XV 199 (Index).

(35) Notitiae biographicae P.i.s Sim. SCHRÖTER (c. 1777-1839) in *Spic. hist.* 7 (1959) 128; cfr MH XV 198 (Index).

(36) Notitiae biographicae P.i.s Casim. LANGANKI (1781-1847) in *Spic. hist.* 7 (1959) 125-126; cfr MH XV 189 (Index).

12. P. Ioannes Darewski, Polonus (37)
13. P. Adalbertus Woyciechowicz, Polonus (38)
14. P. Simon Majewskj, Polonus (39)
15. P. Iosephus Goebel, Sillesus (40), quorum ubi statum noverim indicabo.

Mittaviam in Curlandia missi sunt tres abs Rev.mo Patre defuncto anno 1794; quantum potui percipere, statim ab exordio sese separaverunt (41).

Demum Bucharestum in Wallachiam, turcico sub regimine, missi ab eodem IV Sacerdotes cum Laico, anno 1815 mense Octobrj, quorum nomina sunt (42) :

1. R.P. Iosephus Libozki, Rector, Bohemus (43)
2. P. Iosephus Ant. Forthuber, Suevus (44)
3. P. Franciscus Haetscher (45)      } Austriaci
4. P. Wendelinus Haetscher (46)      }

Fr. Mathias N., Varsaviae professus (47).

Domus cujus mentionem feci in Gallia, empta est pretio modico, quam agente Archiepiscopo Argentinensi Fratres occupaturi sunt (48). Misi jam duos illuc, nimirum :

(37) Notitiae biographicae P.is DAREWSKI (1780-1860) in MH I 86 n. 3; cfr MH XV 181 (Index).

(38) Notitiae biographicae P.is Theodori Valentini WOYCIECHOWICZ (1784-1817) in *Spic. hist.* 7 (1959) 130; cfr MH XV 203 (Index).

(39) Notitiae biographicae P.is MAJEWSKI (1778-1826) in *Spic. hist.* 7 (1959) 137-138; cfr MH XV 190 (Index).

(40) Notitiae biographicae P.is GOEBEL in *Spic. hist.* 7 (1959) 130; cfr MH XV 184 (Index).

(41) An. 1795 S. Clemens in urbem Mitau mandavit P.em Ioannem Rudolph (1766-1847), P.em Iosephum Wichert (1771-1842) et Fratrem cler. Ioannem Kamiński (1777-1830). Die 22 VI 1799 ab Ordinario loci (!) a votis dispensati sunt. Vide notitias biographicas in MH I 13; cfr HOFER 90.

(42) De initiis missionis in Wallachia cfr HOFER 301-303; die 6 X 1815 missionarii iter aggressi sunt ex urbe Wien.

(43) Notitiae biographicae P.is LIBOZKI (1789-1841) in *Spic. hist.* 2 (1954) 255 n. 85; Cat. XI 1 p. 1 n. 5 et Cat. XI 2 p. 3 n. 13. - Libozki presbyteratus ordinem nondum suscep- perat, quando in Wallachiam missus fuit (*sac.* 23 I 1816 Bucuresti); P. Forthuber missus fuit ut superior.

(44) FORTHUBER Iosephus Antonius; \*29 I 1789 Ochsenhausen, tunc territorium Abbatiae Ochsenhausen, dioec. de Konstanz, nunc Land Baden-Württemberg, dioec. de Rottenburg; prof. 1810 Visp (?); sac. 16 V 1812 Fribourg; ab an. 1813 in Wien cum VG Hofbauer (HOFER 258); an. 1829 dispensatus est a votis, adscriptus domui in Wien (*Hosr.*, *Erbe* 223). - Cat. XI 1 p. 1 n. 3; Cat. XI 3 p. 1 n. 1; *LANDTWING* 4 n. 6; cfr MH XV 183 (Index).

(45) Notitiae biographicae P.is Franc. HÄTSCHER (1784-1863) in *Spic. hist.* 2 (1954) 251 n. 68; Cat. XI 1 p. 1 n. 6; Cat. XI 2 p. 9 n. 53; AG Pr.A XII 5b (necrologium); cfr etiam *Spic. hist.* 4 (1956) 128-129.

(46) Notitias de Wendelino HÄTSCHER frustra in catalogis et documentis archivi generalis quaesivimus.

(47) WINDHALM Matthias; \*25 II 1753 Reinburg (Reinberg), paroec. Heidenreichstein (Waldviertel), Nieder-Österreich, tunc dioec. de Passau, nunc dioec. de St. Pölten; vest. 4 VIII 1787, prof. 25 IX 1790 Warszawa; † 28 V 1826 Weinhaus prope Wien. - Cat. XI 1 p. 39 n. 2; Cat. XI 2 p. 12 n. 2; MADER 522-523; cfr MH XV 202 (Index).

(48) De initiis collegii in Bischenberg cfr [E. COLLET CSSR], *Das Kloster Bischenberg, 1820-1920*, Rixheim 1920, 23 ff.; P. HENLÉ CSSR, *Lebensbilder verstorbener Redemptoristen*

1. P. Martinum Schoelhorn (49), et
2. P. Ioannem Kaltenbach (50), Suevos.

Quod maximi vero momentj existimo: Congregatio nostra recepta est ab Imperatore Austriaco, qui una cum Archiepiscopo Viennensi desiderat, ut propagetur in ditionibus suis. Decretum hoc benignum obtinuit Reverendissimus Pater Hoffbauer paucis ante obitum diebus. Insuper Viennae emptum est aedificium amplum, adiunctam habens ecclesiam, impensis nationis bohemicae reparatum, quod ingressuri sunt nostri XV<sup>a</sup> Septembbris proximi, manentes interea in monasterio RR.PP. Franciscanorum. Iuvenes enim VIII, quos sibi Rev.mus P. Hoffbauer devinxerat, praeservans eos a veneno heterodoxae doctrinae, a dato decreto statim induerunt habitum, ut retulit mihi R. Martinus Stark; brevi XX, ut spes affulget, primos imitabuntur, qui omnes pietate conspicui nec non humanioribus exculti litteris; immo reperiuntur inter eos III sacerdotes. - Qui cum solum P. Martinum Stark professum habeant, me jam repetitis vicibus et instanter vocant. Ne voluntati divinae, quantum mihi licet judicare obsistam, Viennam paucis post diebus proficiscar (51).

Ex his perspiciat Reverendissima Paternitas Tua, mitti in Italiam non posse R. Patrem Sabelli, etsi vehementissime desiderem votis Reverendissimae Paternitatis annuere, ut spiritus Congregationis in fonte hauriatur suo, et jam a longo tempore cogitatio mihi inciderit, ut mihi Deus testis est, nullam rationem renovandi spiritum inter nos superesse, nisi Fratres aliqui in Italiam vel ex Italia ad nos commigraarent; sed nil mihi antiquius erit, quam ut adjuvante Deo et consentiente, haec felix concretio peragatur. Cum Viennae moris sit, ut quotannis accersatur italicus divini verbi praeco, si assentiretur Reverendissima Paternitas Tua, forsan hoc sub praetextu, duos Fratres italicos, vel saltem unum possemus possidere. (Huius rei, velem, mihi in responso mentionem facias).

Exemplaria quidem Regularum habemus, sed cum reimpressa sint et nil minus quam authentica (52), necessarium omnino est, ut mihi alia transmittat Reverendissima Paternitas, simul Constitutiones et scripta quae officia diversa Cong.nis disciplinamque respiciunt. Secundum privilegium Rev.mo Patri Hoffbauer datum a Pio Papa VI, et eiusdem in Constitutionibus editum, ordinari poterant nostri in titulum paupertatis, quod probatum non fuit abs Reverendissimo Patre Rectore Majore defuncto; rogo, ut me desuper instruat. Monitorem mihi assignare adhuc non possum, eo quod Vienam discedam, nisi P. Martinum Stark, qui unicus esse Consultor potest.

---

*der Strassburger Ordensprovinz nebst einer kurzen Geschichte der Provinz u. ihrer Niederlassungen, [Guebwiller] 1937, 28-29.*

(49) Notitiae biographicae P.i.s SCHÖLLHORN (1784-1863) in *Spic. hist.* 4 (1956) 281 n. 1.

(50) Notitiae biographicae P.i.s KALTENBACH (1791-1875) in *Spic. hist.* 2 (1954) 253 n. 76 et 4 (1956) 286 n. 15.

(51) De admissione et constitutione CSSR in Wien post mortem S.i Clementis cfr Hosr, *Erbe* 30 ff.

(52) Agitur de editione in lingua latina *Constitutiones et Regulae...* ed. 2<sup>a</sup>, Romae per Archangelum Casaletti, 1782, quae tamen non ante an. 1793 impressa est. - Cfr E. Hosr CSSR, *Geschichte der Redemptoristen-Regel in Österreich, 1819-1848*, Wien [1939], 123 ff.

Ambabus amplector manibus documenta benigne data, quae Dei gratia opitulante sequar, probe intelligens nempe labores omnes vel sacratissimos et ad felicissimum finem perductos, si fiant praeter exemplar quod in monte monstratum est, nil esse, ut bene monet St. Augustinus, nisi magnos gressus extra viam. Totumque me esse existimes, quantum infirmitati meae licebit, in hoc, ut omnia secundum normam Congregationis peragantur. Inculcavi et inculcabo, quibus mihi incumbit, haec verba: « Quae sua sunt quaerentes non quae Iesu Christi », hanc ad amaram confessionem et inutilem quandam adacturos fore: « Per totam noctem laborantes nihil cepimus ».

Constitui Rectorem in Valle-Sancta Rev. P. Czech, etsi Friburgi domicilium habentem, hac ratione quod regimini acceptissimus, et ambas linguas hac in ditione vigentes callentem, res externas utilius gerere valeat. Tempore absentiae vero, P. Ioan. Ios. Sabelli locum eius domi tenebit.

Ejus litterae pervenerunt ad manus Illustrissimi Ep.pi Lausannensis, qui, grates rependens, salutem mittit aestimatione maxima plenam et affectu.

Dirigat velim epistolam ad me per Excellentissimum D.num Paulum Comitem Leardj, Archiep.pum Ephesinum, Nuntium Ap.licum, Viennam in Austria.

Omnes Fratres et me commendo Tuis omniumque Fratrum precibus ac benevolentiae, et veneratione, qua decet, profundissima filialique cultu sum, essequie gestio, manum osculando

Vestrae Paternitatis

humillimus et obedientissimus servus et filius  
P. Ios. Passerat C.SS.R.

*Inscriptio a tergo:*

Al Reverendissimo Padre D. Nicola Mansione  
Superiore Generale della Congregazione del SS.mo Redemptore  
par Milano - Roma - Napoli per Nocera

4. - 1820 XII 18, Wien. - VG PASSERAT ad PG Giattini. - Orig. (tamen subscriptio autographa): AG Epistulae P.is Passerat I.

Exemplar Constitutionum ac Regulae a RM promissum, tamquam a Giattini mittendum, et impatienter expectatum, nondum advenit. Rogat, ut mittat citissime.

J.M.J. B. Alph.

Viennae, 18 Dec. 1820  
24 Februarii 1821 (1)

Reverendissime Pater!

Ex litteris Reverendissimi Patris Generalis, mense Junio datis ad me (2), percepi munus Tibi, Rev.me Pater, demandatum ad me Viennam mittendi

(1) Dies acceptanceis epistulae a P.e Giattini appositus.

(2) Epistula RM Mansione ad VG Passerat diei 30 maii 1820 (probab. accep. mense iunii); supra epist. 2. - Epistula RM Mansione mense iunio scripta nos latet.

exemplar Constitutionum et Regularum nostrae Cong. (3). Mihi diu et impatienter expectanti nihil advenit. Rogo te instanter et humillime, ut desiderio meo satisfacias. Nihil antiquius mihi est, quam ut omnia ad primam et genuinam formam instituam. Mittas ergo velim citissime omnia scripta et instituta, tum a Beato Patre nostro tum a Capitulis generalibus, quae omnium praepositorum et membrorum nostrae Cong. munera et officia spectant. Nunquam <mag>is de nostra in hisce locis existente Congregatione mereberis, nosque magis devincies. - Omnia impensa gratiose solvemus.

Si Missarum retributiones tamdiu <dil>atae sunt, ne credas ullam malam voluntatem fuisse. Semper credidi, pecuniam datam, quamvis ad Te non pervenisset. De futuro majorem cautelam adhibeo.

Me innixe precibus commendans, maneo in unione intime fraterna

Reverendissime Pater

tuus humillimus et addictissimus servus et frater  
P. Jos. Passerat C.SS.R., Vic. gen.lis

N.B. Petita mittas, rogo, per Sacram Nuntiaturam. Si vel litteras directe ex Italia acciperem, magno nocumento nobis esset, forsan ruinae integrae.

*Inscriptio a tergo:*

Reverendissimo Domino et Patri Giattini  
Congreg. SS.mo Redemptoris Procuratori Generali  
ad S. Mariam Magroni [sic], Romae

5. - 1821 XI 18, Wien. - VG PASSERAT ad RM Mansione. - Orig. (tamen subscriptio autographa): AG Epistulae P. is Passerat I; edit. (excerpta de Polonia): MH IX 253 (dies epistulae erronee indicatur: 9 XI 1821).

Dat minutim statum personalem et realem Congregationis Transalpinae. Rogat denuo, ut mittatur Frater ex Italia.

J. M. J. V. Al.

Reverendissime Pater!

Ego sum causa diurni silentii, quo Rev.ma Paternitas Tua usa est, qua de re nimis benigne mihi meam objecit negligentiam (1). Ne igitur Rev.ma Paternitas in me tanta utatur velim benevolentia, praestat enim hac in vita a Superiori meo, quam in altera a Supremo Iudice increpari. Si licet tamen aliquam afferre excusationem, dicam me ideo mandatis obsequi distulisse, quod sperarim fore, ut hocce autumno ad Te Rev.me Pater mitti posset Confrater, qui omnia nostra fuse exponat. Cum autem nulla se obtulit occasio, quo facile strictam prohibitionem cum exteris communicaudi eluderem, propositum hoc exequi nec potui, nec possum. Quapropter magnopere gaudeo Deoque optimo gratias ago, quod Tuae Rev.mae Paternitati consilium inspiraverit, quemdam ex Nostris huc mittendi. Quali viro

(3) In epistula RM Mansione diei 30 V 1820 nihil habetur de tali mandato; e contra RM supponit exemplaria Const. et Reg. exstare penes Confratres trans Alpes.

(1) Haec epistula RM Mansione nos latet.

indigeamus, colliget ex statu nostrae Congregationis, quem hic interea exarabo.

Domos habemus unam Viennae, unam in Helvetia, initium tertiae in Gallia. - Numerus Viennae habitantium est:

P. M. Stark, Rector, natus 1787, professus 1806; corpore robustus, animo prudens, sagax et gerendis negotiis aptus, in Confessionibus audiendis zelosus et acceptissimus, defectu autem novitiatus et pro multitudine negotiorum in observantia regulari et internae vitae exercitiis remissus.

P. Libozky, Minister, natus 1788, professus 1815; sanus, robustus, observantissimus, in Confessionibus audiendis zelosus et acceptissimus, theologiae moralis peritus, apprime linguam callens italicam.

P. Podgorski, Monitor P. Rectoris et meus, natus 1775, professus 1794; corpore sanus, robustus, humilis et observantissimus; etsi in Polonia magnos fructus in Missionibus collegerit et acceptissimus, mihi parum prudenti et sagaci mente videtur.

P. Forthuber, natus 1789, professus 1810; zelo et dotibus sufficientibus praeditus, sed pae melancholia et tristitia, qua saepe corripitur, ad pauca habilis.

P. Baialich, natus 1791; sacerdos dotibus communibus praeditus, recollectioni et orationi deditus, nullam habens voluntatem propriam (2).

P. Springer, natus 1791; sacerdos sagacis et acuti ingenii, vitae internae ac mortificationi maxime deditus, omnium ad regimen aptissimus (3).

P. Pettrak, natus 1791; zelosus et capax, sed infirma valetudine et vitae activae plus justo deditus (4).

P. Madelener, natus 1787; sacerdos humilis corde, Doctor ac Professor philosophiae, nec non in scientiis mathematicis et physicis peritissimus (5).

P. Passy, natus 1788; sacerdos linguae graecae gallicaeque peritus (6).

P. Veit, natus 1788; sacerdos novitius, ingenio praestans, linguae hebraicae peritissimus, Doctor et Professor medicinae (7). - Hi tres viri literati, librorum auctores, Ephemerides religiosas edunt (8).

(2) Notitiae biographicae P.is Bartholomaei PAJALICH (1791-1863) in *Spic. hist.* 2 (1954) 264 n. 122; cfr AG Pr.R XXI 8c (necrologium cum vita curriculo compositum a P.e Douglas).

(3) Notitiae biographicae P.is Francisci SPRINGER (1791-1827) in *Spic. hist.* 2 (1954) 273 n. 156 et 300-305 (Löw), 4 (1956) 377-424 (Hosp.).

(4) Notitiae biographicae P.is Udalrici PETRAK (1791-1876) in *Spic. hist.* 2 (1954) 266 n. 129.

(5) Notitiae biographicae P.is Ioannis MADLENER (1787-1866) in *Spic. hist.* 2 (1954) 258 n. 96 et 5 (1957) 353-403 (Hosp.).

(6) PASSV Antonius; \*31 III 1788 Wien; *vest.* 23 XII 1820; *prof.* 24 IX 1821 Wien; *sac.* 18 III 1821 Wien; † 14 III 1847 Wien. - Cat. XI 1 p. 3 n. 16; Cat. XI 2 p. 4 n. 22; AG Pr.A XII 5a (notitiae biographicae a P.e I. Jentsch compositeae); MADER 363-367; DE MEULEMEESTER, *Bibliographie* II 304-305, III 362; Cl. [SCHDL], *Der innere Kreis. Zum 100. Todestage von P. Anton Passy: Klemensblätter* 13 (1947) März p. 14-15.

(7) Notitiae biographicae P.is Ioannis Emmanuelis VEITH (1788-1876; Congreg. reliquit 1830) in *Spic. hist.* 2 (1954) 277 n. 177.

(8) Agitur de foliis periodicis *Die Ölzwiege*. - Cfr *Spic. hist.* 5 (1957) 372-376; DE MEULEMEESTER, *Bibliographie* III 93-94; Hosp., *Erbe* 546 ff.

- Prigl, natus 1794; diaconus (9).
- Unkrechsberger, natus 1797; diaconus (10).
- Held, natus 1799 (11).
- Doll, natus 1796; hic morti proximus emissa professione statim reconvaluit (12).
- Cosmaszech, natus 1799 (13).
- Puz, natus 1793 (14).
- Reis, natus 1795 (15). - Hi 13 professi sunt 2<sup>a</sup> Augusti 1821 (16).
- P. Veidlich, natus 1796; sacerdos novitius, bonae voluntatis, scientia sufficienti praeditus (17).
- P. Ackermann, natus 1787; robustus, vitae internae deditus, sed ob exiguae dotes et defectum culturae in humanioribus scientiis ad communia aptus (18).
- P. Michalek, natus 1794; novitius sacerdos, mitis, mente recollecta, per biennium vicarius ruralis (19).
- P. Coudenhove, natus 1774; sacerdos, Comes, eruditus, eximiae virtutis et optimae voluntatis (20).
- Welsersheim, natus 1798; Comes, dotibus plus quam communibus praeditus (21).

(9) Notitiae biographicae P. is Antonii PRIGL (1794-1853) in *Spic. hist.* 2 (1954) 267 n. 135.

(10) Notitiae biographicae P. is Eduardi von UNKHRECHTSBERG (1797-1870; Congreg. reliquit an. 1831, iterum professus 1870) in *Spic. hist.* 2 (1954) 276 n. 172.

(11) Notitiae biographicae P. is Friderici von HELD (1799-1881) in *Spic. hist.* 2 (1954) 252 n. 71; cfr M. DE MEULEMEESTER, *Glances alphonsiennes*, Louvain 1946, 151-153.

(12) Notitiae biographicae P. is Francisci DOLL (1795-1855) in *Spic. hist.* 2 (1954) 248 n. 49.

(13) Notitiae biographicae P. is Francisci KOSMAČEK (1799-1860) in *Spic. hist.* 2 (1954) 254 n. 78.

(14) PUZ Josephus; \*18 I 1793 Wien; *vest.* 23 IX 1820; *prof.* 24 IX 1821 Wien; *sac.* 1 IX 1822 Wien; † 4 X 1842 Lindewiese prope Gräfenberg (Wasserheilanstalt des Vincenz Prießnitz), Silesia, ubi valetudinis restituendae causa morabatur. - Cat. XI 1 p. 3 n. 17; Cat. XI 2 p. 3 n. 17; AG XXII T 25 pp. 29-48 (necrologium); MADER 354-362.

(15) REIS Iosephus von; \*28 V 1795 Wien; *vest.* 21 X 1820; *prof.* 22 X 1821 Wien; *sac.* 29 VIII 1824 Wien; 1 XII 1829 Congregationem reliquit, adscriptus domui in Lisboa. - Cat. XI 1 p. 3 n. 18; Cat. XI 3 p. 1 n. 2.

(16) Ex Cat. XI 1 pp. 1-3, nn. 7-15 desuminus quod 9 (non 13) clerici die 2 VIII 1821 vota in Wien emiserunt: Springer, Pajalich, Madlener, Petrank, Prigl, v. Unkhrechtsberg, v. Held, Kosmaček, Doll. Paulo post, die 24 IX 1821, secuti sunt duo alii: Anton. Passy et Puz; die 22 X 1821 denique v. Reis - Cfr HOSP, *Erbe* 65-67.

(17) Notitiae biographicae P. is Francisci WEIDLICH (1796-1848) in *Spic. hist.* 4 (1956) 56 n. 36.

(18) Sacerdos novitius Georgius Ackermann comes VG Passerat, ut videtur, in urbem Wien advenerat. - Cfr n. 15 ad epist. 3.

(19) Notitiae biographicae P. is Leopoldi MICHALEK (1794-1857) in *Spic. hist.* 2 (1954) 262 n. 114.

(20) Notitiae biographicae Comitis Caroli von COUDENHOVE (1775-1838), qui vota in CSSR non emisit, in *Spic. hist.* 7 (1959) 174-175; cfr HOSP, *Erbe* 77-78.

(21) WELSERSHEIMB Carolus Iosephus, Graf von; \*23 III 1798 Gratz, Steiermark, Österreich, dioec. de Seckau; *vest.* 23 XII 1820; *prof.* 24 XII 1821 Wien; *sac.* 21 VIII 1823 Wien; mense XII 1833 Congregationem reliquit, adscriptus domui in Wien. - Cat. XI 1 p. 3 n. 20; Cat. XI 3 p. 2 n. 12; HOSP, *Erbe* 68-69.

- Reymann, natus 1790 (22).
- Rihl, natus 1799 (23). - Hi 7 Novitii sunt.
- Fratres inservientes professi :
- F. Kunzmann, natus 1756, professus 1788 (24).
- F. Wikalm, natus 1753, professus 1790 (25).
- Fratres novitii : Betzman (26), Gassner (27), nati 1796. Schoenacker (28), Patuzzi (29), Haker (30), nati 1801. Gudenius 1794 (31).
- Arnold 1790(32). Fortner 1799(33). Hecht 1798(34). Warenitsch 1802(35).
- Appel 1804 (36). Pahek 1798 (37). Lukesch 1798 (38). - Hi 7 sunt candidati postulantes.

Hi fere omnes per biennium philosophiae, theologiae per 4 annos operam dederunt vel dabunt in Universitate; sic stricta regiminis viget lex.

---

(22) REYMANN Ioannes Cap.; \*30 X 1790 tunc Neuhaus, Kronland Böhmen, Österreich, dioec. de Budweis, nunc Jindrichuv Hradec, Československo, dioec. de Česky Budejovice; *vest.* 23 XII 1820; *prof.* 24 XIII 1821 Wien; *sac.* 21 VIII 1823 Wien; † 15 IV. 1826 Wien. - Cat. XI 1 p. 3 n. 19; Cat. XI 2 p. 1 n. 1; MADER 308-309.

(23) Nomen RIHL in catalogis et documentis archivi generalis frustra quaesivimus; ut videtur, vota religiosa non emisit. - Cfr HOSP, *Erbe* 71-72.

(24) Notitiae biographicae Petri Emmanuelis KUNZMANN (1749-1825), comitis et se-quacis S.i Clementis, multas inveniuntur in biographiis S.i Clementis. - Cfr Cat. XI 1 p. 39 n. 1; Cat. XI 2 p. 12 n. 1; HOSP, *Erbe* 67.

(25) Notitiae biographicae Mathiae WIDHALM (1753-1826) in n. 47 ad epist. 3.

(26) Nomen BETZMAN in catalogis et documentis archivi generalis frustra quaesivimus.

(27) GAßNER Iosephus, \*17 XII 1791 Inzersdorf, Nieder-Österreich, archidioec. de Wien; *vest.* 14 VIII 1821; *prof.* 9 IX 1823 Wien; † 12 IV 1869 Alt-Ötting. - Cat. XI 1 p. 39 n. 3; AG Pr.GS VIII C 15 (necrologium cum curriculo vitae compositum a P.e Schmöger).

(28) SCHOENACK Iosephus Cupertino; \*18 I 1796 Zwettl, Nieder-Österreich, dioec. de St. Pölten; *vest.* 14 VIII 1821; *prof.* 2 II 1825 Wien; † 12 XI 1854 Wien. - Cat. XI 1 p. 40 n. 9; Cat. XI 2 p. 13 n. 13; MADER 528-529.

(29) PATUZZI Antonius Carolus Iacobus Camillus; \*24 VII 1793 Wien; *vest.* 1 IX 1821; *prof.* 9 IX 1823 Wien; † 25 III 1877 Wien. - Cat. XI 1 p. 39 n. 4; AG Pr.A XII 5b (notitia biographicae); MADER 538-539.

(30) Nomen HAKER in catalogis et documentis archivi generalis frustra quaesivimus.

(31) GUDENIUS Georgius Iosephus; \*13 IX 1794 Eltville (am Rhein), archidioec. de Mainz, tunc «Kurfürstentum» Mainz, nunc Land Hessen; *vest.* 14 XI 1821; *prof.* 17 VII 1824 Wien; † 5 XII 1836 Wien. - Cat. XI 1 p. 39 n. 5; Cat. XI 2 p. 12 n. 5; MADER 524.

(32) Primus nomine ARNOLD, quem in catalogis et documentis archivi generalis invenimus, est P. Iosephus Arnold (1812-1876). - Cfr MADER 456.

(32) Notitiae biographicae P.is Ioannis FORTNER (1799-1836) in *Spic. hist.* 2 (1954) 250 n. 58. - Cfr Cat. XI 1 p. 4 n. 27; Cat. XI 2 p. 1 n. 6.

(34) HECHT Franciscus Xaverius; \*20 VIII 1798 tunc Welleschin, Kronland Böhmen, Österreich, dioec. de Budweis, nunc Velešín, Československo, dioec. de Česky Budejovice; *vest.* 25 V 1822; *prof.* 2 II 1825 Wien; *sac.* 21 VIII 1825 Wien; 19 VII 1838 Congregationem reliquit, adscriptus domui in Wien. - Cat. XI 1 p. 5 n. 31; Cat. XI 3 p. 4 n. 20.

(35) WARENITSCH Gregorius (Frater laicus); \*7 III 1803 Haringsee, Nieder-Österreich, archidioec. de Wien; *vest.* 14 XI 1821; *prof.* 17 VII 1824 Wien; 23 VI 1854 Congregationem reliquit, adscriptus domui in Wien. - Cat. XI 1 p. 39 n. 6; Cat. XI 3 p. 17 n. 26.

(36) APPEL Ioannes Evang. (Frater laicus); \*1 I 1804, Altlublitz, tunc Kronland Österreichisch Schlesien, Österreich, archidioec. de Olmütz, nunc Československo, archidioec. de Olomouc; *vest.* 25 V 1822; *prof.* 2 II 1825 Wien; an. 1851 Congregationem reliquit, adscriptus domui in Marburg. - Cat. XI 1 p. 40 n. 10; Cat. XI 3 p. 16 n. 24.

(37) Nomen PAHEK in catalogis et documentis archivi generalis frustra quaesivimus.

(38) Nomen LUKESCH in catalogis et documentis archivi generalis frustra quaesivimus.

Multi praeterea per 4 annos jus civile audierunt, plerique linguam gallicam et italicam callent, omnes in orientalibus linguis saltem introducti, sed tamen in rebus theologicis, praesertim moralibus, pauca sciunt; in scholis enim non audiunt nisi vel paradoxa vel ad ministerium inutilia (39).

Vivimus hic ex eleemosinis solis, expectamus tamen brevi stipendum ab Imperatore dari solitum omnibus monasteriis, quae redditibus carent. Providentia, cui unice confidimus, nobis non defuit unquam, imo jam parsimonia quaedam collegimus, ex quibus Fratres exteriores adjuvamus.

Ecclesia est elegantissima Viennae; domus autem minime formam monasterii exhibet, minimeque favet observantiae regulari, clausuram tamen observamus. Confessiones quotidie, conciones quibuslibet Dominicis et festis diebus germanicae et bohemicae, Iudaei et Lutherani instruendi, pauperes in tanta urbe, quibus succurrentum est, xenodochia administranda in spiritualibus, non permittunt hanc recollectionem mentis et quietem ad vitam internam necessariam, quod me non parum affligit (40). Ne meditatio pomeridiana partim omittatur, mane hora integra, in communi, et vespere media hora meditationi insistimus. Omnes pii sunt et optimae voluntatis; plurimi freno indigent in mortificatione. Offeruntur nobis plures aliae domus; sed quam primo accipiemus, erit domus novitiatus et recollectionis (41). Videntur aliqui ad genus quoddam sublimius orationis invitati; sed si moderor eorum zelum in castigatione corporis, minuitur unctio Spiritus Sancti; si frena laxo, debilitatur valetudo. Ipsem indigeo hoc in puncto doctori magistro. Iudicabit Rev.ma Paternitas Vestra nos indigere aliquo Patre Italo docto, prudenti, quiue particulari dono orationis praeditus sit. Si licet mihi sententiam meam aperire, dicam omni cum humilitate: Vere credo, Rev.mam Paternitatem Vestram in conscientia teneri hoc modo providere domui isti pro bono Ecclesiae et praesertim progressu tot tantaeque spei filiorum suorum.

E quatuor Fratribus, qui Bucharesti in Turcia erant, unus remansit, P. Etscher, natus 1790, professus 1815, qui saepius mortis periculum evasit, quemque revocabo statim ac missionarius a Propaganda advenerit in locum eius (42).

Jam dedi rationem habitantium Vallem-Sanctam (43).

Hi tres, quos misi in Galliam: P. Schoelhorn, natus 1789, professus 1810; P. Hartmann, natus 1780, professus 1804; P. Caltenbach, natus 1790, professus 1813, magnum animarum lucrum faciunt, spesque augetur erectionis formalis monasterii.

(39) Iam ab initio VG Passerat adpetivit proprium institutum pro studiis theologicis, sicuti ex infra transcribendis epistulis melius patebit. Cfr Hosp, *Erbe* 163 ss. - De studiis theologicis in Univ. Wien et alibi in Austria saec. XVIII-XIX cfr H. ZSCHOKKE, *Die theologischen Studien und Anstalten der kath. Kirche in Österreich*; Wien u. Leipzig, W. Braumüller, 1894.

(40) Cfr Hosp, *Erbe* 107 ff.: Erstes Seelsorgewirken in Stadt und Diözese.

(41) Cfr Hosp, *Erbe* 136 ff.: Der erste Gründungsplan [Maria-Stipp in Lukov, Mährisch Budwitz].

(42) An. 1822 missio CSSR in Bucuresti finem habuit. - Cfr Hosp, *Erbe* 336.

(43) In epistula diei 25 VII 1820; supra epist. 3.

Scripsi ad Fratres dispersos in Polonia. Responsum ad hoc tempus recepi de tribus tantum, qui profitentur se Congregationi fideles esse mansuros, sed unicus est, cui plene confido, P. Sadowski; vir sincerus, optimae voluntatis etsi parum eruditus, quem in Polonia reliqui expositum p[re]abundanti animarum lucro quod fert.

Omnino oportet ut passuales litterae R. Patris mittendi nec Redemptoristam nec itineris intentum indicent; posset inscribi pergens in Poloniā, ubi forsitan etiam praesentia inutilis non esset.

Oscular humillime manus, petensque benedictionem paternam, ea sum observantia et affectione filiali qua decet

Rev.mae Paternitatis tuae

obsequiosissimus et obedientissimus servus et filius  
P. J. Passerat C. SS. R.

p.s. Solvemus itineris sumptus (44).

18<sup>a</sup> gbris 1821 (45).

Prego di non scordarsi di rispondermi sempre per il canale dell'Ecc.mo Monsigr. Leardi, Nunzio Ap.co, e non per la posta (46).

*Inscriptio a tergo:*

Al Reverendissimo Padre, Il P. Nicola Mansione  
Rettore Maggiore della Congregazione del SS.mo Redentore  
p. Napoli

Nocera di Pagani

6. - 1821 XI 18, Fribourg. - RP SABELLI ad PG Giattini. - Minuta:  
AG X A 3.

Proponit nonnulla dubia in materia liturgica, petens solutionem officialem (1).

Plurimum Reverende Pater!

Occurrente mihi dubio

1º Circa nonnulla festa in Congregatione nostra Ultramontana hucusque celebrari solita, eorumque ritus relative ad Provinciam Helveticam, quam non modo ad festa quae Regno soli Neapolitano, vel toti peninsulae Italiacae, vel denique ipsi Venetiorum Reipublicae sunt propria, in conscientia

(44) Itineris scil. Confratris ex Italia venientis ad edocendam observantiam regularem.

(45) Dies a VG Passerat m.p. est appositus.

(46) Haec ultima notitia scripta est a P.e Libozki, qui etiam inscriptionem a tergo apposuit.

(1) Fratribus tunc temporis usui erat ut « Proprium Congregationis » liber *Officia propria recitanda a Patribus et Monialibus SS. Redemptoris*, Romae ex typographia Salomoniana 1784. Recitatio Divini Officii secundum hanc editionem praescripta fuit a Sup. Gen. Fr. De Paola die 24 II 1784. Dubia exsistebant de servandis his festis propriis eorumque ritu in Helvetia. Alia dubia vertebantur circa retinenda festa particularia variarum dioecesiū et regionum, ac de eorum concurrentia et occurrentia cum festis universalis Ecclesiæ. - Ad bene intellegenda quaedam dubia in epistula proposita, necessarium esset studium subtilius de historia nostri « Proprii », quam nunc fieri potest. Speramus suo tempore lectoribus tale studium exhiberi posse; multa iam documenta ex tabulario S. Rituum Congregationis et archivio nostro generali collecta sunt.

obligari visum fuerat, sed insuper et ad ea, quae in Austria et Polonia ratione Sanctorum Patriae solemniori quodam ritu coli concessum est, licet ea universam non spectent Ecclesiam, vel ad summum eamdem sub diverso ritu obligant.

2º Circa nonnulla festa, quae in ipso etiam Breviario Congregationi nostrae proprio inserta habentur, quaeve respectu vel sui, vel sui ritus, ex parte aut correctione, aut approbatione ex toto, ratione Provinciae Helveticae indigere videntur.

3º Circa nonnulla festa in quibus familia nostra, ratione vel mutationis locorum, vel circumstantiarum, in observatione rituum cum capite suo in quantum concordet, prorsus non novit.

4º Denique circa Octavas festorum solemniorum quasdam, quae domo probationis praescriptae sunt; utrum ad eas illos etiam Patres teneri, qui hanc domum actu non inhabitent, prout hucusque ad eas sese obligari sentiebant. - Congregatio enim singulis annis ultra 13 Octavarum, quae universalis Ecclesiae sunt celebres, adhuc 21 quae ipsi assignantur proprias exacte servat celebratque.

Hujus igitur ratione dubii ad Plur. Reverendam Paternitatem Tuam recurrere judicavi, ut pro tua prudentia iis quorum interest, et ad quos Tibi facilior patet accessus, modo id necessarium ducas, negotium commendes, meque oportuno tempore, quidquid data opera super eo decisum cognoveris, solide instruas, ne in posterum dubiorum procellis agitemur perplexi, quid retinere, quidve omittere nos oporteat. Non enim fas est, ut errorum arbitri, ea quae supremae sunt potestatis illegitima disquisitione persequentes, proprio definiamus jure.

Ut autem statum quorumdam festorum eorumque rituum penes Te habeas perspectum, illumque facilius cognoscas, qui per anni decursum suspicionis notam praesefert, sequens catalogus dilucide demonstrat:

#### *Circa dubium I*

- 23 Febr. S. Margaritae de Cortona, smdx [= *semiduplex*]
- 21 Maij. S. Felicis a Cantal[ici]o C., dx [= *duplex*]
- 22 Maij. S. Paschalis Baylon C., dx
- 27 Maij. S. M. Magd. de Pazzis, smdx
- 4 Junij. S. Franc. Caracciolo C., dx
- 25 Junij. S. Gallicani M., dx (2)
- 27 Junij. S. Guilielmi Abb., dx
- 20 Julij. S. Hieronimi Aemil. C., dx
- 9 Aug. S. Emiddii E. M., dx (3)
- 21 Aug. S. J. Franc. Frem. de Chantal, dx

(2) De S.o Gallicano nihil cum certitudine notum est. - Cfr *Martyrologium Romanum... scholiis historicis instructum* (= *Propylaeum ad Acta Sanctorum Decembris*), Bruxelles 1940, 255.

(3) Festum S.i Emiddii, vel potius Enygdii, in Martyrologio Romano habetur die 5 VIII. - Cfr *ibid.* 324.

- 4 Sept. S. Rosae Viterb. V., dx  
 6 Sept. S. Rosaliae V., dx, ex 4<sup>a</sup> hujus, hodie dies fixa nobis assignatur(4).  
 18 Sept. S. Joseph a Cupertino, dx  
 20 Oct. S. Joannis Cantii C., dx  
 Dominica IV<sup>a</sup> Novembris. Officium Patrocinii B.M.V., dx maj.

*Circa dubium II*

- 28 Febr. S. Raymundi de Pennafort, smdx, hodie assignatur dies fixa.  
 1 Junij. SS.mi Cordis B.M.V., dx 1. clas., cuius officium non adest nisi scriptum, nec scitur utrum approbatum sit nec ne.  
 14 Sept. Exaltatio S. Crucis, dx 1. clas. cum Octava.  
 Dominica IV<sup>a</sup> Septembbris. De sacris Reliquiis.  
 3 Oct. Dedicatio omnium Eccl. Congr., dx 1. clas. cum Octava.  
 Dominica 3<sup>a</sup> Oct. SS. Felicis, Cosmae et Alap[antii] MM., dx 1. clas. cum Octava, et fit sub ritu dupl. minori (5).

*Relative ad dubium III*

- 25 Febr. SS.mi Redempt., assignatum dx 2. clas., celebratur vero sub ritu duplici majori.  
 23 April. S. Gregorii M., dx min. (6).  
 18 Maij. S. Venantii M., dx min.  
 2 Aug. B.P.N. Alphonsi, dx min., qui contra rubr. generales supprimit diem Octavae S. Annae ejusdem ritus.  
 22 Sept. S. Thomae de Villanova E.C., dx, hodie ejus festum assignatur.  
 25 Sept. SS.mi Redempt., dx 2. class. notatur, celebratur vero sub ritu duplici majori.  
 25 Oct. Diebus infra Octavam S. Raphaelis Arch. praescribuntur LL. NN. ex diebus infra Octavam SS. Angelorum Custodum, cum Fratribus Sti Joannis de Deo.  
 23 Novemb. S. Clementis P.M., dx

*Relative ad dubium IV*

- 17 Maij. S. Joannis Nepom., dx 2. class. cum Octava, apud nos vero 16 Maij sub eodem ritu.  
 21 Junij. S. Aloysii Gonz., dx 1. class. cum Octava, assignata pro domo probationis. - Quaeritur utrum alios extra hanc domum commorantes Patres ad eamdem Octavam obligari?

(4) Festum S. ae Rosaliae de Palermo in Martyrologio Romano habetur die 4 IX. - Cfr *ibid.* 380.

(5) Hi Sancti, quorum exuviae in ecclesia Oratorii (« dei Gerolamini ») Neapoli venerantur, in Martyrologio Romano non inveniuntur. Hoc festum in « Proprium CSSR » insertum est ex communicatione, et iam invenitur in libello *Officia quae possunt recitari a PP. SS. Redemptoris ob communicationem privilegiorum cum Congregatione Piorum Operariorum qui communicant in privilegiis cum Congregatione Oratorii*, Neapoli apud Alexium Pellecchia 1758.

(6) Erronee pro « S. Georgii ».

13 Novemb. De Octava Sti Stanislai Kostka ob eamdem rationem eadem quaestio.

1 Decemb. S. Felicis de Valois C., dx. - Ob eamdem rationem eadem quaestio.

Dominica 1 Sept. SS.orum Angelorum Custodum fit 2. clas. cum Octava, cui tamen dies assignatur 2<sup>a</sup> Octobris sine Octava.

Facta horum expositione Plurimum Reverenda Paternitati Tuae, familia nostra subjungendo declarat, intentionis suae nullatenus esse, attentare conqueri de multiplicitate festorum, eominus diminutionem eorum postulare, maxime cum in recitatione Breviarii cum directorio ritus dioecesis Lausanensis, quam incolimus, communicare non possimus, eo quod calendarium non romanum, sed proprium in celebratione festorum sequitur. Sed Congregatio subjiciendo dumtaxat allata festa legali Superiorum suorum decisioni humillime supplicat, quatenus circa illa festa ea claritate pronuntietur, ut eo ipso omne prorsus tollatur dubium; sitque porro familia nostra positive instructa, et de obligatione legitima celebrandi illa festa, et de ritu in iis servando. Cujus procuratio scopi solicitudini tuae quam impensissime commendatur.

Magnum insuper Plur. Rev.de Pater nobis beneficium praestares, si citra solutionem horum dubiorum, etiam Directorium Congregationis, de quo Regulæ nostræ saepius meminerunt, et ipsarum Regularum exemplar saltem unum nobis mitteres.

Joan. Jos. Sabelli Congr. SS. Redempt.  
Vice Rector

Friburgi, die 18<sup>a</sup> Novembris 1821.

7. - 1822 III 29, Wien. - VG PASSERAT ad RM Mansione. - Orig. (tamen subscriptio autographa; epist. scripta a P.e Springer?): AG Epistulae P.is Passerat I.

Queritur, quod nondum receperit responsum ad praecedentem suam epistulam (diei 18 XI 1821; supra epist. 5). De nova fundatione oblata et accepta in Moravia, pro qua petit approbationem.

Rev.mo Padre Rettore Maggiore.

Ho avuto l'onore di scrivere a Vostra Paternità Rev.ma alcuni mesi fa, e di darle il minuto dettaglio di tutti i miei Confratelli, soggetti alla mia direzione, come anche la descrizione degli andamenti della nostra Congregazione in Germania. Di più pregai V. P. Rev.ma di mandarmi un anziano Padre di provata santità e prudenza (ma dovrebbe venire come sacerdote estraneo e non farsi conoscere come sacerdote della nostra Congregazione, per non aver disgusti e pessime conseguenze, perché nei nostri Stati non soffrono Visitatori stranieri, e lo prendono per delitto di Stato), acciocché possa riformare quello che trovasse meno conforme all'esatta osservanza delle Regole e Constituzioni, e della perfezione religiosa. Ma finora con molto rincrescimento non ho avuto verun riscontro da parte di V. P. Rev.ma,

non potendo dubitare che le sia pervenuta la suddetta mia, poiché l'ho spedito per un sicuro incontro.

Ci è stata offerta una nuova casa nella Moravia, ed il Conte possessore della terra ci somministra il necessario per il mantenimento di dodici Religiosi (1). Ho spedito al luogo due Padri periti per esaminare il tutto, ed avendo trovato il locale e gli annessi conforme alle nostre mire ed il desiderio, abbiamo accettato questa nuova fondazione. Prego pertanto V. P. Rev.ma di darmi anche in questo la sua approvazione ed il permesso, e di benedire il nuovo stabilimento, che colla grazia di Dio farà molto bene per quella povera gente di campagna, ch'è quasi tutta priva di aiuto spirituale.

Prego d'impartirmi la santa benedizione, come anche a tutti i miei Confratelli, e pieno di profonda stima e venerazione ho l'onore di protestarmi

Di V. P. Rev.ma

u.mo, dev.mo e ob.mo figlio in X°  
P. J. Passerat C. SS. R., V. gen.

Vienna, li 29 Marzo 1822.

8. - 1822 VI 11, Fribourg. - RP CZECH ad PG Giattini. - Orig.: AG X A 4.

Adducit rationes, cur desiderio P. is Sabelli in Italianam proficiscendi consentiendum non est.

J. M. J.

Friburgi Helvetiorum, die 11 Junii 1822

Plurimum Reverende ac dilectissime in Christo Pater!

Procul dubio Reverentia Tua perquam veneranda brevi adhinc tempore aliquas recepit litteras ab Adm. R. P. nostro Joan. Sabelli, Vice-Rectore Domus Vallis-Sanctae, queis licentiam postulat Neapolim proficiscendi (1), praetendens sua negotia talia esse, quae personalem cum Rev.mo P. Rectore Majore conferentiam requirant. Quamquam ipsius desiderio haud positurus sim obicem, ita ut aliquando effectum suum sortiatur, in his tamen rerum circumstantiis in quibus versamur, ubi ejus discessus Congregationis bono prorsus adversatur, officii mei ratione provocor, supplices ad R. T. dare litteras, illam enixe postulans, quatenus rationes contra actualem P. Sabelli discessum militantes ad aures Rev.mi P. R. M. pervenire faciat, antequam ipsius annuat votis.

Ut autem R. T. melius cognoscat legitimam meam agendi rationem, succinctam Tibi exhibeo notionem de initio processuque hujus rei (2). Rev.

(1) Fundatio apud Ecclesiam Maria-Stipp in Lukov, Mährisch Budwitz, in possessiōnibus Comitis Seilern perfici tamen nequivit. - Cfr Hosp, Erbe 141 ff.

(2) In AG non conservantur epistulae P. is Sabelli ann. 1821-1822, in quibus veniam petit in Italianam proficiscendi. Nec invenitur indicatio talis epistulae in ALO. - Iam ann. 1817-1818 P. Sabelli animum inter Fratres neapolitanos vivendi superioribus manifestavit. Cfr Spic. hist. 7 (1959) 55 ss.

(2) Cfr [Ed. SCHWINDENHAMMER CSSR], Vie du R.P. Louis Czech (ms in AG Bibliotheca 148, 46) 203 ss., chap. VII: Le supérieur.

P. noster Vicarius Generalis, prefecturus Viennam, in me conjecterat ocu-  
los, ut Rectoris Vallis-Sanctae in me suscipiam munus (3). Incapacitatis  
meae probe gnarus simulque videns, quam inconvenienter quisquam Rector  
constituatur, qui monasterium nec inhabitet, nec pro praesenti diversas ob-  
circumstantias inhabitare possit, omnem conatus sum mouere lapidem, eo  
fine, ut Rev.mus Vic. Gen. in alios distrahat sensus. Eventus plane re-  
spondit expectationi meae, cum peractis consuetis exercitiis spiritualibus R.  
Patri Sabelli hoc officium imponeretur, relicto mihi munere componendi  
res exteris, aut cum regimine civili obventuras (4).

Sat feliciter tum omnia per aliquot tempus processere. Verum e[x]templo  
rumores aliqui, famam hujus Patris maximopere laedentes, sparguntur, qui  
cor ipsius profunde vulnerabant (5). Satisfactione publica desuper licet ob-  
tenta, his tamen valde commotus, ut et aliis quibusdam difficultatibus, quas  
in familiae suae regimine expertus est, tandem in sententiam muneri suo  
valedicendi adductus est. Dimissione sua petita et accepta, Rev.mus Vic.  
Gen. denuo me invitum elegit Rectorem cum potestate constituendi quem-  
quam, qui vices meas obeat, usquedum, circumstantiis mutatis, muneri  
meo per meipsum satisfacere liceat (6). Ne diutius divinae ordinationi re-  
sistere videar, collum meum obedientiae jugo submisi, eundemque R. P.  
Sabelli Vice-Rectorem, approbante Rev.mo Patre Vic. Gen., renunciavi.  
Nec enim alium inter Confratres invenire potui, qui necessarias haberet  
proprietas, neque prudens fuisse, in illo temporis momento, ubi fama  
ipsius periclitaretur, alium quendam licet aptiorem domus gubernationi  
praeficere eo quod hoc modo facile ansam praebuissem credendi, veros esse,  
qui de ipso circumferebantur sermones.

Sua dein sorte maxime contentus, nihil magis cordi habebat, quam exac-  
tam Regulae promovere observantiam, omnesque illi et amorem praestitere  
et venerationem. Et licet hinc inde in alias offendret molestias (ubinam  
enim talia non inveniuntur), facili tamen negotio complanatae fuerunt.

Ast nuperime mihi revera singularem transmisit epistolam, in qua altioris perfectionis studii causa se Romanum prefecturum dicit, simulque rogat,  
ne indigne feram hanc suam determinationem, eo quod Regula Rectori loca-  
li adimit potestatem, concedendi aut denegandi licentiam ad Rev.mum  
P. R. M. proficiisci volentibus.

Credere vix poterit R. T. quanto stupore, quantaque tristitia captus  
fuerim ad hujus epistolae aperturam, praecipue cum paucis ante diebus in  
monasterio fuerim, ubi nec verbum de talibus mihi locutus est. Paulo post,  
accinctus itineri, me invisendum venit. Maxima cum mansuetudine illi ob  
oculos posui inconvenientiam et impossibilitatem suae resolutionis, detri-

(3) Sicuti VG Passerat nuntiavit RM die 25 VII 1820; supra epist. 3.

(4) Sec. *Chronicam Domus Friburgensis CSSR*, post exercitia spiritualia in communione  
peracta diebus 18-23 IX, VG Passerat voluit Rectorem constituere P.em Czech; « hic autem  
humilissime se excusavit ». Die 30 IX nominatus est Rector P. Sabelli. - MH XV 98.

(5) Has difficultates non cognoscimus.

(6) Die 10 IV 1821 VG Passerat dimissionem P.is Sabelli ratam habuit et die 26 eiusdem  
mensis P.em Czech Rectorem nominavit. - Cfr SCHWINDEHAMMER 205.

mentum quoque, quod ex ejus discessu necessario in Domum Vallis-Sanctae redundare debet; cum enim nemo sit qui illi praefici queat, ejus depravatio necesse est ut sequatur. His addidi, quod, cum nullam a Rev.mo R. M. mihi licentiam in scriptis (prout Regula requirit) exhibere valeat, me omnino ejus molitioni opponere debeam. Acquievit saltem externe voluntati meae, ut et propositioni: se non petiturum esse licentiam a Rev.mo R. M., quin me advertat, ut et ego rationes meas contrarias eidem exponere possim et valeam. Interea, me inscio, sibi commeatum seu, ut vocant, litteras viatorias conficiendas curaverat (7). Mihi quoque aliam exaraverat epistolam, per quam me certiorem reddidit, se in proposito suo permanere; quod cum intellexi, Vallem-Sanctam iterum adire coactus fui.

Quaesivi primum ex aliis Confratribus, num ipsi quasdam suscitaverint molestias, aut alio quodam modo ad hoc consilium capessendum contribuerint. Hi contrarium asserentes id unum affirmabant, R. P. Sabelli ab aliquo tempore inusitatam exhibuisse indifferentiam circa Regularum observantiam, quarum zelator eximius paulo ante fuerat. Questi sunt insuper, illum caracterem admodum tristem, silentiosumque induisse, ita ut ferme verbum nullum ne in recreatione quidem proferret. Alia quaedam ex ejus ore prolata sub silentio transeo, quae, si vera sint, magnum haud offerunt signum amoris ac venerationis erga Congregationem.

His igitur instructus ad illum accessi, et omnibus denuo in mentem revocatis, ipsius tamen voluntatem flectere nullatenus potui. Animadverti in illo defectum sinceritatis, qui eum in frequentiores abripiebat contradictiones, quibus propositum suum velare conabatur. Ast, quid faciendum de homine, qui in hac parte offendit, nolens se credere superiori suo, an sine hac sinceritate remedia opportuna ipsi assignare poterit? Facile conjicit R. T., omnia in eodem statu permansisse, meque maximo cum dolore rebus infectis fuisse reversum. Id tamen notandum, quod ab illo petierim, ut mihi tradat litteras suas viatorias; timui enim, ne abreptus cogitationibus et imaginationibus, quibus maxime indulget modo, quodam die extrema tentet. Aegre tulit hanc petitionem, sese tamen illi conformavit. His ultimis tandem diebus mihi scripsit, suam epistolam ad Rev.mum P. R. M. revera profectam, ac proinde tempus esse, ut si quid in contrarium afferre paratus sim, id sine omni faciam mora. Cuncta tamen inutilia fore existimat, eo quod in suis litteris omnes jam solverit objections (8).

Habes nunc Plur. R. P. exactam rei narrationem. Id unum in tota rei serie comprehendere nequeo, quo factum sit, ut R. P. Sabelli, qui hucusque Vallem-Sanctam in deliciis habuit, tam subito contrarios induerit sensus. Non absque causa hanc mutationem repentinam abscribere placet amoris pro-

(7) Syngraphus Confederationis Helveticae, P.i Sabelli datus die 9 V 1822 in Fribourg, conservatur in AG IX B 44. - Unitus est syngraphus Imperii Austriaci, datus die 16 I 1819 in Wien pro itinere in Helvetiam.

(8) Revera RM petitioni P.i Sabelli annuit et iam mense sequenti oportunas instructiones dedit PG Giattini, Romae degenti, de hac re, uti desuminus ex epistula P.i Sabelli ad RM diei 19 VII 1822 (AG VI B 17): « Per il P .Sabelli cercherò di fare quanto mi scrive, venendo qui ».

prii laesioni, quam percepisse arbitratur ex admonitione charitativa, data illi, me approbante, a duobus Confratribus circa rem sat magni momenti. Saltem antea nec minimum displicentiae prodiderat signum, nec unquam frequentes illas quas nunc recipit inspirationes internas, et quas illusiones vocare mallem, attulit. Alia quoque mihi non desunt momenta dubitandi de puritate et sinceritate ejus incoepiti, sed ne mea epistola, quae nimium jam excrevit, R. T. taedium causet nauseamque, illis praetermissis, finis imponendum.

Jam ad haec pauca reduco motiva, quae R. P. Sabelli praesentiam actualis in Valle-Sancta exigunt. Primo quidem: parentia omnis subjecti habilis ad regendam domum, ut jam supra memoravi. Secundo: nemo Confratum ibi habitantium linguam callet gallicam, nisi ipse; qua ratione autem negotia tractanda in regione, in qua haec sola viget lingua, ni saltem unus in Congregationis inveniatur gremio, cui familiaris sit? Tandem ecclesiae nostrae annexum est beneficium, vi cuius obligamur ad instruendos infantes in rebus fidei, et ni fallor ad conciones hinc inde ad populum habendas, haec autem omnia in gallico idiomate; quo pacto vero, illo absente, hisce satisfiet obligationibus? Vel quis fidelium excipiet confessiones, aut aegrotis administrabit S. Sacraenta in casu necessitatis? Quam aegre feret populus, qui adeo libenter recurrat ad Religiosos, ejusmodi dispositionem, qua tali tantaque privatur consolatione? An non per illam quoque Institutum nostrum fine, quem B. P. Alphonsus unice intendit, frustraretur suo?

Lubeat R. T. has rationes Rev.mo P. R. M. humillime exponere; majoris enim momenti sunt, quam ut timeam, eundem illis postpositis, neglectaque voce supplici superioris, potius consensurum esse desiderio alicujus subjecti. Ne autem proposito R. P. Sabelli prorsus alienus esse videar, hanc solam meam esse mentem, et eo tantum tendere praesentem humillimam supplicationem, hisce declaro, ut posito quod Rev.mus P. R. M. illius assentire votis opportunum ducat, effectum tamen concessionis aut licentiae suaee in illud pretendere dignetur tempus, usquedum a Rev.mo Vic. Gen. aliud obtinuerim individuum quod ejus gerat vices; aut si Rev.mus R. M. malit nobis mittere Rectorem ex Italia, illum ambabus, ut ita dicam, recipiemus manibus amplectemurque.

De cetero cuncta divinae commendo providentiae, quam humillime adoro in quacumque superiorum meorum dispositione, et licet multa jam passus sim hujus rei gratia, plura adhuc opitulante Dei gratia sufferre non recuso. Demum, qualis qualis sit Rev.mi P. R. M. decisio hac super re, instanter obsecro R. T., ut mihi illam directe communicet; sub obedientia enim formaliter defendi (9) R. P. Sabelli, ne prius discedat a Valle-Sancta, quam obtinuerim egomet ipse responsum ad hasce litteras. Diversa alia mihi adhuc scribenda restant, sed placet illa ad aliam remittere occasionem.

Interim R. T. dignetur gratos habere et meos et Confratrum meorum sensus amoris ac gratitudinis, nosque omnium, qui Romae positi sunt,

---

(9) *Defendi*: interdixi; ob similitudinem cu mvoce francogallica *défendre*.

commendare orationibus. Permaneo maximo tum teneritudinis tum venerationis affectu

Reverentiae Tuae

humillimus ac obedientissimus servus et frater in Christo  
Aloysius Czech C.SS.R., Rector Vallis-Sanctae

*Inscriptio a tergo:*

Al Molto Rev.do Padre, Il Padre Vincenzo Giattini  
Procuratore Generale della Congregazione del SS.mo Redentore  
S. Maria in Monterone, Roma

9. - 1822 X 15, Roma. - RP SABELLI ad P.em Czech. - Orig.: Arch. Prov.  
Lugdunensis-Lyon. (Transcriptio facta est a P.e Landtwing).

De P.e Giattini infirmo. Dat noticias de suo itinere et de diversis negotiis, quae Romae curavit. Mandat quosdam libellos pro usu Confratrum.

Rom, den 15. Oktober 1822.

Plurimum Reverende et dilectissime Pater!

Der Pater Giattini, der das ganze Gesicht und den Körper des P. Hoffbauers selig hat und ihm ganz gleich sieht, hütet seit dem 1. Oktober das Bett: Podagra in Füßen, Schmerzen im Magen und im Kopf; nur mit Hilfe anderer kann er sich umkehren (1). Er ist stets umgeben von Geistlichen und jungen Abbaten. Er liegt da voll Sanftmuth, Geduld und Güte; jene die wegen seiner trauern, muntert er auf. Einige hoffen an seinem Aufkommen, andere geben die Hoffnung auf. Ich habe seinen ganzen Zustand dem Generalen dargestellt (2); wir erwarten die Antwort. Von der Congregation bin ich der einzige bey ihm (3). Nebst seiner gründlichen Frömmigkeit ist er ein sehr gelehrter Mann. An dem ganzen Processe der Beatification hat er mit Thätigkeit gearbeitet, und sie bewirkt. Die Einrichtung der Kirche Sta Maria in Monterone hat ihn 50,000 Scudi (... Thaler) gekostet; ist sammt dem Hause von 4 Stock, klösterlich eingerichtet, unser Eigenthum (4).

Nach der Vorstellung, die ich ihm wegen Eurem Directorium machte, gab er mir das neue Directorium samt dem Decrete, dessen Bewirkung nebst Druck ihn 50 Scudi kostete (5). Ich untersuchte es fleißig und fand

(1) P. Giattini apoplexia tactus fuit. - *Notizie cronologiche dell'Ospizio e Chiesa di Monterone in Roma, 1815-1869*, p. 3 (Orig. in Arch. Domus S. Maria in Monterone; photocopia in AG).

(2) In epistula diei 17 X 1822; infra epist. 10.

(3) Postquam P. Caelestinus Cocle, postea RM, initio mensis ianuarii 1816 Neapolim abierat et Frater laicus Ioannes Cimatti paulo post in Spello reversus fuerat, P. Giattini solus remansit usque ad adventum P. is Iosephi Mautone, die 10 XI 1822. - Cfr *Spic. hist.* 8 (1960) 52-53 et 60.

(4) Quomodo P. Giattini Ecclesiam et Domum ad S.ae Mariae in Monterone obtinuerit (2 VIII 1815), restauraverit et instituerit, legi potest in studio PP.um SAMPERS et Löw, *De initia Hospitiu romani S. Mariae in Monterone, 1814-1820: Spic. hist.* 8 (1960) 40-60.

(5) Ulteriori inquisitione, quam quae nunc fieri potest, opus est ad definiendum cum certitudine, de quo Directorio et Decreto hic agatur. - Remittimus pro hoc puncto et pro

die Feste die Euch mangeln, ging daher in die apostolische Kammer und kaufte die Officia. Ich fand 123 leere Tage. Als ich aber die bewegliche und unbewegliche Oktaven samt den privilegierten Tagen berechnete, so blieben mir nur 17 leere Tage übrig; und da können Sie einen von unsren privilegierten Festen (aber nur 1 mal im Monat, nicht mehrere monatlich, wie es bisher geschah) hineinsetzen, oder ein dioecesan cadens; bisweilen fällt auch ein Sonntag ein, und so werden die 17 ausgefüllt. Sie werden sich verwundern, welche Veränderung geschehen ist. Auf die Objection, daß Sie und die Elsässer das dioecesan Directorium nicht brauchen können, das nicht römisch ist, sagte P. Giattini; man hätte es ihm berichten sollen, jetzt könne man nichts mehr tentieren; die Sache seye entschieden und verbinde die ganze Congregation, sie möge in allen 4 Welttheilen verbreitet seyn. Nur eine gedruckte Messe bekam ich; die andern sind nach ihren Officien unten angezeigt. Festum S. Calogeri ist noch nicht gedruckt; ich schreibe es ab (6). Festum Patroni Ecclesiae bleibt auch bey uns in seinen alten Rechten d.h. 1<sup>ae</sup> clas. cum octava. Dedicationes sind alle auf den 3. October reducirt, excepta Cathedralis. Die Monat-Sonntage 1<sup>te</sup> 2<sup>te</sup> 3<sup>te</sup> werden hier genommen, quae vel occurunt in Kalendis, vel prima et post Kalendas, sicut et in foro. (Auf den Zweifel des P. Joseph).

Ein Büchelchen, welches eine Novene, oder ein Triduum zu drey Gebethern für den Tag, zum seligen Vater enthält, vom P. Giattini verfaßt, und von der päpstlichen Censur approbiert, muß ich noch beylegen (7). Lassen Sie selbes von einem der mit dem Geiste der italiänischen Sprache bekannt ist, ins Deutsche überwerfen, und schicken Sie das Original nach Wien. Die dortigen Gutthäter, welche zu unserm Stifter so andächtig sind, ja das gesamme Volk, werden es in Druck geben, nachdem es vom P. Libozki übersetzt ist; und so wird die Ehre unseres Stifters verbreitet. Die Andacht beginnt mit Aussetzung des Hochw. Guts im Ciborio, dann werden die Gebether gesprochen, nacher *Sub tuum praesidium*, und die Lauretanische Litaney abgesungen unter Begleitung der Orgel, das Gebet *Defende, 2tens für den Papsten, 3tens pro quacumque necessitate, 4te ad libitum, 5te A domo tua*, wenn es nöthig ist, endlich *Tantum ergo*.

Zur Canonization fehlen nur noch 2 Miracles. Sollte in Wien oder irgendwo was Wichtiges geschen, so wünschte man solches in forma consueta cum testibus juratis hier zu erhalten.

Ich bitte: items, dem P. Eggle su sagen, daß ich seinen Brief in Monte Cavallo Nro 3 dem Sturny übergeben; mehrere freyburger Soldaten am päpstlichen Hofe haben dem verstorbenen Stoffel von Lanten nachgefragt.

aliis quæstionibus liturgicis huius epistulae ad studium de hac materia nunciatum in nota 1 ad epist. 6.

(6) Festum S. Calogeri C. Congregationi concessum erat die 23 XI 1819. - Cfr *Documenta authentica facultatum et gratiarum spiritualium quas Congregationi SS. Redemptoris S. Sedes concessit..., Ratisbonae 1903*, 96 n. 79.

(7) Apud M. DE MEULEMEESTER, *Bibliographie II* 160 et III 307 s.v. Giattini non inventur hic libellus.

ztens, dem P. Franz, daß ich in seinem Namen die 7 Hauptkirchen besucht; wie ich ihm im Monat May noch versprochen hatte. Daß unser Bischof Moscardini in unserer Priesterstadt Fulgino schon vor vier Jahren gestorben sey (8). Daß unsere Patres von Hyspello ihr Domicilium nach Scifelli jenseits Roms übertragen (9).

ztens, dem P. Srna, daß ich seine Wünsche und alle derjenigen, die er mir nannte, in Loreto vollzogen habe, und ihm das überschickte was er, es sey für sich, oder andere begeleitet hatte.

4tens, der P. Berset und P. Biedrzycki möchten noch zuwarten; es sey mir bis dato noch nicht möglich gewesen. Sie werden das ihrige in einem Schreiben an H. H. Charpentier erhalten.

Als ich die Forschung nach Ihrer Existenz dem P. Giattini beantwortet hatte, sagte er: Der P. General werde eine solche Niederlassung niemals guttheissen; cura animarum wäre von der Regel aus verbothen, und somit könne er auch für eine solche Existenz den Rektor nicht approbieren. Dies sage ich Ihnen allein im Vertrauen. Doch habe ich den Generalen noch nicht gesprochen, dem ich die Noth, in welcher sich während so vieler Jahren der P. General Vicari befand, und die Bedingnisse Ihrer Aufnahme erörtern werde. Wenn je irgendwo, so wird gewiß hier die Regel Ausnahme finden.

Ein Wort für mich. - Ich konnte in Chavanne vom dem Kapellan statt 3 nur 2 Louis d'ors erhalten, für den 3ten gab ich ihm also 29 Messen, denn 3 waren schon gelesen von jenen die sie mir bewilligten; ich hatte also wenig Geld und keine Messen. Als ich in den Vallis kam und von den Reisenden von der Theurung Italiens und den Taxen unterrichtet ward, mußte ich mich entschliessen, die Schuld bei der Lochmutterin zu erheben, welche in 5 Nthalern und 16 batz bestand; damit reise ich nach Mailand. 2 Tagen ab ich nur früchten, und mußte doch sehen im Uiberblicke der weitern Reise, daß ich nicht auskommen werde. Allein die göttliche Vorsicht, welche auch eines Spatzen nicht vergißt, wachte über mein Elend. In Mayland bekam ich von einem pohlischen Grafen Lübecki 10 französische Franken. In Parma von der Maria Louise, an deren Hofe ich 2 mal speiste, 30 französische Franken. In Loreto bey der deutschen Fundation 3 Thaler. Vom Großviker daselbst, für Verfertigung 2 französischer Briefe, 2 Thaler. Und so kam ich nach Rom mit noch 3 Thaler im Sack. Dies sage ich zur Ehre Gottes (10).

Meine übrigen Reisebegebenheiten dürften Ihnen lästig fallen; ich will sie mit Stillschweigen übergehen. Die ganze Reise beträgt 746 Milien, dies macht 298 2/5 Stunden; es soll sie niemand ohne 15 Louis d'ors antreten, und da dürfe er noch wenig oder gar nichts fahren. Es ist Italien, wo er

(8) PP. Sabelli, Franciscus Hofbauer, Casimirus Länganki sacerdotii ordinem receperunt in Foligno die 23 X 1803. - Cfr MH VI 161 et XV 46 (HOFER 163 habet diem 24 X 1803; hoc die tamen primam missam celebrarunt in Loreto, cfr Spic. hist. 2 [1954] 298).

(9) Ante ordinationem commorati sunt tres clerici in domo CSSR urbis Spello, quae domus an. 1820 derelicta est. - Vide notam 24 ad epist. 2.

(10) Iter P. is Sabelli accurate cognoscitur ex eius syngrapho conservato in AG IX B 44, qui multis subscriptionibus et signis impressis auctoratis publicae munitus est.

hinten und vorn betrogen wird, denn 7 Juden, 2 Griechen und 1 Türke machen erst einen Italiäner nach seinen Eigenschaften aus, heißt es in Wien.

Ich glaube alles gesagt zu haben, was Sie interessieren könnte, und meine dankbare Pflicht von mir erheischt. Ich bitte noch einmal um Verzeihung, mich in Ihr H. Gebet inständigst empfehlend, gleich wie auch ich in allen H. Oertern für Sie bete, vorzüglich hier bey den Gräbern der H. Aposteln.

Euer Hochwürden dankbarer mindeste Diener

P. Joan. Sabellj C.SS.R.

P.S. Von Regeln ist kein Exemplar übrig; sie sollen gedruckt werden (11). Von Neapel werde ich wieder schreiben. Belieben Sie für das Beygelegte 5 Messen aufzunehmen, die schon hier uns gelöscht sind.

10. - 1822 X 17, Roma - RP SABELLI ad RM Mansione. - Orig. AG IX B 44, 10.

Nuntiat suum adventum Romae, post longum iter pedibus factum. Dispositiones petit.

V J M J A

Romae, die 17<sup>a</sup> Octobris 1822 (1)

Reverendissime in Christo Pater!

Auxiliante Deo jamjam feliciter sanus et laetus Romam aspexi, postquam 748 miglia permeaverim pedes, exceptis uno die quo in barca Mila-nnum appuli et tribus diebus quibus deinceps occasionaliter curru usus sum (2). De Bologna usque Lauretum plerumque aegra valetudine iter prosequendo, Cessenae (= Cesena) decumbere coactus, usque tandem aeger aegrum fame vincens et itinerans Laureti, sumpta medicina, valetudini restitutus sum. Quarta ibi ab ingressu die, consecuta jam et corporis per sanitatem et animae per indulgentiam salute, ad iter jam accinctum R. D. Grand Vicarius (3), pro conficiendis idiomate gallico duabus epistolis, Lauretum regredi coegit, quo obstaculo ponente quinque praeter intentionem dies Laureti morari oportebat. Pro continuando deinde itinere usque Romam, quod 182 adhuc miliaribus constat, 8 dies insuppsi, et die deinceps octava quae erat 15<sup>a</sup> hujus, Sanctae Teresiae sacra, una cum quatuor Patribus Ordinis Praedicatorum venientibus Viterbo, qui commiseratione tacti currum suum ascendere jusserrunt, Romam veni.

(11) Ultima tunc exsistens editio italica Regulae facta fuit an. 1791 in Napoli; tantum an. 1830 in Torino nova editio facta est a typographo Hyacintho Marietti.

(1) Quamquam haec epistula Alpes non transcendit, eam transcribimus utpote cum aliis intimiori modo cohaerentem.

(2) Modus « apostolicus » itineris rationem habuit in pecuniae penuria, uti ex hac epistula et praecedenti clare elucet.

(3) In epistula praecedenti dicitur « Großvikar ». Probabiliter agitur de magistratu, qui nomine Congregationis Lauretanae iurisdictionem in Loreto exercebat. - Cfr MORONI, Dizionario... XVI (1842) 237 ss.

Sed quia nullum in hoc mundo gaudium sine amaritudine, ideo vix ad salutandum R. P. Giattinj advolaverim, cum ecce jam a 1<sup>a</sup> die hujus lecto decumbentem inveni, et nisi aegrotaret, ipsemet scripsisset Reverendissimae Paternitati Tuae. Igitur meo calamo precibus sese una mecum impensissime commendat, osculando manus Paternitatis Tuae Rev.mae. Non desperatur quidem de ipsius convalescentia, sed ejus spes nondum affulget; patitur in capite, stomacho, et pedibus, totus infirmus.

Scripsi ab exordio itineris mei Reverendissimae Paternitati Tuae de Briga, sed ignoro epistolae adventum (4). Ideo scribo de Roma, quemadmodum benigne ordinare dignatus es mihi (5), humillime supplicans, ut opus quod nimia in me benevolentia tua ac sollicitudo vere paterna exordiri dignata est, etiam perficere non deditur. Suscipe me ergo secundum eloquium tuum, et non confundas me ab expectatione mea, fiatque ut eo magis inexcusabilis evadam, si non audiero vocem Patris mei amantissimi, cuius ulteriore circa me dispositionem cum omnimoda resignatione hic expecto, supportante me interim R. Patre Giattinj.

Ut autem magis plangam, dicam confidenter, quod mihi non restent pro continuatione itineris mei quam 3 Scudi. Cum essem Viennae, procuravi pecuniam numerosam et ornatum ditissimum et superabundantem a benefactoribus pro ecclesia monasterii nostri Friburgensis, eaque omnia illuc mecum adtuli (6). Attamen discedendo de Friburgo, R. P. Rector non dedit mihi quam 16 Scudi, ideoque et semper caminare (7), et non nisi una vice de die quid modicum sumere potui, et plerumque nihil, et nisi providentia divina, quae nec unius avis oblivisci potest, supplevisset defectum justitiae et charitatis Confratrum meorum, defecisset in via. Ecce ad Dei gloriam dico: Milani a quodam Comite Polono accepi 15 Paulos. Ab Archiducissa Parmae, cui Viennae notus eram agendo capellani aulici vices, 6 Scudi. Ex fundatione germanica Laureti, 3 Scudi. Ab ipso D.no Grand Vicario pro epistolis, 2 Scudi. Hinc et viam perfeci, et 3 Scudi mihi adhuc restant.

Multa haberem adhuc dicenda, sed non audeo gravare nimium cor Patris mei amantissimi, donec mihi jubeat ipse.

Interim permaneo in osculo pedum devotissimo

Reverendissimae Paternitatis Suae

indignissimus et obsequentissimus filius vivens et moriens  
P. Joann. Jos. Sabellj Congr. SS.mi Redempt.

*Inscriptio a tergo:*

Illustrissimo ac Reverendissimo in Christo Patrj, Domino Nicolao Mansione Superiorj Congregationis SS.mi Redemptoris Generalj  
per Neapolim

a Nocera

(4) Haec epistula non conservatur in AG, nec notatur in AL.O 7.

(5) Epistula RM, qua haec dispositio transmissa est, non conservatur in AG.

(6) Cfr epistulam P.is Stark ad P.em Sabelli diei 23 IX 1819 ex Wien. - MH XV 141-142.

(7) *Caminare*: ambulare; ob similitudinem cum voce italica *camminare*.

II, - 1822 XII 5, Pagani. - RP SABELLI (confirm. a RM MANSIONE) ad P.em Czech. - Orig. (m.p. P.is Sabelli; confirmatio m.p. RM Mansione) : Arch. Prov. Lugdunensis A I 2; photocopia : AG X A 5.

Transmittit dispositiones RM de modo procedendi cum iis, qui ad conventum redire nolunt.

Pl. um Rev.do Patri Aloysio Czech, Rectori Cong.nis SS.mi Redemptoris in Cantone Friburgensi.

Plurimum Reverende Pater!

Exposui statum existentiae vestrae in Helvetia Rev.mo Patri nostro Rectori Majori, nec non angustias Reverentiae Tuae circa Patres Cong.nis nostrae, qui viam apostasiae ingressi sunt. Feci haec omnia fideliter et exac-te, prout rogasti me ante discessum meum (1).

Quoad primum recipies instructiones Viennâ a Rev.mo Patre Vicario Gen. tuo.

Quoad secundum sequens decisio Rev.mi Patris Rectoris Majoris moderatissimae prudentiae tuae sit pro praxi in cognitionem: Inprimis vocabis singulos Patres illos, indicendo ipsis unum mensem intervallo cum intermin-tatione expulsionis secuturae, nisi redeant. Quod si tamen hoc non obstante redire renuant, vel tacendo citationem tuam spernant, vel eam non receperisse dissimulent, Reverentiae Tuae nihilominus constabit eandem ipsis innotuisse, tunc ad decretum expulsionis nomine et auctoritate Reverendissimi Patris Rectoris Majoris formandum Tibi procedendum erit, quo pariter ipsis transmisso perpetuo inhabiles ad receptionem in gremium Congregationis reddantur. Quod cum ita fieri oporteat, subscriptione manu propria Rev.mi Patris Rectoris Majoris firmatur.

Nocerae Paganorum, die 5<sup>a</sup> Xbris 1822.

Omnia suprascripta confirmo (2).

Nicolaus Mansione SS.mi Red.ris  
Rector Major

L.S.

12. - 1822 XII 6, Salerno. - RP SABELLI ad P.em Czech. - Orig. : Arch. Prov. Lugdunensis. (Transcriptio facta est a P.e Landtwing).

RM non approbat, quod Confratres in Helvetia ut magistri scholarum, ut vicarii et parochi laborant contra indolem Instituti. De modo procedendi cum iis, qui in conventum redire nolunt (vide epist. praecedentem). Variae notitiae de Congregatione in Regno Neapolitano.

(1) Paulo post adventum suum in Pagani, mense novembri 1822 (ALO 7) P. Sabelli longam et accuratam relationem confecit de statu personali et reali, de observantia regulari et de laboribus apostolicis Congregationis Transalpinae. Haec pretiosa relatio (16+4 pp.) conservatur in AG X A 5.01-2.

(2) Uti ex textu patet, epistula scripta est a P.e Sabelli nomine proprio (initio: *Exposui*), ipse tamen non subscrispit. Verba *Omnia suprascripta confirmo* RM Mansione m.p. adiunxit, qui et subscrispit.

Salerno, den 6. Dezember 1822.

Plurimum Reverende Pater!

Ich bin mit 18 Patres auf der Mission in Salerno, welcher der hochwürdigste General selbst vorsteht. Bey den wichtigen Geschäften also erhielte ich doch diese Beylage, denn dieser liebevolle Vater denkt immer auf Euch; Euer Schicksal zu verbessern liegt ihm stets im Sinn; sprach vieles davon mit mir.

Er mißbilliget die Bedingnisse sowohl für das einte als andere Haus im Kanton, die eingegangen waren. Die Schulen in Stäphis (1), sagt er, trennen die Patres von der Versammlung; dieser Art Schulen wären ein Dorn für unsere Regel immer gewesen. Diese Bedingnis hätte bey dem ersten Blick sollen verworfen werden. P. General wird in den P. Passerat dringen, Euch aus dem Kanton zu haben, wo ein jeder Pater bald auf diese, bald auf andere Art, gegen den Zweck seines Berufs arbeiten muß. Es will ihm nicht gefallen, gar nicht will es ihm eingehen, daß ihr Musikanthen ex professo, daß ihr Cantores (2), daß Ihr Seelsorger oder Kapläne — die er Pfarrdiener nennt, — daß Ihr Schulmeister, daß Ihr endlich sammt den Brüdern Landbauer seyd (3). Es hat euch zwar die Noth dahin versetzt, da nun aber bessere Zeiten eintreten, so wäre es Plicht sich um einen solchen Platz umzusehen, wo Ihr den Charakter der Cong., mit dem Ihr bezeichnet seyd, ausdrücken könnet.

Heute schreibe ich auch nach Wien ganz kurz, auf Befehl Sr. Hochwürden (4), wo ich unter anderm melde, daß Sie autorisiert wären, die Dimission zu geben denen, die binnen einer Monatsfrist nicht zurückkommen. Expulsio enthält aber einen strengeren Sinn als Dismissio, und in diesem Sinn *Expulsio* haben Sie Vollmacht, aus Ursache weil P. Passerat officiell nicht im Kantone regiert, sondern secrete, die Execution aber öffentlich wird, und in Wien schaden könnte; diesen Umstand habe ich angemerkt.

Unsere Congregation steht hier in solcher Majestät, daß ich Folianten brauchte Ihnen nur einen Schatten davon zu entwerfen. Ich habe angefangen ein Mitglied der Versammlung zu seyn, und der österreichischen Armen Mission zu halten, die aus Deutschen, Böhmen und Polen besteht.

Heute hat der Erzbischof von Salerno mit uns zu Mittag gespeist und der Mission wegen, die unsere Patres bis Ende Dezembers fortsetzen werden, vor Freude geweint; er sieht die Früchten seit dem 1. November. Diese Stadt besitzt unter andern H. Körpern St. Gregorius PP. VII, und den

(1) De scholis in Estavayer-le-Lac cfr LANDTWING 94 ss. In epistulis infra transscriptis pluries de actuositate PP. um in his scholis sermo erit. - Conservatur in AG X A 15 copia pacti constituti inter Consilium Municipii et VG Passerat die 16 VI 1820.

(2) De actuositate P. is Czech ut professoris musicae et Cantoris Ecclesiae S. i Nicolai in Fribourg cfr LANDTWING 99 ss. De hac re in epistulis infra traussreibendis pluries sermo erit.

(3) Siquidem Patres in Valsainte quandoque manum laboribus agriculturae dederunt, hoc tamen tantum per modum exceptionis factum videtur.

(4) Haec epistula nobis non est conservata, nec notatur in ALO 7.

H. Matthäus Apostel und Evangel., dessen glorreiche Grabstätte unter der Cathedral in einer marmornen Kirche besteht.

4 Patres unserer Congregation sind Bischöfe, der 5te Erzbischof in diesem Königreich (5).

Der General begehrte von Wien einen Pater der hier den Orden lernen kömme, um dessen Geist auch jenseits zu pflanzen. Begehren doch Sie hieher [zu kommen;] am liebsten wären Sie mir hier, denn ich sehete gerne Sie für Ihre Qualen [...] (6) so entschädigt [...], wie ich mich fühle.

Nebst dem General sind 4 Rectores locales hier, 2 Consultores, 3 Ministers. Wir [...] der Liebe. Salerno liegt an der Küste des mittländischen Meeres, 13 Stunden hinter Neapel bey Calabrien [...].

Vergessen Sie nicht Ihren Sie liebenden Diener

P. J. Sabelli

Ich bitte täglich für alle, besonders in Nocera beym Grabe Beati Patris.

13. - 1822 XII 18, Wien. - VG PASSERAT ad RM Mansione. - Orig. (tamen subscriptio autographa; epist. scripta a P.e Libozky): AG Epistulae P.is Passerat I.

Petit iterum Regulam et Constitutiones OSSR. Iterum de P.e Lafitti. De deneganda petitione P.is Srna, ut in Italianam venire possit, quia iam destinatus novae fundationi in Moravia.

J. M. J.

Rev.mo P. Rettore Maggiore!

Nell'ultima mia del 12 Ottobre passato (1) pregai V. P. Rev.ma di concedermi la permissione di erigere qui in Vienna un convento di Monache del SS.mo Redentore, e di avere la bontà di mandarmi le loro Regole e Costituzioni con le necessarie istruzioni (2). - Scrisse anche, acciò V. P. Rev.ma possa regalarsi, che il P. Giov. Lafitti è stato accusato avanti 26 anni d'aver sollecitato una sua penitente, e che in ogni luogo di sua dimora lasciò una pessima fama di sua condotta coll'altro sesso, dando perciò occasione a forte mormorazione (3).

Sento che il P. Gius. Srna scrisse a V. P. Rev.ma per avere il permesso di venire in Italia e di abbandonare la Provincia di Germania (4). Ma prego

(5) An. 1822 erant 3 episopi CSSR: Raphael Lupoli (1767-1827), episc. de Larinò (25 V 1818), cfr *Spic. hist.* 2 (1954) 257 n. 90; Nicolaus M. Laudisio (1779-1862), episc. de Bova (4 VI 1819); Petrus I. Marolda (1770-1842), episc. de Marsico et Potenza (19 IV 1822), cfr *Spic. hist.* 2 (1954) 259 n. 102.

(6) Quaedam verba in fine huius epistulae legi non possunt.

(1) Haec epistula nobis non est conservata, nec notatur in ALO 7.

(2) De primo consilio fundandi domum OSSR in Wien cfr Hosp, *Erbe* 125.

(3) Nomen LAFITTI in catalogis et documentis archivi generalis frusta quaequivimus. In ALO 7 notatur: « 1822, 17 Agosto, Friburgo. Sulla condotta del P. Lafitti uscito », sed haec epistula in AG non conservatur. - P. Landtwing nobis die 14 IV 1961 communicavit, se nomen LAFITTI in documentis helveticis non invenisse.

(4) Epistula P.is Srna ad RM, scripta an. 1822, non invenitur in AG, nec notatur in ALO 7.

umilmente V. P. Rev.ma di non dargli questo permesso, poiché nella mia mente già lo destinai per la nuova casa in Moravia, dove egli mi è molto necessario, essendo esso natiyo di quelle parti, e possedendo la madre lingua. Spero che V. P. Rev.ma esaudirà questa mia preghiera, poiché ho somma penuria di soggetti che possiedono la lingua slava che è assolutamente necessaria nella Moravia.

Non mancherò di partecipare a V. P. Rev.ma tutto ciò che accadrà di nuovo e rilevante nella nostra Congregazione qui in Austria; finora, tutto è nello stato antico.

Supplico d'impartirmi la santa benedizione, com'anche a miei Confratelli, e pieno di venerazione ho l'onore di protestarmi

Di V. P. Rev.ma

humillimus et obedientissimus servus et filius

P. J. Passerat C.SS.R.

Vienna, li 18 dicembre 1822.

P.S. Desidero di aver una casa nell'Ungheria per li nostri alunni, affinché possano lì fare i loro studi. Ho fatto già qualche passo, e spero coll'aiuto di Dio di riuscire fra breve (5).

*Inscriptio a tergo:*

Al Reverendissimo Padre Padrone in X<sup>o</sup> Colendissimo

Il P. Nicolò Mansione, Rettore Maggiore della Congreg. del SS.mo Redentore

Nocera de Pagani

20 Febr. 1823 (6)

14. - 1823 IV 15, Wien. - VG PASSERAT ad RM Mansione. - Orig. (tamen subscriptio autographa; epist. scripta a P.e Libozky): AG Epistulae P.is Passerat I; edit: *Spic. hist.* 2 (1954) 346.

Mittitur P. Franciscus Springer, portans hanc epistulam, ut de statu Congreg. Transalp. referat et in spiritu genuino Congregationis instruatur.

J. M. J.

Rev.mo P. Rettore Maggiore!

Il latore della presente è il P. Francesco Springer, dotato di talento e di vita esemplare, uno de' migliori soggetti che ho potuto sciegliere per mandarlo a V. P. Rev.ma, affinché egli riferisca puntualmente tutto l'andamento di questa nostra Congregazione, e tutti li difetti che vi regnano. - Prego umilmente V. P. Rev.ma d'istruirlo in tutto quello che troverà opportuno, e di fargli inbevere [!] lo spirito della nostra Madre Congregazione, con fargli vedere, come si regge la Congregazione, e quali pie pratiche si osservino nella medesima; poiché desideriamo ardentemente di vivere secondo lo spirito del nostro Beato Fondatore, e di praticare tutte

(5) Die 18 IX 1822 VG Passerat scripsit ad P.em Czech: « Je pars pour Presbourg demain au Synode, pour faire quelque peu connaissance avec les évêques hongrois ». - Arch. Prov. Lugdunensis. Codex epistularum 179.

(6) Videtur dies acceptationis epistulae, appositus in Pagani.

le costumanze che tutt'ora si praticano con tanta edificazione dalla Congregazione in Italia (1).

Pertanto supplico V. P. Rev.ma di mandarmi li ordini opportuni, e di comandarmi senza riserva, poiché mi troverà sempre pronto ad ubbidire con prontezza e puntualità.

Raccomandandomi con tutta la famiglia alle sante orazioni, prego d'impatriarci la santa benedizione, e con la più profonda stima e venerazione mi dico

Di V. P. Rev.ma

u.mo, dev.mo, ub.mo, oss.mo servo  
P. J. Passerat C.SS.R., V. g.

Vienna, li 15 Aprile 1823.

15. - 1823 V 2, Pagani. - RM MANSIONE ad P.em Czech. - Adumbratio (a Desiderio Mennone, Consultore gen. Secretario, exarata) et minuta (a P.e Sabelli scripta; a RM m.p. subscripta): AG X A 5.

Iubet eum quamprimum redire in Collegium Valsainte, et dat varias animadversiones pro instauranda ibi observantia regulari. Suadet, ut exquirat possibilitatem transferendi alibi collegium.

J.M.J. et Alph.

Adm. Reverende et dilectissime Pater Rector

Ex authenticis relationibus (1) comperi in istam nostram Domum Vallis-Sanctae graves irrepsisse abusus, quos ego tolerare non possum, eo quod manifeste nostrae Regulae sint oppositi, quam dispensare per habitum ego non valeo. Patres dispersi sunt et expositi ad regendas paroecias, quarum redditus administrare debent et coabitare cum mulieribus et ancillis quae famulantur. Alii Patres resident Staviaci (1<sup>a</sup>) ad regendas publicas scholas. Rector doinus moratur semper Friburgi, longe a sua residentia, ibique, saecularibus vestibus indutus, cum duobus clericis (2) nostrae Congregationis directoris musices munus exercet. Nostra domus interea derelicta et absque nostri Instituti exercitationibus desolata pene remanet. Quot irregularitates, omnes nostrae Regulae adversantes!

Ego propterea, qui ratione mei officii nostram Regulam sartam tectam conservare et custodire omnibus viribus teneor, audito prius meorum Consultorum generalium consilio (3) precor, volo, et si opus est jubeo:

(1) De missione P.is Springer et de eius executione, utilissima observantiae genuinae in Congregatione Transalpina, cfr *Spic. hist.* 2 (1954) 302-303 (LÖW) et 4 (1956) 387-390 (HOSP); pluries de hac re etiam in epistulis infra transscribendis.

(1) Relatio P.is Sabelli, de qua in nota 1 ad epist. 11. Ipse P. Czech scripsit ad RM die 2 XII 1822, referens de statu rerum in Valsainte et Fribourg, uti notatur in ALO 7; haec tamen epistula non est conservata.

(1<sup>a</sup>) Staviacum (Stavia) ad Lacum: Estavayer-le-Lac (Stäffis), Ct. Fribourg, Suisse.

(2) Cum P.e Czech in Fribourg morabantur P. Iosephus Srna (*sac.* 27 V 1820 Fribourg) et Frater clericus Martinus Schmitt, qui studiis incumbebat in Collegio SI. Cfr AG X A 5, 2.

(3) A tergo adumbrationis notatum est a RM Mansione m.p.: « Lettera mandata al

Iº. - Quod tu Pater mi, prout Rector, statim derelinquas cum duobus nostris clericis mansionem Friburgi et munus directoris musices, ac quam citius te recipias cum eisdem adolescentibus in Vallem-Sanctam, ad nostram vestem denuo induendam et gubernandam de praesenti creditam tibi familiam. Propter tuam obedientiam D.nus tibi restituet, augebitque sanitatem, ad quam conservandam, si opus sit, poteris aliquoties per paucos dies redire quandoque Friburgum, vel ire alibi.

IIº. - Quod elapso triennio obligationis regendi scholas Staviaci, mox Patres illi redeant domum, ad curandam propriam Regulam et onera operariorum Sanctissimi Redemptoris; quamobrem cito annunties illis hoc statutum et Gubernatoribus Civitatis.

IIIº. - Quod nostri Patres non amplius administrent paroecias, sed illico repeatant domum ad adimplendas suae Regulae obligationes; ac inde, statis temporibus, bini et bini, vadant quolibet mense coadjuvantes parochos ad audiendas confessiones fidelium in paroeciis ruralibus ac divinum verbum praedicandum; et post mensem, aut duos, redeuntibus primis, vadant alii Patres, sed omnes a te electi. Sic volo et obtestor in Domino.

Haec autem omnia, reverenter tu significabis Ill.mo ac Rev.mo Episcopo (4), cui referes meum obsequium et honorem illi debitum. Qui si contradixerit propter necessitatem suae dioecesis et deficientiam sacerdotum, tu per humiliter respondebis ei, quod ob praedictas causas vix permitto solum per totum hunc currentem annum nostros Patres regere paroecias, sed statim elapso hoc currenti anno, dicti Patres redeant domum Vallem-Sanctam; et interim Rev.mus Dom. Episcopus poterit providere suas paroecias de presbyteris et ministris. Dices insuper obsequentissime eidem, me non posse ultra aliud concedere sine meae conscientiae laesione; et si ipse in sua sententia permanere maluerit, subjunges, promptum me esse ad derelinquendam potius hanc Domum Vallem-Sanctam et revocandos Patres Vindobonam, aut alibi, quam tot abusus contra nostram Regulam permettere. Et nunc pro tunc declaro et notum facio, quod si aliqui Patres maluerint in paroeciis remanere, postulent dispensationem votorum nostrorum cum causis respectivis, et ego libenter eisdem concedam; aliter eos expulsos declarabo.

Ad tollendas vero tot difficultates aëris et habitationis in Valle-Sancta, et ut nostri Patres populo sint utiliores, vide et cura tu diligenter penes Episcopum et Gubernatores Urbis, si obtinere poteris aliam domum et ecclesiam intra aut extra (quod optabilius) moenia Civitatis Friburgi. Et sic derelinquetur Domus Vallis-Sanctae, et tu consules valetudini tuae aliorumque Patrum (5).

Rett. di Friburgo, letta ed approvata da' Consultori Generali il di 1 Maggio 1823 ». In *Libro delle Consulte generali, 1783-1859* (Orig. in Arch. Prov. Neapolitanæ-Pagani; photocopia in AG) hanc deliberationem non invenimus. - Nomina Consultorum generalium inventiuntur in *Spic. hist. 2* (1954) 34-35.

(4) Exc. Petrus Tobias Yenni; cfr notam 31 ad epist. 2.

(5) De aëre nocivo in Valsainte in genere et imprimis pro salute P. is Czech in epistulis infra transcribendis pluries sermo erit. - P. Sabelli dicit P.em Czech « valetudine debilita pрадeditum » (AG X A 5, 2).

Denum commendo tibi nostram Regulam et regularem observantiam, tam in tuis quam in tuorum subditorum actibus et moribus. Fac dictis, factis, ut omnia respondeant vitae Beati nostri Fundatoris Alphonsi de Ligorio. Resplendeat praesertim zelus animarum, gloriae Dei dilatatio, humilitas, et castitatis studium diligentissimum. Sic faciendo ad coronam pervenues, quam repromisit Deus diligentibus se.

Omnes interim Patres et Fratres nostros tecum peramanter amplector. Orare pro me precor, et omnibus benedictionem in Domino impertior.

Datum Nuceriae Paganorum Regni Neapolis,  
postridie Kalendas Majas Anno D.ni 1823

Amantissimus in X<sup>o</sup> Frater  
Nicolaus Mansione SS. Redempt.  
Rector Major

*Inscriptio a tergo:*

Admod. Rev.do Padri Rectori  
P. Aloysio Czech Congr. SS. Redempt. (6).

Postquam P. Czech decisiones RM in epistula 2 V 1823 ei transmissas auctoritatibus ecclesiasticis et civilibus (die 25 V) notificaverat, variae petitiones RM porrectae sunt, eo fine ut revocarentur vel saltem earum executio ad tempus differretur :

1. - Die 29 V 1823 nomine Capituli Friburgensis missus fuit libellus supplex, quem subscripterunt « Le Prévôt-mitré de S. Nicolas, Tobie Nic. de Fivaz », et « Le Chanoine Montveillard, Sécrétaire du Chapitre », in quo i.a. legitur : « Nous ne pourrions nous empêcher de vous faire nos doléances contre une mesure aussi rigoureuse, qui nous priveroit d'un homme aussi utile que prêtre, non seulement en qualité de Sous-Chantre, mais encore et surtout de prédicateur ». RM respondit, se facultate carere permettendi dimorationem et actuositatem P.is Czech extra communitatem, sed adiunxit : « J'ai résolu d'intervenir auprès du Souverain Pontif pour le pouvoir plus étendu, moyennant duquel, je puisse suspendre l'exécution de mes ordres ». - In AG X A 6 conservantur orig. epist. Capituli diei 29 V 1823, cum versione italica a P.e Sabelli confecta; adumbratio responsi in lingua italica a P.e Cocle exarata, et minuta responsi (sine diei indicatione) a P.e Sabelli scripta.
2. - Eodem die 29 V 1823 similes instantiae factae sunt a Concilio Municipal de Fribourg, subscriptae a « Le Syndyc, Président du Conseil municipal, de Fégyely », quibus RM respondit die 18 VII 1823, se decisionem suam quoad P.em Czech revocare non posse. Deinde addidit : « Si après ce fait [l'impossibilité de laisser le P. Czech à Fribourg], fut d'ailleurs jugé mieux à propos, de faire en sorte que nos RR. Pères se transportassent de la Valsainte en plein pays, situé sous le climat plus doux, d'où ils puissent commodement se rendre plus utiles par leur ministère sacré, soit aux villages, soit à la ville même, je n'y m'opposerois pas, pourvu que leurs fonctions ne fussent préjudiciables à leur vocation. Au contraire, j'apprécierois d'abord une action de cette espèce comme l'effet d'une prédilection

---

(6) *Inscriptio a RM Mansione m.p. apposita est.*

toute spéciale envers ces RR. Pères, et comme le gage des faveurs les plus signalées envers moi ». - In AG X A 7 conservantur orig. epist. Municipii diei 29 V 1823, cum versione italica a P.e Sabelli confecta; adumbratio responsi in lingua italica a P.e Cocle exarata, et minuta responsi diei 18 VII 1823 a P.e Sabelli scripta.

3. - Die 30 V 1823 « Rector et Clerus Ecclesiae ad B.V. Mariam » epistulam miserunt, quam subscripterunt « Gottofrey, Rector, Cels. et Rev.mi Episc. Consiliarius Eccles. » et « Canonicus de Delley, Secretarius ». Transscribimus initium epistulae: « Aliquot adhinc annis Plur. Rev. P. Czech e Congreg. vestra subcantor est Ecclesiae collegiatae ac parochialis ad S. Nicolaum; itidem ut primissarius, quin etiam ut capellanus Ecclesiae nostrae collegiatae ad Beat. Mariam Virg. hic Friburgi inservit. Quae officii sui erant, ita adamussim usque persolvit, ut et nobis et omni populo Dei apprime carus evaserit. Rem divinam animarumque salutem concionibus, hortamentis et confessionum auditionibus apud nos mire promovet. Hinc maximum nobis omnibusque Christi fidelibus moestitiae et afflictionis praebuere argumentum, quae a Paternitate vestra advenerunt litterae, mandantes, ut discederet a nobis sacerdos ille Friburgensis ad eo utilis, vix dixerimus necessarius ». - In AG X A 8 conservatur originale huius epistulae; minuta responsi non adest.
4. - Die 3 VI 1823 instantias fecit ipse episcopus; hanc epistulam nunc integrum transscribimus.

16. - 1823 VI 3, Fribourg. - Exc. YENNI ad RM Mansione. - Orig. (tantum subscriptio autographa; epist. scripta a Sor. Augustina, vide notam 3 ad epist. 24): AG X A 9.

Instat pro continuatione P.is Czech in suis laboribus magistri musicae et cappellani, necnon pro aliis PP.bus qui aditorium praestant in parochiis, saltem suspensionem mandati temporalem petens.

Reverendissimo Padre, Padrone col.mo,

Il R. P. Czech, Rettore della Cong.ne del SS.mo Redentore della casa di Valle-Santa, abitante in questa città, mi ha dato comunicazione della lettera ultimamente ricevuta dalla P. V. Rev.ma coll'ordine di entrare nel detto monastero di Valle-Santa, di cui egli è il superiore, e di chiamarvi, nel tempo determinato, li Religiosi dispersi in questa diocesi, occupanti diversi posti con cura di anime (1).

Non posso non esprimere alla P. V. Rev.ma il rammarico, che ho sentito e sento in questa circostanza, lusingandomi che Ella avrà qualche riguardo alle mie osservazioni in proposito. Non cerco certamente di sottrarre li Religiosi all'ubbidienza dovuta ai loro superiori, né voglio contestare la necessità in generale, che quelli vivano ne' loro chiostri: in tutto ciò siamo, V. P. Rev.ma ed io, perfettamente d'accordo. Considerando per altro lo stato attuale delle cose in queste parti riguardo ai suoi Religiosi, una modificazione degli ordini dati ed una dilazione sembrano, se non necessarie, almeno assai opportune.

(1) Supra epist. 15.

Il P. Czech, non tanto come istruttore de' scolari corali e direttore dell'orchestra, ma molto più ancora come coadiutore del parroco primario di questa città nel predicare in questa chiesa principale, come confessore..... [5 puncta] farebbe, partendo di quà, un vacuo tale che non si potrebbe dargli un successore, e da ciò quante mormorazioni, che scandalo! Attesi questi motivi gravi, li nostri professori di teologia, Padri Gesuiti zelantisimi (2), hanno indotto il P. Czech a sospendere l'esecuzione degli ordini di V. P. Rev.ma, finché Ella, nuovamente informata e dopo aver fatto li più maturi riflessi, deciderà, come egli abbia da procedere. Dal canto mio ho approvato questa misura provvisoria, stimandola prudente.

Stante la penuria deplorabile di preti in questa mia diocesi, dove più parrocchie si ritrovano vacanti per mancanza di soggetti, se li Religiosi suoi, impiegati quà e là nella cura delle anime, tanto stimati, perché lavorano con moltissimo zelo e con frutto visibile, si ritirassero nella Valle-Santa, sarei per ora nell'impossibilità di supplire. Le scuole però, assai numerose da pochi anni, mi danno speranza di aver preti in numero bastante dopo 3 o 4 anni.

Onde è che prego istantemente V. P. Rev.ma a prender in considerazione questi bisogni della mia chiesa. Me lo riprometto, ricordandomi quello che più volte mi scrisse l'ottimo fù P. Clem. Mar. Hoffbauer, Vic. gen. della sua Cong.ne in Vienna, il quale mi affidava ogni sua autorità in queste parti (3), ben sicuro che non sarei per abusarne, come di fatti non vorrei servirmene *nisi ad aedificationem*. Me lo riprometto ancora dalle esibizioni graziose fattemi anche da V. P. Rev.ma (4). Essendo d'altronde la Cong.ne del SS.mo Redentore auxiliare del clero secolare nel sacro ministero, Ella può esser sicura che qui corrisponde a tal vocazione. Si deve finalmente dire che l'esecuzione rigorosa degli ordini di V. P. Rev.ma in queste congiunture non mancarebbe di render odiosa la Congregazione, la quale è assai rispettata dai buoni.

In attenzione de' suoi grati riscontri, le rinnovo la mia sincerissima stima e rispetto

di V. P. Rev.ma

umilissimo e devotissimo Servitore  
+ Pietro Tobia, vescovo di Losanna e Ginevra

Friburgo nella Svizzera, 3 Giugno 1823.

*Inscriptio a tergo:*

Al Reverendissimo Padre, Padrone col.mo

Il P. Mansione, Generale della Cong.ne del SS.mo Redentore

Roma - Napoli per Nocera

(2) In Collegio S.i Michaelis, Fribourg. Ibi Frat. cler. Schmitt lectionibus theologiae tunc vacavit; cfr notam 2 ad epist. 15.

(3) Refert Exc. Yenni ad enuntiationem S.i Clementis in epistula diei 20 II 1818:  
« Suscipe ergo Cels. Domine legationem auctoritatis meae in eos [Congregatos in Valsainte], quam Tibi committo per praesentes, nec non onus per amanter sustinendi vices absentiae meae super domum hanc ejusque individua in ea congregata, eaque sapientia tua Cels. Domine cuncta gubernes... » - MH XIII 303-304.

(4) Vide notam 31 ad epist. 2.

17. - 1823 VII 3, Wien. - VG PASSERAT ad RM Mansione. - Orig. (tamen subscriptio autographa; epist. scripta a P.e Libozky): AG Epistulae P.is Passerat I.

Sperat P.em Springer iam pervenisse, et includit epistulam pro eo. Petit annullationem assignationis P.is Czech ad Collegium Valsainte, quia aër ibi pro eo nocivus.

J.M.J.

Reverendissimo P. Rettore Maggiore!

Spero che il nostro P. Francesco Springer sia già arrivato al suo destino, ed abbia avuto l'onore di fare la personale conoscenza di V. P. Rev.ma; perciò prego di consegnargli l'acchiuso biglietto (1). Egli ha ricevuto da me l'ordine di dire e manifestare a V. P. Rev.ma tutti li miei difetti e mancamenti, com'anche di fare un esatto dettaglio del presente andamento della nostra Congregazione.

V. P. Rev.ma ha ordinato al P. Czech che yada a Valle-Santa; ma io so per esperienza che l'aria troppo fine gli sia al sommo nociva, perciò prego di ordinargli che resti piuttosto al suo luogo, perché a Valle-Santa egli fra breve troverebbe la sua morte.

Baciando le mani, e pregando d' impartirmi la santa benedizione, com'anche a' miei Confratelli, mi protesto

Di V. P. Rev.ma

u.mo dev.mo ob.mo servo e figlio  
P. J. Passerat C.SS.R., V. g.

Vienna li 3 Luglio 1823.

P.S. Prego di scrivermi, se il nostro Proprium Sanctorum sia stato mutato, poiché non ho notizia certa; intanto recitiamo l'Officio come per l'avanti.

*Inscriptio a tergo:*

Al Reverendissimo Padre Padrone mio Colendissimo  
Il P. Nicolò Mansione, Rettore Maggiore della Congr. del SS. Redentore  
p. Napoli a Nocera de' Pagani

18. - [1823 VII 3, Wien]. - VG PASSERAT ad P.em Springer. - Excerptum in versione italica a P.e Springer m.p. pro RM exaratum: AG Epistulae P.is Passerat II.

Deest in AG epistula originalis, quam supponimus scriptam fuisse in lingua germanica (sicut infra epist. 28). Conservatur tantum excerptum in versione italica, a P.e Springer pro RM confectum, quod caret diei indicatione, nominis inscriptione, salutatione et subscriptione; forse ne quidem omnes notitiae folii originalis in excerpto exhibentur.

Haec epistula inclusa erat in litteris VG ad RM datis diei 3 VII 1823 (epist. praecedenti), ideo supponimus eam eodem die esse scriptam.

Putat derelinquendam esse fundationem in Valsainte. Quaerit notitias de Monialibus OSSR ad aggregandum conservatorium in Wien. Petit, ut pro sua infirma valetudine auctoritas Vicarii generalis in aliud transferatur.

(1) Infra epist. 18.

Lett.<sup>a</sup> del P. Passerat al P. Springer

Il Padre Czech ha ricevuto ordine dal Rev.mo Generale di lasciare Friburgo e di portarsi a Valle-Santa; ma io sono certo che là morirà. Già una volta ci è stato per quindici giorni, ma sono stato costretto di traslocarlo per motivo d'infermità accadutagli ivi. Le circostanze critiche non mi permettevano fare altrimenti che ho fatto, ma adesso sono del parere che si debba lasciare Valle-Santa, e di cercare di poter traslocare i Padri a Estavayer, dove fanno scuole, o al Collegio di Vienna e quello nella Francia; ma questo deve eseguirsi tempo a tempo, dovendosi avere riguardo alle presenti circostanze. Per lo spazio di venti anni ho dovuto girare con loro qua e là, senza trovare un luogo fisso (1), e per questo mi sembra essere giusto, di usare molto di condiscendenza e di dolcezza.

Il conservatorio di donzelle penitenti va in meglio di giorno in giorno. Ma fra queste, e specialmente quelle che hanno la cura di esse donzelle pentite, vogliono abbracciare lo stato religioso. Il nostro Beato ha fondato una Religione di Monache, con la quale potrebbero comunicare quelle di Vienna. Che cosa debbo fare? Quelle di Vienna si lusingano di potere essere Religiose dell'istesso Istituto; per non ingannarle ho bisogno di consiglio. Essendo approbata la nostra Congregazione, è forse approbata quella delle donne? (2). Qui non posso prendere consiglio da nessuno, giacché non vi è che sia abbastanza istruito su quest'affare.

La mia salute di giorno in giorno va a debilitarsi in maniera che sono incapace di occupazione alcuna. Appena sono nello stato di poter celebrare la Messa nella chiesa, e questi pochi versi, che al presente vi scrivo, mi recano un serio incommodo. E questo per ciò che riguarda il corpo; per quello poi che riguarda lo spirito, l'infermità è più grave. Io so bene che debbo ritener il nome di Vicario Generale (3), ma non è possibile trasferire ad altra persona l'autorità? Maneggiate questo mio affare da sincero amico. Voi ben sapete che una volta si muore, ed è pericoloso di morire da Vicario Generale, in specie qui (in Austria).

19. - 1823 [aestate, Pagani]. - RM MANSIONE ad VG Passerat. - Minuta vel orig. (m.p. RM Mansione): AG IX C 45; edit.: *Spic. hist.* 2 (1954) 347.

Epistula scripta est, uti ex contextu appareat, paulo post adventum P. is Springer, qui circa medietatem mensis iulii in Pagani advenit (cfr *Spic. hist.* 2 [1954] 302).

Gaudet de adventu P. is Springer. Displacet studium nostrorum iuvenum in Universitate.

(1) A mense iunio 1803, quando P. Passerat iter ex Warszawa in Jestetten aggressus est (GROUILLÉ 64), usque ad mensem octobrem 1820, quando a Valsainte (die 2 X; MH XV 98) in Wien profectus est, ubi die 20 X advenit (Hosp., Erbe 47), domicilium stabile prose et suis non habuit.

(2) Die 8 VI 1750 Regulae et Constitutiones Monialium OSSR pro monasterio de Scala a Benedicto PP. XIV approbatae sunt. - Cfr *Spic. hist.* 3 (1955) 297-298.

(3) Propter Gubernium austriacum, a quo paulo ante P. Passerat ut « Superior supremus » agnitus erat. - Cfr *Spic. hist.* 2 (1954) 206.

JMJ

1823

Molto Rev. P. Vicario

Giunse qui felicemente il nostro P. Francesco Springer, soggetto veramente di talento e di edificazione, che si ha cattivato la benevolenza di tutti; onde vi ringrazio di averlo mandato. Lo farò dimorare con noi per tutto il venturo inverno, per fargli vedere il modo, come si fanno le Missioni, e fra di tanto farò copiare le Costituzioni e Direttorj fatti dal nostro Beato nel Capitolo Generale del 1764 (1).

Mi vado adesso informando dal detto Padre di tutto ciò che si pratica in codesto collegio (2) da nostri Padri e Fratelli e Studenti; indi vi farò noti i miei sentimenti. Per ora vi dico solo che mi dispiace che i nostri giovani studenti sono obbligati di andare alli studij dell'Università; ma bisogna obbedire alle leggi del Sovrano. V. R. però non trascuri di destinare ad essi un Padre de' nostri per Lettore privato in collegio, acciò apprendano la sana dottrina.

Altro non mi occorre adesso. Saluto e benedico tutti. Mi raccomando alle orazioni vostre e di tutta la comunità, e resto abbracciando tutti in Corde Jesu

Di V. R.

Umilissimo Servo e Fratello in G.C.

Nicola Mansione del SS. Red.

Superiore Generale

20. - 1823 VIII 20, Fribourg. - RP CZECH ad RM Mansione. - Orig.: AG X A 10.

Rationem reddit de occupationibus suis et de suo modo agendi quoad mandata a RM ei transmissa, quorum executio ob diversas circumstantias dilata est secundum consilium episcopi et theologorum. Petit ulteriores dispositiones. - Est responsum ad epistulam RM diei 2 V 1823 (supra epist. 15).

V. J. M. J. &amp; B. Al.

Friburgi Helvetiorum, die 20 Augusti 1823

Reverendissime in Christo Pater!

Variis permotus rationibus ad ultimam ad me sub die 2 Maij directam epistolam (1) citius respondere haud e re judicavi; advenientibus vero modo litteris ad Cels. Episcopum (2), Ven. S. Nicolai Capitulum (3), civitatisque

(1) De Constitutionibus Capituli generalis an. 1764 cfr studia PP.um Gregorio, Telleria, Bernards in *Spic. hist.* 1 (1953) 119-168 et 2 (1954) 421-431. - De variis manuscriptis, quae P. Springer sibi comparavit, tempore suae commorationis in collegio de Pagani, cfr *Spic. hist.* 2 (1954) 305-306 et 4 (1956) 25-26, 389.

(2) Collegium in Wien.

(1) Supra epist. 15.

(2) Textum primi responsi ad Exc. Yenni post eius epistolam diei 3 VI 1823 (supra epist. 16) in AG non invenimus; in ALO 8 notatur quod responsum una cum epistula conservabatur. - Vide secundum responsum diei 16 IX 1823, infra epist. 23.

(3) Adumbratio et minuta responsi ad Capitulum post eius epistolam diei 29 V 1823 conservantur in AG X A 6.

Gubernatores (4), diutius jam non differam, cum ex illis mihi persuasum fuit, Rev.mam Paternitatem Tuam circa quasdam circumstantias, e quibus ulteriores dependent decisiones, non sat accurate, ne dicam false instruc-tam fuisse. Ea proin utar libertate, ea loquar confidentia, qua filium ad patrem, qua subditum decet ad superiorem amantissimum. Quod si R. P. T., cognitis omnibus, suam immutare haud duxerit sententiam, me illi corde subjicio ac animo, eam quantum possibile ad unguem usque executurus.

Mandatum de petenda Valle-Sancta maximo omnium excipiebatur aplausu. In ipso certa nobis effulgebat spes, post dispersionem adeo diutur-nam nos denuo jungendi, communique contentione invigilandi Regulae no-strae observationi. Illa ipsa receptionis die officii mei dimissionem civitatis Gubernatorbus annunciasi (5), indulgendo ipsis aliquas hebdomadas eum in finem, ut interea alium quendam huic muneri aptum inveniant, neque enim fieri potuit, ut eodem momento huc discederem, exponendo sex infantes in plateis publicis absque moderatore et victu; hac enim agendi ratione jure totam in me commovissem civitatem, in qua jam alias ob causas omnia susdeque vertebantur, humanaque divinis miscebantur, quorum causa licet innocenter in Episcopum totumque refundebatur clerum. Interim responso accepto ab urbis Gubernatoribus, se non posse ratam habere dimissionem meam, antequam supplices ad R. P. T. dedissent litteras, omnem moturi lapidem, ut aut revocationem mandati aut saltem discessus mei dilationem obtineant, cum adeo difficile sit, extemplo inveniri quemdam qui huic offi-cio necessariis gaudeat talentis.

Inscius, num eorum desiderio salva conscientia acquiescere mihi liceat, rem totam Cels. Episcopo dijudicandam reliqui, quia una cum duobus SS. Theologiae Professoribus e Societate Jesu hanc tulere sententiam: me tuta conscientia non solum posse, sed teneri etiam expectare effectum litterarum, quas R. P. T. scripturi essent, cum illis R. P. T. appareat, Illam genuinum rerum statum ignorasse. Hinc, omnibus depulsis mentis anxietatibus, tran-quillus permansi, ardentiibus interim obsecrans D<sup>e</sup>um precibus, ut pro sua sapientia cuncta disponat, non nisi ipsius majorem respiciens gloriam et honorem. De cetero affirmare hic indubitanter audeo, quod ne minimum qui-dem in eorum concurrerim propositum, meque semper paratissimum fuisse, nulla habita ratione valetudinis meae, aliarumve circumstantiarum, debitam ad mortem usque praestare obedientiam.

Maximo sane tum tenebar desiderio, quam R. P. T. amplectura es-set [sic]; sperabam ad summum, fore ut urbis Praepositis spatium trium aut quatuor mensium concedat, id quod forte suffecisset ad detegendum quempiam huic officio idoneum, ast illum hac in regione frustra quaesivis-sent. Quo minor autem spes videbatur, eo majorem mihi intulit R. P. T. responsio stuporem, quam sane dictaverat zelus pro Dei gloria proximique salute. Nihilominus aegre fero per illam expectationem conjunctionis no-

(4) Adumbratio et minuta responsi diei 18 VII 1823 ad Consilium Municipii post eius epistulam diei 29 V 1823 conservantur in AG X A 7.

(5) In epistula diei 25 V 1823, uti desuminus ex epistula Consilii Municipii ad RM diei 29 V 1823.

straes, haud longe distantis, denuo frustratam esse atque delusam. Adoro et in hoc divinae providentiae dispositionem, ejusque me humillime subjicio voluntati.

Cum autem R. P. T. plures apposuerit conditiones, sub quibus (praesupposita nempe Summi Pontificis approbatione) nobis concedere velit adhuc per aliquos annos *in statu quo* permanere, quaedam Eadem ob oculos ponere liceat, priusquam ultimam desuper emittat voluntatem. Imprimis plane ignoro, quo modo R. P. T. gratitudinis exprimam sensus, quod me ab onere Rectoris, licet triennium a Regula praescriptum nondum effluxerit, liberare dignetur (6). Incapacitatis meae probé gnarus, non nisi vi obedientiae adactus, huic muneri subdidi colla. Nullam, ex eo quo nominatus fueram, Viennam scripsi epistulam, quin saltem implice a R. P. Vicario Generali — licet frustra semper — hanc rogaverim gratiam. Nunc autem, adeo inopinate voti compos factus, maxima exulto laetitia, laudesque Deo rependo sine intermissione. Ne autem R. P. T. credat, domum hucusque superiore ibi residente caruisse, animadvertere placeat, P. Franciscum Hoffbauer una cum R. P. Srna non multo post P. Sabelli discessum in monasterium reversos fuisse, quorum priorem dein Vice-Rrectorem renunciaveram, cuius mihi potestatem fecerat R. P. Vic. Gen. intuitu habitualis absentiae meae (7). Statis sane temporibus monasterium adivi, ad majores res, si quae fuerint, componendas, relictis minoribus hujus Patris zelo ac prudentiae. Cum autem nunc de novo agatur superiore constituendo (ut sincere et pro meliore Congregationis bono loquar): optimum, immo maxime necessarium esset, ut aut ex Italia aut Vienna mittatur. Lubeat hac super re R. P. Sabelli consulere, qui R. P. T. aequa ac ego rationes exponere potest, quibus tale votum emittendo ducor.

Venio ad instructiones musicas. Verum est, me docere musicam puellam et quidem gratis. Cum autem in choro cantet ac claustra ingressura sit, ejusque pater ob familiam valde numerosam non habeat, unde aut dotem solvere aut eidem musices instructorem comparare queat, haud regulis contravenire credidi, aperiendo illi per has instructiones portam monasterii, eo quod hujus artis cognitio dotis locum teneat, ac egometipse musicae debeam statum meum (8). Praeterea aliquibus per hebdomadam vicibus adeo Dominum nobilissimum, simulque spectatae probitatis ejus filias instructurus, ubi hinc inde alia adhuc convenit infans octo aut novem annorum. Has autem instructiones tradidi hucusque cum expressa approbatione R. P. Vicarii Generalis. Tandem semel per hebdomadam accedo monasterium monialium, quae id a me iteratis efflagitavere precibus, nolentes admittere saecularem. Licet autem hicce loci nihil novi sit invenire clericos

(6) Exemptio a munere Rectoris, sicut et aliae notitiae de ulterioribus dispositionibus RM, P.i Czech innotuerunt, ut supponimus, ex epistula RM ad Exc. Yenni, cuius textus nobis praesto non est. Directe P.i Czech notificatae sunt tantum in epistula diei 10 IX 1823 (infra epist. 21).

(7) Vide apud LANDTWING 126 tabulam Rectorum et Vice-Rectorum domus in Valsainte.

(8) Cfr LANDTWING 98.

aut sacerdotes, qui instruant puellas, attamen, si quid minus honestum aut statui meo indignum videatur, lubens omnibus remittam nuncium.

Est adhuc et alia occasio, in qua hucusque utilem me exhibui juventuti. Conveniunt certo hebdomadis die, tempore tantum hiemis, adolescentes cum adultis, sese in hac arte exercentes. Cum deesset, qui illos dirigat, ut id in me susciperem postulavere. Nullus omnino dubitavi, me illorum posse consentire voto, praecipue cum videam, quod per talen conventum saepe a pravis retrahantur societatibus, et aliunde tempus honestae impendant occupationi aut recreationi, quod alias forte in cauponis aut actionibus insumerent peccaminosis. Interrogati desuper Rev. ac Cels. Episcopus ut et R. P. Vic. Gen., eandem protulere sententiam. — Nolle autem, ut R. P. T. credat, me hic agere musices patronum, meque maximam diei partem cum illa protrahere. Affirmare in conscientia audeo, me saepe dies integras transigere, quin tangam instrumentum, ac generaliter ita comparatum esse, ut valde indifferens sim quoad me ipsum erga illam.

Illud autem maximo mihi dolori fuit, quod R. P. T. in epistola ad Cels. Episcopum mihi defendit (9) facere musicam in theatro, quasi vero unquam eo devenerim, ut clericalis ac religiosi status oblitus, illum hoc modo vilipendissem. Haec defensio sane accusationi inniti debet, sed qua fronte quis talia R. P. T. referre ausit, nescio, praecipue cum Friburgi nullum hucusque extiterit theatrum.

Dubium mihi restat, num mandatum de non habendis mulierculis procuranda re domestica etiam meam respiciat domum. Cum enim ea de re nulla fiat mentio neque in epistola ad Capitulum S. Nicolai, neque in illa ad urbis Praepositos, praesumere licuit, R. P. T. in hoc punto mihi plus indulsisse quam ceteris. Et revera, quotidie ad minimum decem accumbimus mensae, sex infantium omnimoda mihi incumbit educationis tum physicae tum moralis cura, rerum domesticarum sollicitudo, quam totaliter domesticis relinquere teneor, mille alia negotia, saepe non praevisa, catecheses, sermones etc. etc.; haec omnia tempus meum absorbent. Nulla mihi spes arridet, Fratrem e Congr. habendi, cum eorum definitus sit numerus nec monasterii oneribus sufficiens; saecularem autem invenire, qui omnibus his par sit, ad modum difficile, ne dicam impossibile erit. Solus si essem, victimum alio [loco] sumerem, nec opus haberem alterius personae, nunc autem talibus indigeo, qui probe quoad omnia instructi sunt, ne eisdem denuo immergar aerumnis ac persecutionibus, quibus anno elapso oppressus fui. Promitto equidem, me, cognita voluntate R. P. T. nihil non acturum, ut me illi conformem; nolle tamen affirmare, conatum meum felicem obtenturum effectum.

Restat ut humiliter interrogem R.P.T., num Mag. Martinus Schmid (10), qui hoc anno mecum Friburgi habitavit ac theologiam in Collegio PP. Soc. Jesu audivit, adhuc proximo anno apud me manere possit. Duplicem ob

(9) *Defendere* (paulo inferius *defensio*): vetare, interdicere; ob similitudinem cum vocibus francogallicis *défendre*, *défense*.

(10) Notitiae biographicae P. is Schmitt (1804-1851) in *Spic. hist.* 2 (1954) 271 n. 146; cfr *Chronica abbrev. Prov. Gall.-Helv.* 560-562.

causam id desidero: ut scilicet semper mecum habeam testem rationis agendae meae, et ut cursum theologiae in scholis publicis continuat, defientibus professoribus necessariis in Valle-Sancta. Dignetur mihi R. P. T. sententiam suam manifestare.

Tandem R. P. T. refero, me fideliter adimplevisse omnia, quae mihi demandata fuerunt circa Confratres in Vallesia adhuc existentes. Post duplices et ad Cels. Episcopum Sedunensem (11) et ad illos litteras, non nisi unus P. Anselmus Brenzinger (12) respondit, qui quamvis paratus sit reverti in monasterium, eo fine ut secundum regulas dispensationem votorum suorum petat, humiliter tamen obsecrat R. P. T., ut ipsi liceat ex loco, quem actualiter inhabitat, rationes suas exponere. Infirma sunt omnia, quae de invaliditate eorum affert in medium, ideoque supplico, ut posito quod R. P. T. ipsi suam concedat petitionem, mihi tradenda sit, eum in finem, ut falsa et dubia veritatis luce illustrem. De ceteris etiam quid faciendum, mihi, aut potius successori meo, regulam tradendam rogo atque obtestor.

Audeo adhuc in memoriam revocare R. P. T. dubia proposita circa nostrum Breviarium (13). A longo jam tempore desideravi, ut exemplar Regulae, quam habent nostri in Italia, nobis mittatur, simulque ut R. P. Sabelli aut aliis Confrater nobis inscribat ordinem omnium, quae et qua ratione explentur, ut secundum domum maternam aliae quoque formentur ac instituantur (14).

Cum epistula jam nimium excreverit, finem imponere necesse est. Dignetur R. P. T. haec omnia, eo quo scripta sunt, submissionis ac filialis respectus sensu perlegere, nihilque eorum in malam accipere partem.

Me ipsum Confratresque meos precibus R. P. T. aliorumque Confratrum commendo, ac osculando pedes R. P. T., suamque enixe flagitans benedictionem, permaneo in SS. Cordibus Jesu et Mariae

Reverendissime in Christo Pater

Filius obedientissimus  
Aloysius Czech Congr. SS. Redempt.

21. - 1823 IX 10, [Pagani]. - RM MANSIONE ad P.em Czech. - Minuta (a Desiderio Mennone, Consultore gen. Secretario, exarata): AG X A 11.

Concedit P.i Czech et Patribus in paroeciis expositis licentiam ad tempus commorandi extra claustra secundum indultum S. Sedis, epistulae adnexum. P. Biedrzycki nominatur novus Rector domus in Valsainte.

(11) Exc. Augustinus Sulpicius Zen Ruffinen (1767-1829), ordinarius dioec. de Sion ab an. 1817.

(12) Paulo post P. Brenzinger dispensationem votorum obtinuit et die 15 VI 1824 parochus in Turtmann nominatus est, ubi die 9 X 1860 e vita cessit. - Cfr MH XIII 147 n. 4.

(13) Haec dubia P. Czech proposuit in epistula diei 2 XII 1822 (ALO 7), quam non invenimus. Cfr supra epist. 6 et 9.

(14) Hoc fere tempore a P.e Springer ordo domus in Pagani accurate descriptus est in utilitatem Confratrum Transalp. - Cfr Spic. hist. 2 (1954) 295 ss.

Rev.do Patri Aloysio Czech, Rectori Vallis-Sanctae in Friburgo,  
sub die 10 Sept. 1823 (1)

Admodum Rev.de Pater Rector

Juxta quod aliis meis litteris significavi Tibi (2), obsequens instantibus epistolis huiusce Excellentissimi et R.mi Episcopi, Gubernii, et Capituli, supplicationes meas Pontificio Trono porrexvi, quibus super munus tuum directoris musices et aliorum Patrum curandi et regendi paroecias, per quatuor tantum annos, dispensandi a nostra Regula, humiliter postulavi. Per Congregationem Episcoporum et Regularium Sanctitas Sua benigne annuit; en hic inclusum exemplar conforme tam supplicis libelli quam Pontificii Rescripti (3). Verum hac facultate expresse jubetur tam Tibi, quam aliis Patribus expositis in paroeciis, semper habitum nostrae Congregationis deferre et abstinere a negotiis saecularibus.

Igitur hanc pontificiam et nostram jussionem significabis nostris Congregatis, ut ita vivatis et vestiatis, quomodo decor et canones exigere intelligitis. Tibi autem absolute prohibemus, sicut alias scripsi (4), tradere nempe lectiones musices feminis, nec in domibus particularibus, | nec in publicis spectaculis | (5), sed tantum viris ecclesiasticis ad domus Dei decorum, et concentum et sonum regere tantum in ecclesiis permitto. | Curabis etiam quod nostri quoque adolescentes, qui tecum sunt, vestibus nostrae Congregationis semper induiti incedant, et virtutem, decorem, spiritumque B. nostri Fundatoris in omnibus praeseferant | (6).

Quoniam vero, sicut aliquando me scripsisse recordor (7), non amplius decens est, Te absentem tamquam Rectorem gubernare Domum Vallis-Sanctae, ideo de consilio meorum Consultorum Generalium (8) statuo et eligo Rectorem dictae nostrae domus Adm. Rev. Patrem nostrum D. Joannem Biedrzycki (9), Polonum, qui nunc Staviaci moratur, cum omnibus facultatibus ordinariis et Rectoribus convenientibus, nempe regendi, jubendi et gubernandi suos subditos; sed usquedum praedictus novus Rector possessionem capiat in Valle-Sancta sui rectoratus, in tuis facultatibus Rectoris Tu perdurabis.

Fac igitur statim certiore dictum Patrem de hac sua electione, ut quam citius redeat Vallem-Sanctam ad gubernandam creditam sibi domum

(1) Haec inscriptio a P.e Sabelli est apposita.

(2) Epistula RM ad P.em Czech, haec notitiam ei communicans, nobis non est conservata, nec notatur in ALO 8. Probabiliter hic intenditur responsum RM ad Exc. Yenni; cfr notam 6 ad epist. 20.

(3) Rescriptum diei 7 VIII 1823 post hanc epistulam transscribimus.

(4) Cfr notam 2.

(5) Verba lineis erectis inclusa linea deleta sunt.

(6) Verba lineis erectis inclusa linea deleta sunt.

(7) In epistula diei 2 V 1823; supra epist. 15.

(8) In *Libro delle Consulte generali, 1783-1859* hanc deliberationem et nominationem non invenimus.

(9) P. Biedrzycki in epistulis diei 14 X et 27 X 1823 difficultates contra suam electionem movit, sicut et VG Passerat in epistula diei 24 XI 1823; VG Di Paola eam tamen confirmavit. - Vide infra epist. 24-26 et 29.

et familiam, | et interim mittat Staviacum alium Patrem, sibi substitutum, usque ad finem promissi triennii | (10). Sic facies etiam cum aliis Patribus et Fratribus, significans eis hanc meam mentem et electionem, ut omnes recognoscant Rectorem suum; et insuper eidem novi Rectori notas fac omnes meas resolutiones et determinationes, quas in ista et aliis meis litteris Tibi reseravi, easdemque etiam quas Rev.mo Episcopo humiliter communi- cavi. Demum Ill.mis Gubernii Rectoribus praedictum Pontificium Rescrip- tum, novamque Rectoris electionem, et meum obsequium praesentabis.

Inter haec Te, tuosque omnes Fratres peramanter amplector et benedic- tionem adprecor a Domino.

Die 18 VII 1823 RM suo Vice-Procuratori generali, P.i Iosepho Mau- tone (11), instruxerat, ut supplicationem pro Patribus in Helvetia expositis S. Congr. E.E.RR. porrigeret; quod ille fecit et rogatu S. Congreg. die 25 VII votum suum adiunxit, sicuti desumimus ex epistula P.is Mautone ad RM diei 28 VII 1823, cuius originale conservatur in AG VI B 19 1, ubi etiam copia voti.

*Rescriptum Pontificium diei 7 VIII 1823 (12)*

Beatissimo Padre

Il Superiore G.le della Congregazione del SS.mo Redentore supplicando divotamente espone alla S. V., che avendo rilevato gli abusi e le novità esistenti nella nostra casa di Friburgo nella Svizzera, nella quale quasi tutti i soggetti sacerdoti esercitano cura di anime, come veri parrochi o economi curati, e taluno di essi la carica di maestro di cappella di musica, vivendo abitualmente fuori di casa, con manifesto detimento della regolare osservanza ed aperta alterazione del nostro Istituto, col consiglio e parere dei suoi Consultori ha creduto di dovere richiamare tutti quei soggetti alla loro residenza e vietargli l'esercizio delle anzidette cure ed uffizj contrarj chiaramente alle nostre Regole (13). Ma perché quel Vescovo, unito al Capitolo e Consiglio Municipale, con nuove rimozionanze (14) li hanno fatto conoscere la necessità, che hanno dei detti Padri per le cure ed uffizj anzidetti, almeno per altri quattro anni, supplica perciò l'Oratore la S. V. che, qualora lo creda espeditivo, lo munisca delle debite facoltà per poter dispensare a questi punti interessanti di Regola, per tutto il detto tempo di quattro anni, sino a tanto che si provvederanno di altri soggetti per rimpiazzarne i Congregati. E l'avrà ecc.

Sacra Congregatio Em.morum et R.morum S. R. C. Cardinalium ne- gociis et consultationibus Episcoporum et Regularium praeposita, attenta relatione P. Vice-Procuratoris Generalis, vigore facultatum a SS.mo Do-

(10) Verba lineis erectis inclusa linea deleta sunt.

(11) Notitiae biographicae P.is MAUTONE in *Spic. hist.* 2 (1954) 260 n. 106. - A die 10 XI 1822 astitit P.i Giattini in officiis Procuratoris generalis; cfr *Spic. hist.* 8 (1960) 60.

(12) Copia: Arch. Prov. Lugdunensis A I 3; photocopia: AG X A 11.

(13) Supra epist. 15.

(14) Supra epist. 16.

mino nostro specialiter concessarum, benigne commisit P. Rectori Majori cum suis Consultoribus, ut veris existentibus narratis, pro suo arbitrio et conscientia indulgeat pro facultate enunciatis Religiosis manendi extra claustra ad effectum de quo in precibus ad quadriennium tantum et durante eorum munere, dummodo religiosum habitum retineant, obedientiae sui Superioris subiecti sint, a negotiis saecularibus se abstineant, et nil per praesens Indultum relaxatum remaneat a regulari observantia compatibili cum enunciatis muneribus.

Romae, 7 Augusti 1823.

Adest sigillum

B. Cardinalis Pacca, Praefectus  
C. Archiep. Calced., Secretarius

E' conforme al suo originale (15).

Nicola Mansione

Rettore Maggiore della Congreg. del SS. Red. (16)

Desiderio Mennone del SS. Red.

Consultore e Segretario Gen.le (17).

22. - 1823 IX 12, [Pagani]. - RM MANSIONE ad P.em Czech. - Minuta (scripta a P.e Sabelli): AG X A 12.

Explicat et confirmat praecepta pro vita in Fribourg, de schola musicæ et de famulatu. Ne aegre ferat depositionem a rectoratu collegii in Val-sainte. - Est responsum ad epist. P.is Czech diei 20 VIII 1823 (supra epist. 20).

Rev.do Patri Aloysio Czech, Rectori Vallis-Sanctae in Friburgo,  
sub die 12 Sept. 1823.

Adm. Rev.de Pater Rector !

Praemissis jam expeditis (1), prius ac postae traderentur, litterae tuae dd. 20 mensis proxime elapsi mihi pervenerunt (2); hisce praemissis, ne litteras multiplicem et Tu responsum habeas, sequentia annexo :

Notum Tibi facio, quam grata mihi fuit, mihique plene satisfecit tua sinceritas et confidentia tua, qua exponis indifferentiam tuam et submissiōnem in determinationes, quas inspirante prudentia et cura officii mei, auditis praevie instantiis R.mi D.ni Ep.pi, R.mi Capituli, et Ill.mi Consilii Municipalis Friburgensis, ratas habuero. En Vobis id quod desideratis, nempe Rescriptum Pontificium, sed iis conditionibus cautum, quas ego necessarias

(15) Haec verba a Cons. gen. Secr. Mennone m.p scripta sunt.

(16) Subscriptio a RM Mansione m.p. apposita est.

(17) Subscriptio a CG Mennone m.p. apposita est.

(1) Supra epist. 21.

(2) Supra epist. 20.

existimavi, non solummodo ad decorem Instituti et vestri, verum etiam ad exemplum aliorum.

Quod vero instructiones spectat in musica, non recordor menti meae tamen quam occurrisse, quod Rev.tia Tua aliquandiu ausa fuisse dirigere musicam in theatro; aliud est quod reperies, si hac super re examinare velis litteras meas, scilicet: me actu interdixisse Tibi instruere in musica personas alterius sexus, et maxime illas personas, quarum intentionem praevideas esse, abutendi ejusmodi scientia in lusu theatrali; et hoc ad non cooperandum licet indirecte huic arti, quae, prout nosti, tantopere sit periculosa et charactere christiano plane indigna. Istud idem est, quod reperitur in copia litterarum mearum, conservata in hujate archivo.

Quod autem Novitium Martinum Schmidt (3) attinet, permitto ut commoretur Tecum etiam anno proximo, eo quod aspiret ad studia theologica. Tu vero invigilabis, ne ullam ineat confidentiam et familiaritatem cum tuis discipulis in musica, et profiteatur in quantum fieri potest vitam Novitii Cong.nis SS.mi Redemptoris, et operam det exercitiis Instituti nostri propriis, apprime adaptatis ad fovendam devotionem et ad consolidandam virtutem.

Stante porro necessitate habendi ancillam in famulatu, quae capax sit gerendi curam numerosae familiae tuae, dummodo sit aetate provecta et bonae famae, eam talem, sed unam solummodo ut habeas Tibi permitto; haec poterit obire cuncta officia servilia sexui suo propria. Pro officiis vero concernentibus famulatum proximiorem circa propriam personam tum Rev.tiae Tuae, tum convictorum tuorum, optarem ut Tibi accerseres unum de septem Fratribus laicis Cong.nis nostrae ex Valle-Sancta, quem devotione et recollectione, ceteris paribus, magis conspicuum esse noveris. Si vero nec iste Tibi satisfacere quiverit, assume pro his officiis aliquem saecularem ex viris Tibi bene notis. Et in ultimo casu, quo absolute altera adhuc ancilla indigeas, sit denique etiam haec Tibi concessa, dummodo pari qualitate personam eligas, id est: maturaе aetatis et in pietate fundatam.

Porro, ex eo quod ego de consilio Consultorum meorum Gen.lium novum elegerim Rectorem, nec minimum quidquam injuriosum erga Te deprehendas velim. Id unice factum est, ut Vallem-Sanctam de bono regimine provideam, cum persuasus sim, Te, tantis curis implicatum, ad eam perfecte regendam attendere non posse. - Utinam Rev.tia Tua quantocius e tantis curis sese expedire possit, ut ego pro benevolentia mea erga Te et aestimatione singulari quam erga Te foveo, huic Communitati Vallis-Sanctae secundum spiritum Instituti nostri Te utilem reddere valeam; id enim maxime mihi cordi esse, minime dubites.

Denique pro certo habeas, me ideo non transmisisse Vobis exemplaria Regularum et Constitutionum, nec Directorii omnium Offici[or]um nostrorum, quod idiomate italiano, Vobis non admodum familiari, concepta sint;

---

(3) Martinus Schmitt vota emisit die 8 XI 1822 Fribourg. - Cat. X 4 n. 28.

verumtamen solidata quam primum fuerit destinatio vestra, operam dabo,  
ut haec omnia pro commoditate vestra latinitate donentur.

Dum novo iterum fervore ac devotione consimili, omnium affluentiam  
benedictionum et prosperitatum et omne donum perfectum Tibi, tuisque  
Fratribus adprecor a Patre lumen, permaneo in dilectione corde perfecto

Reverentiae Tuae

N.N. affectione totus

23. - 1823 IX 16, Pagani. - RM MANSIONE ad Exc. Venni. - Orig. (tan-  
tum subscriptio autographa) : Arch. Curiae-Fribourg; photocopia : AG  
X A 12a.

Transmittit Rescriptum Pontificium diei 7 VIII 1823, vi cuius Patribus  
per alios 4 annos in paroecis remanere permittitur. P. Biedrzycki nomina-  
tus est novus Rector domus in Valsainte in substitutione P. is Czech. -  
Est secundum responsum ad epist. Exc. Venni diei 3 VI 1823 (supra epist. 16).

Eccellenza Reverendissima

Nell'ultima mia umilissima (1) ebbi l'onore di significare a V. E. R.ma,  
che avrei supplicato il S. Padre di dispensare per quattro anni sulla nostra  
Regola, riguardo a cotesti nostri Padri esposti nelle cure delle parrocchie  
rurali, ed al P. Czech, Rettore di Valle-Santa, per proseguire l'impiego  
di direttore di musica in Friburgo. In effetti io già supplicai, e'l S. Padre,  
prima di salirsene al cielo (2), per mezzo della Congregazione de' Vescovi e  
Regolari mi accordò la facoltà, di cui acchiudo a V. E. R.ma una copia del  
Rescritto e della Supplica (3). Da essa rileverà Ella, che possono i nostri  
Padri proseguire a reggere le parrocchie e'l P. Czech la musica, solo per  
altri quattro anni; ma coll'espressa condizione, che debbano sempre ve-  
stire l'abito del nostro Istituto e che si astengano da tutti i negozj secolari  
incompatibili con la nostra Regola. Io prego V. E. R.ma di far sentire ad  
essi queste pontificie e mie determinazioni, affinché si conservi, per quanto  
si può, la regolare osservanza, ed io non meriti rimproveri e condanna in-  
nanzi a Dio nell'esercizio della mia carica.

Nel tempo stesso prevengo V. E. R.ma, che debbo amuovere il P.  
Czech da Rettore della nostra casa di Valle-Santa, siccome significai con  
altra mia. Il Rettore deve risiedere in sua casa, altrimenti come può gover-  
narla, stando sempre da lontano? Dunque ad ora col consiglio dei miei Con-  
sultori destino ed eleggo per Rettore della casa il P. D. Giovanni Biędrzycki,  
Polacco, che sta attualmente a Estavayer; ed uno dei due Padri, che sono  
in Valle-Santa, può andare a supplire le sue parti, o altro che si stima  
idoneo.

(1) Hoc primum responsum ad epist. Exc. Venni diei 3 VI 1823 nos latet (vide  
notam 2 ad epist. 20).

(2) Pius PP. VII, † 20 VIII 1823.

(3) Rescriptum diei 7 VIII 1823 transscriptum est supra post epist. 21.

Prego inoltre la di Lei bontà e giustizia, a non impiegare in cure parrocchiali altri Padri di più di quelli che sono attualmente impiegati; giacché il Rescritto Pontificio riguarda lo stato presente, non già il futuro e'l possibile. Sicché nel ritorno, che faranno fra mesi i Padri dimoranti in Estavayer, io non posso permettere, che s'impieghino in altre cure o officj fuori della Congregazione; purché non si stimi di fare qualche cambio e dar riposo ai primi con far succedere i secondi, fino al termine dei quattro anni indicati.

Gradisca infine V. E. R.ma i sentimenti della mia servitù ed attaccamento. Fin dove io posso e la coscienza mi permette, io non negherò mai di prestarmi a' di Lei riveriti comandi. Con tal protesta, facendole profonda riverenza, mi do l'onore di confermarmi

Di V. E. R.ma

umilissimo, devotissimo servitore vero obbedientissimo  
Nicola Mansione della Cong. del SS. Red.

Sup. G.le

Nocera dei Pagani, 16 Settembre 1823

A S. E. R.ma

Monsignor Vesc. di Losanna, Ginevra e Friburgo

*Inscriptio a tergo:*

A Sua Ecc.za R.ma

Mons. Vescovo di Losanna.

Roma, Milano, Vevey

per Friburgo in Svizzera.

24. - 1823 X 14, Fribourg. - RP BIEDZYCKI ad RM Mansione. - Orig.: AG X A 14.

Incapacitatem suam exponit ad munus Rectoris in Valsainte suscipendum, propter defectum scientiae, quia nunquam studiis ecclesiasticis debito modo vacavit.

J. M. J.

Reverendissime Pater!

Cum nemini ignotum sit, individuum quod locum Rectoris etiam localis teneat, omnibus instructum esse oportere qualitatum dotibus ad id munieris requisitis, praesertim cum ab his pendeant commoda aut incommoda pro subditis inde secutura, totaque ratio in iis maxime posita sit, ut sciat quid, quomodo et cui proferat, certum est haec omnia spectare ad prudentiam et quidem non qualemcumque nec prudentiam hujus saeculi, sed prudentiam vere christianam. Verum enimvero, cum prudentia haec necessario nitatur principiis scientiae illimitatae, quibus deficientibus, omnem prudentiam apparentem ruere necessum sit; his itaque positis, dico me ad obeunda Rectoris munia omnino inhabilem.

Notum profecto est R. Patri Sabelli, in actu ingressus in Congregationem me non imbutum fuisse scientiis, quas requirunt Constitutiones et Regulae Congregationies, nam sex ab ingressu in Congregationem vix evolutis

mensibus jam ad presbyterum promotus fui, quin sciam regulas latinitatis, uti facile concludi potest ex mea praesenti epistola (1). De praceptoris vero rhetorices nulla deinceps fuit quaestio, quorum tamen notitiam in ceteris omnibus maxime juvare nemo non videt. Nihil dico de philosophia; hanc enim nec a longe quidem salutare mihi permissum est. Statim ac sacerdotio iniciatus, et quin habeam notitiam saltem principiorum generalium theologiae cum dogmaticae tum moralis (nam de jure canonico nulla tunc fuit mentio), munus confessarii exercere jam coactus fui pracepto R. P. Hoffbauer, Vicarii Generalis tunc locum tenentis (2).

Successu temporis persecutionum calamitatibus oppresso, per regiones erranti nec tempus nec locus nec occasio favere ad comparanda seu potius supplenda, quae generaliter loquendo in sacerdote supposita creduntur. Nactus deinde moram quietam, praesertim cum essemus in Vallesia, instabam quam maxime petitionibus etiam importunis apud R. P. Passerat, tunc temporis Rectorem localem, ut me saltem magis necessariis imbui sinat. Ille vero, nescio qua ductus persuasione, adjecta etiam poena suspensionis nisi desistam a proposito, ad solam me descendam obstrinxit moralem, in qua obviantium difficultatum pertaesus, nec valens ulterius progredi, non nisi taedia reportavi devorantia, quae nullo nunc vel apparenti emolumento sublevari videntur.

Instructus hebdomada elapsa de voluntate Rev.mae Paternitatis Tuae, Friburgum me conferre non distuli, ubi, crescentibus in dies gravatus oneribus, vix oculos in caelum attollere, eumque gemitibus fatigare valeo. Hinc sole clariss, quid inde sequeretur, si vel per aliquot menses agam Rectorem Vallis-Sanctae. His ita expositis, nullus dubito, imo maxima fretus fiducia expecto, alium me dignorem suffectum iri. Sed cum ceteri Confratres Vallis-Sanctae eodem omnes laborent scientiae defectu (excepto R. P. Czech, qui ex professo studiis vacavit) convenientius esset, si aliquis Patrum vel ex Italia vel ex Germania huiusc succurrat defectui. De cetero si ita placet R.mae Paternitati Suae (et de hoc maximum mihi est dubium), ut huic muneri addictus maneam, minime recuso me submittere, simulque spero mihi suam paternam benedictionem non defuturam.

Quidem Pater ex Congregatione, valetudine sat infirma, spem maximam collocans in precibus Beati Patris Nostri Alphonsi, humillime supplicat Rev.mae Paternitati Suae, ut in honorem ejusdem Beati ad suum sepulchrum novenam a Nostris fieri commendare dignetur.

R. Pater Czech, non intellecto pracepto Rev.mae Paternitatis Suae de instruendis personis alterius sexus super artem musices, petit ab Eadem, utrum praceptum hoc extendatur etiam ad puellas dotis penuria laborantes, quae tamen non nisi hac via ingressum sibi in monasterium aperire

(1) P. Biedrzycki hic nimia humilitate loqui videtur; docebat linguam latinam in Estavayer (AG X A 5, 2). - Quaedam levia menda orthographiae in hac et sequenti epistula transscribendo corremus.

(2) In statu personali a P.e Sabelli composito (AG X A 5, 2) P. Biedrzycki dicitur « scientiis pollens sufficientibus », et in alio documento (AG X A 13) legitur: « Possiede le scienze necessarie ».

desiderant. Item, an dictum praeceptum comprehendat etiam Moniales, quas usque ad tempus prohibitionis docebat musices artem, nam ceteras dimisit omnes (3).

Certa fretus fiducia, meas repraesentationes non casso abituras, ac simul me commendans benevolentiae orationibusque, sum profundissima cum veneratione.

Rev.mae Paternitatis Suae:

humillimus et obsequiosissimus filius  
P. Joannes Biedrzycki  
Congreg. SS. Redemptoris Sacerdos.

Friburgi in Helvetia, die 14 Octob. 1823.

PS. Rogo etiam Rev.mam Paternitatem Suam, quid agendum sit cum iis, qui tum in Vallesia tum in Germania expositi sunt, casu quo in Vallem-Sanctam venire nolint.

*Inscriptio a tergo:*

A1 Reverendissimo Padre D. Nicolao Mansione  
Superiore Generale della Congregazione del SS.mo Redentore  
Roma - Napoli per Nocera

25. - 1823 X 27, Estavayer-le-Lac. - RP BIEDRZYCKI ad RM Mansione.  
Orig. AG X A 15.

Exponit alium impedimentum nominationis suae in Rectorem Collegii Valsainte, quod nempe ob conventionem cum Municipio ex Estavayer discedere nequit.

Reverendissime Pater!

Perplexus, nescio quo fato inimico lumina stillantia, et fere vix respirandi capax, non valui ponere metam dolori, quam in me effuderunt litterae datae ad R. Patrem Czech (1), me admonentes electionis ad rectoratum Vallis-Sanctae. In prima mea responsione (2) oblitus circumstantiarum magni momenti, quibus impeditior adire Vallem-Sanctam — conclusae nempe Staviacum ad Lacum inter et R. P. Passerat conventionis (3), cuius articuli quarti tenore obstrictus maneo non disc[e]ndi ante triennium evolutum, cum vix duo elapsi sint anni —, hinc occasionem nactus Rev.mam Paternitatem S. reddo certiores, me hoc anno Staviaco discedere non posse, praesertim cum nemo sit e nostris, qui in locum mei suffici valeat ob defecum linguae gallica — nam R. P. Srna, quem forse R. P. Sabellj supposuit, qua procurator Vallis-Sanctae eandem nullo modo potest deserere,

(3) Conservatur in AG X A 17 epistula diei 6 IV 1824 a « Suor Augustina, Superiora indegna del Monastero delle Cappuccine di Montorge, Friburgo » ad VG Di Paola, scripta, in qua supplicat, ut P.i Czech detur licentia continuandi lectiones musicae in conventu.

(1) Supra epist. 21 et 22.

(2) Supra epist. 24.

(3) Copia huius conventionis diei 16 VI 1820 huic epistulae est allegata. - AG X A 15.

quia R. P. Sebastianus [Heberle], olim procurator, dimissionem suam jam obtinuit a R. P. Passerat, in cuius locum successit dictus Pater Srna (4) —, et cum Magistratus Staviensis quemque alium nostrae Congregationi extra-neum repudiat, nec me dimittere velit, quin alias e Congregatione meo mu-nere fungatur (5).

Humillime itaque supplico Rev.mae Paternitati S., ut huic defectui alia via occurrere dignetur, vel alium eligendo vel mihi Vice-Rectorem assignan-do, qui me repraesentet in Valle-Sancta per decursum hujus anni. In Valle-Sancta tres adstunt Patres, perpetuo ibi commorantes: R. P. Joannes Appen-zeller, R. P. Franciscus Hofbauer, et R. P. Sebastianus Heberle, quos opti-me noscit R. P. Sabellj.

Expositis hisce rationibus spero fore, ut Rev.mae Paternitas S. ignoscat non reluctationi, cum nulla intersit, sed inculpabili tarditati meae in exe-quendis mandatis.

Me commendans in omnibus orationibus, sum perquam profundissima cum veneratione

Rev.mae Paternitatis S.

humillimus et obedientissimus filius  
P. Joannes Biedrzycki  
Congr. SS. Red. Sacerdos indignus

Staviaci ad Lacum, 27 8bris 1823.

*Inscriptio a tergo:*

Al Reverendissimo Padre D. Nicolao Mansione  
Superiore Generale della Congregazione del SS.mo Redentore

26. - 1823 XI 24, Wien. - VG PASSERAT ad RM Mansione. - Orig. (tan-tum subscriptio autographa; epist. scripta a P.e Libozky): AG Epi-stulae P.is Passerat I; edit. (excerptum de Polonia): MH IX 353-354.

De nova fundatione in Estavayer, ubi scholae habendae sunt. De nomi-natione P.is Biedrzycki Rectoris, suadente P.e Sabelli. Propositum P.is Podgórski accipiendo parochiam in Polonia, ut uniantur Confratres dispersi. Licentiam dedit emendi conventum in Alsatia pro domo novitiatus.

Reverendissimo P. Rettore Maggiore!

Rendo li dovuti ringraziamenti per le istruzioni mandatemi per mezzo del nostro Padre (1), e non mancherò di conformarmi intieramente con tutta

(4) In statu personali a P.e Sabelli mense nov. 1822 composito P. Heberle dicitur esse « Procurator in Valle-Sancta » (AG X A 5, 2).

(5) Conservatur in AG X A 16 epistula sine temporis indicatione, sed mense oct-nov. 1823 scripta a « Charpentier, Curé de la ville d'Estavayer et Préfet des écoles » ad RM Mansione, in qua i.a. dicitur: « Le départ [du P. Biedrzycki] ne peut avoir lieu pour le moment en vertu de l'article 4 de la convention fait entre notre ville et le Père Pas-serat ».

(1) Haec epistula P.is Springer ad VG Passerat nos latet. Vide notam 4 ad epist. 28.

la puntualità a tutti li ordini e statuti; e prego nuovamente di ben instruire il suddetto Padre, affinché regni l'istesso spirito ed uniformità in tutta la Congregazione.

La casa in Estavayer io non voleva prendere per tenervi le scuole, ma soltanto le scuole sarebbero state un mezzo per introdurvi la Congregazione (2), che poi essendo stabilita, si avrebbe col tempo potuto abbandonare le scuole; per altro io mi rimetto tutto alla decisione di V. P. Rev.ma.

Sento che V. P. Rev.ma abbia nominato per Rettore il P. Bidrzeski. Desidero che Iddio gli dia anche la grazia di potere adempiere con dovere il suo officio, poiché egli mi sembra il meno atto, avendo già tempo fa domandato la dispensa al Nunzio Apostolico per potere abbandonare la Congregazione. Io temo che la passione, e non la maggiore gloria di Dio abbia determinato il P. Sabelli di proporlo per Rettore (3).

Il P. Podgorski vorrebbe accettare nella Polonia una parrocchia, stagli offerta, dove egli potrebbe subito abitare con due o tre nostri Confratelli Polacchi, e con questo mezzo egli spera di poter richiamare se non tutti, almeno la maggior parte de' nostri Padri Polacchi dispersi dal tempo della soppressione in Varsavia (4). Prego pertanto V. P. Rev.ma di dirmi, se ciò approva.

Nell'Alsazia ci è stato proposto un convento abbandonato da comprare, ed io ne diedi la permissione per farvi poi ivi la casa del noviziato; poiché suppongo che ciò sia secondo le brame di V. P. Rev.ma, per potervi allevare e formare dei buoni soggetti di nostra Congregazione per la Germania e Francia (5).

Con la più profonda stima e venerazione mi protesto

Di V. P. Rev.ma

humillimus et obedientissimus servus et filius  
P. J. Passerat C.SS.R.

Vienna, li 24 Novembre 1823.

*Inscriptio a tergo* (6) :

Reverendissimo D., D. Patri Nicolao Mansione  
Rectori Majori Congregationis SS.mi Redemptoris  
p. Neapolim

Nuceriae Paganorum

(2) In epistula parochi de Estavayer ad RM (AG X A 16) proponitur erectio collegii in hac civitate, loco collegii in Valsainte.

(3) Conservatur in AG X A 13 promemoria P. is Sabelli RM porrecta de successore P. is Czech ut Rectoris in Valsainte : « Ne sono tre tra i quali potrebbe cadere la sorte d'un Rettore per la Valle-Santa... Ve ne trovo il più atto il P. Berset... Sottometto però al di Lei giudizio la giusta caratteristica di tutti e tre » (sunt 1º Ios. Hofbauer, 2º Ioann. Biedrzycki, 3º Ios. Berset, « presentemente professore della lingua francese e canonico sostituto a Estavayer, e parroco in un villaggio nominato Lulli, due miglia distante di quella città »).

(4) Agitur de parochia acceptanda et de domo erigenda in Piotrkowice. - Cfr *Spic. hist.* 7 (1959) 134 ss.

(5) Agitur de fundatione in Trois-Epis, incoepita 1824, derelicta 1828, instaurata 1912.

(6) *Inscriptio a VG Passerat m.p. apposita est.*

27. - 1823 XII 16, Pagani. - VG DR PAOLA ad VG Passerat. - Orig. (tamen subscriptio autographa; epist. scripta a P.e Springer): AG VI C 27a.

Communicat mortem RM Mansione et designationem suam in Vicarium gen. Invitat, ut participet Capitulo generali, indicto in diem 1 V 1824.

Nucera de' Pagani, 16 Dicembre 1823.

Reverendissimo Padre Vicario!

Con mio dispiacere Le passo la notizia della morte del nostro P. Rettore Maggiore Don Nicola Mansione, seguita in questo collegio a dì 13 corrente. La sua morte fu preceduta da un catarro di petto, il quale l'ha confinato a letto per giorni quindici. Gli sono [stati] apprestati tutti i soccorsi della medicina, ma non è stata volontà di Dio la sua guarigione. In tutta la sua malattia ha dato esempi di perfetta uniformità alla divina volontà; egli da sé chiese il Santissimo Viatico e l'Estrema Unzione con molta di-vozione. Se gli sono [stati] celebrati i funerali solenni secondo le nostre Costituzioni. Prego pertanto la Vostra Paternità Reverendissima, di ordinare a cotesta vostra comunità di applicare i suffragi indicati nel capo IV § 16 dei nostri Stabilimenti capitulari (1).

Vi partecipo poi che, terminati i funerali, i Consultori si portarono nella stanza del defunto, e si trovò la schedula suggellata nel fodero, nella quale nominava, a tenor della Regola, la mia indegna persona per Vicario Generale.

In fine Le do notizia essersi stabilita la giornata del 1º Maggio 1824 (2) per l'apertura del Capitolo Generale ad oggetto di eleggere il successore. E' invitata cotesta comunità di avvalersi del proprio diritto d'intervenire Vostra Paternità Rev.ma, il Rettore ed un Vocale eletto dal Capitolo della comunità, come sta espresso nella parte III, c. 1, n. 9 della Regola. - Nel caso poi che non stimate di venire, dovete mandare la rinuncia vostra, quella del Rettore e quella della comunità. E può anche la comunità eleggere il P. Springer, che si trova qui (3).

Non istimo poi, esortare cotesta rispettabile comunità all'esatta osservanza della nostra Regola, poiché le ottime notizie ricevute dal P. Springer sul fervore, zelo, raccoglimento, ci sono state di consolazione e di edificazione.

(1) Agitur de Statutis Capituli generalis an. 1802. Cfr *Acta integra Capitulorum generalium CSSR*, 1749-1894, Romae 1899, 202 n. 508. Numeratio capitulorum et paragraphorum huius editionis non concordat cum duobus editionibus originalibus (p. 30; p. 33), de quibus cfr *Spic. hist.* 3 (1955) 310 n. 13.

(2) In epistula convocationis Capituli diei 3 II 1824 (*Acta integra Cap. gen.* 247; *Documenta miscellanea*, Romae 1904, 220) dies 4 VI 1824 pro apertura Capituli statuitur; de facto hoc die initium habuit.

(3) De iure Transalpinorum, imprimis de iure Vicarii generalis interveniendi Capitulo generali cfr *Spic. hist.* 2 (1954) 203; pluries de hac re in epistulis infra transscribendis. - Notamus, quod hic expresse admittitur possibilitas eligendi procuratorem pro absentibus.

Mi raccomando alle orazioni di tutta cotesta communità, e con affetto uguale alla stima con ogni sincerità mi dichiaro

Di V. P. Rev.ma (4)

Umilissimo Fratello in Cristo

Giuseppe di Paola del SS. Red., Vic. G.le

28. - 1824 I 4, Wien. - VG PASSERAT ad P.em Springer. - Orig. (tantum subscriptio autographa; epist. scripta a P.e Friderico von Held): AG Epistulae P.is Passerat II.

Commendat instanter curam pro valetudine. De nova domo in Maria-Lanzendorf. Iterum quaerit notitias de Monialibus OSSR. De partecipazione Capitulo generali proximo. - Sequitur appendix ipsius P.is Held.

Wien, den 4. Jenner 1824  
empf. 1. Februar (1).

Admodum reverende et carissime Pater!

Der Bericht vom Rev.mus P. Di Paola sammt Ihrem Schreiben vom 16.XII. (2) habe ich sogleich 6 unserer Mitbrüder mitgetheilt. Um ohne Verweilen Ihnen zu antworten, schreibe ich sogleich das Nöthigste. Sobald wie möglich werden wir die zweckmäßige Antwort geben (3); indessen melden Sie dem Rev.mus P. Di Paola unsern Handkuß und unsern innigen Antheil über den erlittenen Verlust: wir werden unsere theuerste und letzte Pflicht erfüllen.

Ihren Brief vom 8.IX. und 1.XI. (4) haben wir erhalten und darauf zwei Briefe geschrieben, einen durch den Sohn des P. Coudenhove (5), Cadet im Regiment Kaiser-Chevaux-Legers, den anderen durch Baron Wöber (6), anfangs des vorigen Monats (7). Wir schrieben Ihnen, daß wir Bericht über das Geld vom Fürst Ruspoli (8), aber kein Geld noch erhalten haben; bedürfen Sie daher desselben Ihrer erwähnten Gesundheitsumstände halber, so ist es unser ausdrückliche Wille, desselben so wenig als anderer Mittel zu sparen um Ihre Gesundheit herzustellen. Eben darum vermutlich werden wir Sie schwerlich bis auf den May in Italien lassen, um Ihre

(4) In spatio vacuo in fine epistulae, et proprie inter verba *Di V.P. Rev.ma* et subscriptionem, VG Passerat quasdam notas asceticas apposuit, difficiles lectu et intellectu (permixtas in lingua francogallica, germanica, latina), quae tamen ad argumenta epistulae non referuntur.

(1) Dies acceptationis epistulae a P.e Springer appositus.

(2) Supra epist. 27.

(3) Infra epist. 30.

(4) Hae epistulae P.is Springer nos latent.

(5) Vide notam 19 ad epist. 5.

(6) Baro Wöber, « Adjutant » Archiducis Maximiliani (Hosp, Erbe 81), erat amicus Patrum (cfr. *Spic. hist.* 4 [1956] 72-73).

(7) Ambae epistulae nos latent.

(8) Quando P. Springer die 28 V 1823 ex Wien Romam advenit, primos dies hospes Principis Ruspoli transegit. Cfr *Spic. hist.* 2 (1954) 302 et 4 (1956) 388. - Vide etiam notam 12 ad epist. 29.

Rückreise nicht in einer heißen Jahrszeit antreten zu müssen. Wegen Verlängerung Ihres Passes seyen Sie ruhig.

Das ganze Noviziat in Weinhaus (9) ist nach Ihrem Berichte eingerichtet. In unsrem hiesigen Collegio wird nachmittag bis 5 Uhr niemand Fremder zugelassen; alle müssen mit sich beschäftigt bleiben.

Die Uebergabe des im letzten Brief erwähnten Klosters von Lanzendorf (10) scheint gewiß zu seyn, und es ist schon die Commission darüber auf den 12. d.M. angesetzt; die Pfarre wird (Gott sey ewig Dank) nach Laa verlegt (11). Auf den 5. d.M. ist auch die Commission für ein Haus zum Zufluchtsort gefahrlaufender Mädchen bestimmt nach einem Hand-Billet des Kaisers (12). Eben darum beeilen Sie sich mich [= mir] rücksichtlich einer Klosterfrau aus einem Conservatorio nach unserer Regel zu berichten, um deren Sendung nach Wien ich Sie im letzten Brief gebethen habe.

Sorgen Sie auch für die Ernennung von Consultoren für mich, da ich mir sie selbst nicht ernennen kann (13).

Wir halten mit dem Hochwürdigsten Erzbischof, der uns nun ziemlich geneigt scheint (14), und dem Bischof Steindl (15) Conferenzen über unsere Regel; sind aber erst bis zum Votum paupertatis gekommen (16).

Das hartnäckige Bestehen einzelner Individuen unter uns auf besondere Meinungen scheint sich mit der Gnade Gottes in etwas zu geben. Uebriegens wünschen wir wohl sehr, persönlich an dem zu haltenden Capitel Anttheil nehmen zu können, was jedoch schwerlich geschehen können wird. Indessen wollen wir die Sache noch recht reiflich überdenken und berath-schlagen.

Ich lege Ihnen die Sorge für Ihre Gesundheit noch einmal nachdrücklich auf das Gewissen, welche Sie als Rector in Lanzendorf zur Erhaltung der Klosterzucht wohl werden brauchen können.

Ich küsse dem Rev.mus die Hand, und empfehle mich und unsre Brüder Ihrem Gebethe und dem Gebethe aller unserer dortigen Brüder

P. J. Passerat C.SS.R., V. g.

Es freut mich sehr, der Secretaer des P. G.V. seyn zu dürfen, und nun füge ich nur noch im Nahmen meiner eigenen unwürdigen Person nebst den Dank für Ihre lange Geduld mit mir zu seiner Zeit, wodurch Sie mir mein

(9) An. 1823 noviciatus ex Conventu Maria Stiegen in praedium in Weinhaus, prope Wien (nunc urbis districtus XVI: Ottakring), translatus est; ibi remansit usque ad an. 1835. - Cfr Hosp, Erbe 81-83.

(10) Fundatio in Maria-Lanzendorf, de qua tunc cum Gubernio tractabatur (Hosp, Erbe 353-355), non ad finem perducta est.

(11) Laa est municipium ante fines urbis Wien, ad austrum.

(12) Cfr Hosp, Erbe 123.

(13) Consultores nominati erant ad triennium die 30 V 1820. - Cfr notas 5 et 7 ad epist. 2.

(14) Leopoldus Maximilianus Comes von Firmian.

(15) Matthaeus Paulus Steindl, Vicarius generalis de Wien.

(16) Cfr Hosp, Geschichte der Redemptoristen-Regel in Österreich 35 ff.

jetziges größtes Glück, ein Glied der Congregation zu seyn, verschaften, die Bitte bey für mich unwürdigen Priester recht zu bethen, dann aber auch um den wahren Geist für unsere hiesige Congregation, für die Beybehaltung unseres Hochwürdigsten P. General-Vicars, und endlich doch Ihre Gesundheit zur Ehre Gottes und für uns zu erhalten. - Noch einmahl: bethen Sie bey dem Grabe des seligen Alphonsus für mich und uns alle.

Ihr

ewig dankbarer Bruder in J. Chr.  
P. Held Congreg. SS. R.

PS. Der Brief, welcher an Euer Hochwürden durch den Sohn des P. Coudenhovens ungefähr im Anfange des Novembers v.J. geschickt wurde, war unmittelbar an den Bruder des P. Coudenhovens, Oberst des Regiments Kaiser-Chevaux-Legers in Neapel, adressiert, mittelbar aber an P. Springer in Neapel. Diese Adresse mag vielleicht Schuld seyn, daß dieser Brief irgendwo liegen geblieben sey. - Den anderen durch den Baron Wöber gesandten Brief werden Sie hoffentlich itzt schon haben.

[*Nota P.is Springer:*] Auf diesen Brief schickte P. Di Paola den 2. Febr. 1824 ein Circular, in welchem er die Eröffnung des Capitels pro 4. Junii meldet, und hinzusetzte, daß ich für nothwendig halte, daß einer ex nobis dabey sey, und daß P. Springer könne gewählt werden, er aber, um nicht gegen den Willen des P. Passerat zu handeln, absolute Erklärung wolle(17). - Vielleicht nothwendig neuerdings a. wegen P. Podgorsky, b. wegen Monialis; doch vorher abwarten die Antwort auf das 1. Circular, 3 [sic] Consultoren.

*Inscriptio a tergo:*

Admodum Reverendo Patri Francisco Springer  
Sacerdoti Congregationis SS. Redempt.  
Nuceriae Paganorum ad St. Michaelem  
prope Neapolim

29. - [1824 I ca. 20, Pagani]. - RP SPRINGER (cum additamento VG DI PAOLA) ad VG Passerat. - Orig. vel minuta (epist. scripta a P.e Springer; additamentum m.p. VG Di Paola): AG X B 5, 1.

Haec epistula, quae diem scriptio[n]is non habet notatum, scripta est in secunda parte mensis ianuarii 1824, uti desumitur ex textu: « Die 14 hujus mensis Januarii accepi epistulam vestram ». P. Bührel, quando archivo generali praefuit, apposuit in margine superiore epistulae stilo plumbeo: « 20 Jan. 1824 ».

Quamquam subscriptiones desunt, videtur esse epistula originalis, quia cera rubea clausa fuit; alia signa transmissionis non adsunt.

De nominatione P.is Biedrzycki in Rectorem Collegii Valsainte. Approbat a VG Di Paola propositum P.is Podgórski acceptandi parochiam, ut colligantur Fratres dispersi in Polonia. De quibusdam quaestionibus mora-

(17) Exemplar epistulae convocantis Capitulum, cum his notis, ad VG Passerat transmissum nos latet.

libus, sec. doctrinam S. Alfonsi solvendis. Consilium VG Di Paola de Monialibus. Petit, ut reverti possit per Romam.

J. M. J.

Paternitas Reverendissima !

Duas litteras vestras de dato 24 Novembris 1823, quarum una ad Rectorem Majorem piae memoriae (1), altera ad me directa fuit (2), sub finem anni elapsi accepimus, quas puto eas esse, quas tradidistis filio Comitis nostri Coudenhove, quem in Domino saluto. Die 14 hujus mensis Januarii accepi per cursum publicum (*Post*) aliam epistolam vestram de dato 12 Decembris, quam commisistis Illustrissimo Baroni Wöber (3). Ex primis intellectu duas litteras meas (4), quae continebant multas notitias circa Instituti nostri rationem et praxim, ad Vos pervenisse, quod me summo gaudio affecit. Reverendissimus Vicarius Generalis di Paola dedit ad Vos sub dato 16 Decembris litteras circulares (5), in quibus praeter alia Vos certiores reddidit de morte Patris Rectoris Majoris Mansione et de sua in Vicarium Generalem electione, quas litteras spero in manus vestras mediante Comite Dietrichstein jamjam devenisse.

Rev.mus Vicarius Gen. me jussit, ad omnia quaesita Paternitatis Vestrae nomine suo responsum [dare], id quod faciam, quin ab ejus mente, quam mihi prius aperuerat, deflectam.

Rector Major piae memoriae elegit Patrem Biedrzycki Rectorem Collegii Vallis-Sanctae. Pater Biedrycki, de hac electione certior factus, contra istam Rectori Majori plures difficultates proposuit, ob quas credidit sibi abstinentium esse a susceptione hujus oneris (6); nihilominus Rev.mus Vicarius Gen., occasione qua Collegio Vallis-Sanctae mortem Rectoris Majoris et aperturam Capituli Generalis intimavit, memoratum Patrem Biedrzycki in munere Rectoris denuo confirmavit (7). His gestis, post paucos dies epistola vestra advenit, in qua mentem vestram huic electioni contrariam manifestam facitis (8), sed quid rebus sic stantibus faciendum? Utinam haec epistola vestra antevertisset tempus, quo litterae circulares in Collegium Vallis-Sanctae mittebantur! Nam nunc pro re nata Rev.mus Vicarius Gen. non amplius consultum duxit, in hoc negotio denuo aliquid immutare. Simul tamen vult ut scribam, suam sententiam, in consultatione hac de re vivente Rectore Majore habita, fuisse, ne quid in hoc negotio sine intelligentia Paternitatis Vestrae decidatur. Sed Rector Major piae memoriae, supponens commercium epistolarum Viennam inter et Vallem-Sanctam mul-

(1) Supra epist. 26.

(2) Haec epistula nos latet.

(3) Haec epistula nos latet.

(4) Hae epistulae nos latent; cfr notam 4 ad epist. 28.

(5) Supra epist. 27.

(6) Supra epist. 24 et 25.

(7) Exemplar epistulae convocantis Capitulum, cum his notis, ad Valsainte transmisi sum nos latet.

(8) Supra epist. 26.

tis obstaculis esse obnoxium, hoc negotium immediate tractandum putavit; in posterum autem, uti declaravit Rev.mus di Paola, ad tales decisiones, posthabito Vicario Ultramontano, non amplius procedetur.

Quod adtinet propositionem Patris Podgorski acceptandi parochiam, in finem colligendi Patres nostros in Polonia dispersos et sic denuo stabiendi collegium in istis partibus, Rev.mus Vicarius Gen. hanc propositionem approbat cum limitatione attamen, ut acceptatio parochiae *ad tempus* fiat et cum obligatione eam dimittendi, casu quo spes praenotati finis assequendi evanescat.

Porro nil obstat, quominus Patres nostri in Alsatia emant monasterium, si habent unde tales expensas facere possint; nam iis minime permittitur, ut aliquod onus, v.g. persolvendorum debitorum, devolvant in Collegium Viennense aut Vallis-Sanctae.

Praeterea Paternitas Vestra sine dubio gaudet facultate dispensandi ab impedimento susceptionis eos, qui in altera communitate religiosa vixerint. Vult tamen Rev.mus Vicarius Gen., ut in hoc negotio cum summa cautela procedatur, nam susceptio id genus individuorum, experientia magistra, rarissime cedit in bonum Congregationis, siquidem prioris educationis tenacius memores difficile se accommodant instituti novi legibus. Sic communiter sentiunt aliae communitates uti Jesuitae etc. Eandem insuper circumspecctionem adhibendam putat in admittendis istis, qui in prava haereticorum doctrina enutriti fuerint, nisi signa extraordinaria eorum conversionem sinceram comprobent, cuius exemplum in Patre Werner admirati sumus (9).

Quoad usuram Patres nostri se detinent in decidendis casibus infra limites titulorum, quos *Theologia Moralis* Beati nostri recenset. Multum desidero ulteriorem consultationem circa hanc materiam Romae instituere, nam haud credendum, nos ex Germanis primos esse, qui dubium hoc de praxi, apud nos ubique vigente, ad Sanctam Sedem deferant. Interim mea interest ex Vobis scire, num Principes Germaniae solummodo *permittant* usuras ad malum majus praecavendum, an illas *adprobent* et ex quo titulo, id quod Pater Puz, quem millies amplector, ex famoso nostro *Wucherpatent* eruere poterit; porro, quo fundamento nixi, viri Catholici timoratae conscientiae ad deponendum horrorem hujus praxis adduci potuerint. Demum inter alia informari cupio, qua auctoritate in publicis lectionibus apud nos doceatur, non amplius in Austria dari casus Papae reservatos etc.

Quoad casum Hollobrunensem, (missa quaestione de licentia dimidiani confessionem) si responsum solummodo desideretur ad ista verba «num liceat abbreviare confessionem et non nimis in omnia particularia penetrare» etc., videtur hunc nodum melius et expeditius solvi non posse, ac

(9) Zacharias WERNER, \*18 XI 1768 Königsberg, ab an. 1814 amicus et discipulus S.i Clementis (cfr *Spic. hist.* 7 [1959] 82, die 8 XII 1821 vestem Congregationis induit sed noviciatum non persolvit. Antequam die 17 I 1823 e vita cessit, Congregationem heredem universalem constituit (Hosp., *Erbe* 72-74). - Nuncius mortis et exequiarum, typis impressus, a VG Passerat ad RM transmissus fuit (AG X B 4).

Beatus noster fecerit in *Praxi Confessariorum* § 4 circa judicis officium (10), quam doctrinam Patres nostri sequuntur.

Quoad suscipiendam parochiam, quae conjuncta est cum monasterio quod nobis offerebatur, notandum, hoc onus, angelicis humeris formidabile et Regulae nostrae contrarium, semper fuisse repudiatum a nostris in Italia. Interim, si attentis circumstantiis particularibus, quae forse in partibus vestris obtinent et hic ignorantur, creditis susceptionem hujus oneris ex una parte difficile evitari posse, et eam ex altera parte in Gloriam Dei cedere, pro hoc casu Rev.mus Vicarius Gen. eam non credit esse inhibendam, dummodo omnes Patres ad hanc obligationem suscipiendam consentiant (11).

Quoad Moniales vestras Rev.mus Vicarius Gen. putat, pro initio erigendum esse conservatorium cum omnimoda dependentia ab Episcopo et sub ejus gubernatione; in posterum ipsae Moniales poterint facultatem a Sancta Sede petere clausuram papalem introducendi. Postquam opera vestra hoc conservatorium stabilitum fuerit, nobis non inhibitetur Monialibus exercitia dare; si ab Episcopo fiat instantia, etiam licet tanquam Confessarii *extraordinarii* eis succursum spiritualem praestare, sed Regula vetitum est officium Confessarii *ordinarii* suspicere. Quod demum adtinet propositionem adsciscendi unam ex Monialibus ex conservatorio italico, ejus exsecutionem Rev.mus Vicarius Gen. moraliter credit impossibilem.

Ultimo adjicio aliquid, quod conscientiam meam spectat. Ex multis motibus, quibus enarrandis supersedeo, utpote quoad majorem partem Vobis notis, vehementer desidero denuo Romam venire, nam prima et secunda vice brevissime et, ut ita dicam, solummodo delibando ibi commoratus sum (12). Sed ecce aliquam difficultatem. Possem ex portu aliquo terreni Neapolitani reverti, et sic abbreviare iter per terram circiter trium dierum; si non vellem Romam adtingere. Ob hoc incrementum expensarum rogo, ut mihi facultas has expensas faciendi a Paternitate Vestra expresse detur, nam alias semper timeo, me ex privato tantum desiderio Romam anhelare, quod conscientiam meam inquietaret. Ceterum mihi videtur, etiam unicum motivum devotionis, si non aliud adesset, sufficere, ut petitio mea ab omni labore levitatis purgetur.

Oscular manus Paternitatis Vestrae Reverendissimae nec non Patris

(10) *Praxis confessarii ad bene excipiendo confessiones* cap. I § 4. - Ed. critica a P.e G. BLANC CSSR curata, adiuncta ed. criticae libri *Theologia moralis* a P.e L. GAUDE CSSR curatae IV, Romae 1912, 538-539.

(11) Agitur, ut videtur, de fundatione in Maria-Lanzendorf. In ultima epistulae pagina notatur litteris gothicis (*Kurrentschrift*): Lanzendorf. - Cfr notam 10 et 11 ad epist. 28.

(12) Itinerans a Wien in Pagani, P. Springer a die 28 V usque ad diem 7 VI 1822 Romae degit, uti desumitur ex epistula P.i Josephi Mautone, Vice-Procuratoris generalis, ad RM Mansione diei 7 VI 1823 (AG VI B 19h): « Il portigatore di questa mia è il P. Springer, che viene da Vienna. Mi ha detto, che il motivo del suo viaggio si è, che il Sup. Passerat lo manda per parlare a V. P.tà R.ma, e per motivo di salute. Venne diretto al Principe Ruspoli, e giunse il giorno prima del Corpus Domini; stiede due giorni con esso ed indi si portò in questo ospizio. Parte questa notte per Frosinone, ed ho istruito quel Rettore a fargli fare colà il visto buono al passaporto per Benevento, per fargli risparmiare Carlini trenta. Tanto doveva pagar qui, se lo faceva per Napoli, dico il passaporto. Li Paoli quattro, che faceva pagare il P. Giattini, era troppo. Per otto giorni, che esso Padre è stato qui, mi ho preso Paoli venti ».

Rectoris omniumque Patrum, quos insuper omnes cum Fratribus et Novitiis in Jesu Christo amplector, enixe rogans, ut velint mei memores esse in oratione. Amen.

[*Deest subscriptio*]

[*VG Di Paola m.p. sequentia verba addidit:*] Il Vicario vi abbraccia carissimamente nel Cuore di Gesù con tutt'i Padri e Fratelli di costì, e vi prega di averlo presente nelle vostre fervide orazioni.

[*Deest subscriptio*]

*Inscriptio a tergo:*

Reverendissimo Patri Don Josepho Passerat  
Congregationis SS.mi Redemptoris Vicario Generali

Maria-Stiegen, Viennae

30. - 1824 I 20, Wien. - VG PASSERAT ad VG Di Paola. - Orig. (tantum subscriptio autographa; epist. scripta a P.e Libozky): Postulatio generalis CSSR; photocopia: AG Epistulae P.is Passerat I.

Dolorem suam declarat de morte Rectoris Maioris. Desiderat interesse Capitulo generali, sed est impossibile. - Est responsum ad epist. VG Di Paola diei 16 XII 1823 (supra epist. 27).

Reverendissimo P. Vicario G.le!

Nella dolorosa notizia della morte del Rev.mo P. Rettore Maggiore Don Nicola Mansione, alla quale prendono dovuta parte tutti li miei Confratelli, ci consolano le circostanze che accompagnarono detta morte, come V. P. Rev.ma benignamente si degnò di comunicarci. E speriamo che egli abbia già ricevuto con sommo gaudio la mercede de' suoi lavori e travagli, sostenuti durante una si lunga serie d'anni per l'onore di Dio.

Con molto desiderio vorremmo [= vorremmo] essere presenti al Capitolo G.le, ma le circostanze politiche non lo permettono. Neppure posso lasciare il P. Springer sino a Maggio nell'Italia, a motivo della sua salute che sembra d'essere sempre più debole. Detto Padre spiegherà a V. P. Rev.ma, come le leggi qui ci difendono rigorosamente qualunque comunicazione coll'estero. Egli ha tutto il potere di manifestare a V. P. Rev.ma le nostre intenzioni, e noi non cessiamo d'implorare il divino soccorso, affinché sia eletto un successore, come è stato il lodato defunto.

Con tutta venerazione mi protesto

Di V. P. Rev.ma

Umilissimo, Devotissimo, Osservantissimo Figlio  
P. J. Passerat C.SS.R., V. g.

Vienna, li 20 Gennaio 1824.

*Inscriptio a tergo:*

Al Rev.mo Padre, Padrone Col.mo

Il P. D. Giuseppe di Paola, Vicario della Cong.ne del SS.mo Redentore  
Nocera di Pagani

31. - 1824 II 10, Pagani. - VG DI PAOLA ad VG Passerat. - Orig. (tantum subscriptio autographa): AG IX C 46.

Remittit P.em Springer. Adhortatur ad conformatiōem legibus Imperii Austriaci. Dolet de inordinata prae dilectione Regis Neapolitani. Desiderat reassumptionem fundationis in Bucuresti.

J. M. J.

Nocera de' Pagani, 10 Fbro 1824

Carissimo P. Vicario

Dovendo costì ritornare l'ottimo P. Springer, ho creduto mio dovere consegnargli questa mia, per attestarvi essersi egli nel tempo di sua dimora condotto con esemplarità e soggezione. Per sua mano vi mando una reliquia insigne del nostro Beato Padre con altre cosette, che il detto Padre ha creduto necessarie per cotesta communità. Io ho fatto quanto ho potuto per contentarlo e gli ho dato tutta la confidenza. Verso gli ultimi giorni mi sono mostrato alquanto sostenuto, per avere scorso in lui molta inclinazione di restarsi in Italia; ciocché mi è molto dispiaciuto, poiché quanto gli Oltremontani sono utili in coteste regioni, altrettanto poi sono inutili in queste parti.

Fin'oggi non ho ricevuto niuna vostra lettera. Ho saputo solamente da Springer, che avete ricevute le mie.

Ho saputo ancora le vostre afflizioni per causa delle leggi dell'Imperio, che proibisce la esterna unione. Non vi affliggete per questo. Basta, che stiamo sempre uniti collo spirito nel Cuore di Gesù Cristo. Né voglio, che vi esponiate a qualche pericolo per questa causa, poiché io rifletto al gran danno apportato alle anime per la soppressione della casa di Varsavia. La massima, che sempre insinuava il nostro Beato Padre, era questa: « Figli, facciamoci cenere, e stiamo soggetti a tutti, in quanto non ci lede la coscienza ». E forse per questa nostra sottomissione il Signore ci ha conservati in mezzo a tante luttuose vicende. In tutte le vostre occorrenze dipendete dal Sommo Pontefice Romano per mezzo del Nunzio, e starete sicuri in coscienza.

Anche noi qui stiamo soffrendo una dannosissima persecuzione, suscitata dal nemico coll'affetto, che ci mostra il Re. Ci comanda di accettare nuove e nuove fondazioni (1), per cui le nostre case son diventate conventini, e non ci può essere l'esatta osservanza. Sceglie i soggetti migliori per le Cattedre Episcopali (2), per cui la Congregazione va deteriorando; non vuole ammettere né rinuncie, né ragioni; perciò ho detto, che mi sembra una persecuzione più dannosa delle passate. Pregate G.C., che ce ne liberi.

Ho detto al P. Springer, che io vi confirmo tutte le facoltà, che vi furono concesse dal defunto Rettore Maggiore. Travagliate coraggiosamente per far conoscere ed amar Gesù Cristo dalle anime comprate da Lui a prezzo carissimo, e che bruttamente gli voltano le spalle. Desidero moltissimo,

(1) De novis foundationibus vide supra epist. 2.

(2) De episcopis CSSR vide notam 5 ad epist. 12 et notam 4 ad epist. 35.

che ripigilate la fondazione di Bucarest, dove sento dire, che vi sia una messe abbondantissima (3).

Mi raccomando alle vostre fervide orazioni e a quelle di tutt'i vostri Compagni, e con affetto eguale alla stima costantemente mi raffermo umilissimo affezionatissimo vostro fratello in G.C.

Giuseppe di Paola  
Vicario Generale della Congregazione del SS. Red.

32. - 1824 III 2, Wien. - VG PASSERAT ad VG Di Paola. - Orig. (tantum subscriptio autographa; epist. scripta a P.e Libozky): Postulatio generalis CSSR; photocopia: AG Epistulae P.is Passerat I.

Quia nec ipse nec P. Springer electioni novi Rectoris Maioris interesse possunt, P. Springer alias Patres Vicarios-Vocales designet. Gratias agit pro liberali hospitio P.i Springer praestito.

Reverendissimo Padre Vicario G.le!

Non posso esprimere a V. P. Rev.ma il desiderio, che noi abbiamo di prendere parte all'elezione del nuovo Rettore Maggiore. Il nostro desiderio è eguale all'amore che noi portiamo alla nostra madre, e perciò noi desideriamo che il P. Springer costituisca un tal numero di Padri, corrispondenti al numero delle voci che ci competono, per dare la voce in nostro nome (1). Io poi credo, che sia necessario che il P. Springer ritorni quanto prima, e parlo come alla presenza di Dio, e credo che egli non possa restare sino al 4 Giugno per molte ragioni.

Il nostro spirito sarà presente alle loro orazioni, alle loro deliberazioni, ed all'elezione d'un degno successore del defunto. Che li nostri buoni angeli, che conoscono la nostra buona volontà, si degnino di portare le nostre debole preghiere unite colle loro al trono del Padre di Nostro Signore Gesù Cristo.

La nostra riconoscenza è grande per il buon accoglimento, fatto al nostro dilettissimo P. Springer; ma crescerà molto più, quanto egli ritornato, come noi impazientemente desideriamo, ci racconterà il loro zelo per l'osservanza, il loro affetto verso di noi, e l'interesse che prendono per vederci simili a loro, perché ciò ci servirà di spinta per rassomigliare a loro, e ci darà la consolazione che [= *della quale*] abbiamo molto bisogno nel nostro misero esilio.

La distanza da Costantinopoli a Bucarest è per terra di 14 sino a 15 giorni, ma per il Mar Nero è molto più vicino, se si trova buon vento. Monsignore Ercolani, già Vescovo nella Valachia e Bulgaria, ha fatto avanti quattro anni la visita canonica, e può dare le migliori e più sicure notizie.

---

(3) In epistula diei 18 XI 1821 VG Passerat mentem suam aperuerat RM Mansione dimittendi missionem in Bucuresti. - Vide supra epist. 5 (notam 4).

(1) Vide notam 3 ad epist. 35.

Egli è ora nello Stato Pontificio Vescovo di Civita Castellana, Orte e Galles, ed è stato sempre nostro amico cordiale (2).

Con la più sincera stima e venerazione mi protesto

Di V. P. Rev.ma

Umilissimo, Devotissimo, Osservantissimo Figlio  
P. J. Passerat C.SS.R.

Vienna, li 2 Marzo 1824

*Inscriptio a tergo:*

Al molto Rev.do Padre, Padrone mio Col.mo  
Il P. Francesco Springer

Nocera di Pagani

33. - 1824 IV 9, Estavayer-le-Lac. - RP BIEDRZYCKI ad VG Di Paola. -  
Orig.: AG VI C 27c.

De suffragiis pro RM defuncto a communitate peractis. Transmisit con-vocationem pro Capitulo generali Patribus in Bischenberg. Renuntiat iuri suo Capitulo assistendi et acceptat omnia quae a Capitulo statuentur, rogans, ut quamprimum ipsi transmittatur exemplar decretorum.

Reverendissime Pater!

Acceptis tribus litteris Nuceria ad me datis (1), quas omnes praevidebam adventuras, ad singula iisdem contenta respondere me oportet.

Et quidem primo. Cum Regulae nostrae nihil indicent determinati, quod in solatium animae defuncti Rev.mi Patris Rectoris Majoris sit persolvendum, seu a singulis nostrae Congregationis individuis, seu a tota sumptim communitate (2), hinc sequentia persolvi et a ceteris Confratribus persolvi curavi: a. Totum Officium Defunctorum incipiens a Vesperis, idque a singulis Patribus qui tenentur ad horas canonicas; b. Quatuor Missas cantatas, nempe diem obitus, septimum, trigesimum et anniversarium; c. A Fratribus laicis, qui ad horas canonicas non tenentur, recitata sunt ab unoquoque individuo 3 Rosarii psalteria totidemque Sacrae Communiones peractae.

Secundo. Quoad epistolam sub 3<sup>a</sup> Martii anni currentis ad me datam, hanc sine mora communicavi Fratribus Bischenbergi in Alsacia communitatem formalem constituentibus (3) una cum intimatione litterarum convocantium ad Capitulum Generale, cum explicatione omnium quae sibi

(2) Fortunatus Maria ERCOLANI CP, \*8 V 1775 S. Gregorio (Tivoli), 17 V 1815 episcopus de Nicopoli, 19 IV 1822 episcopus de Civita Castellana, † 1847. - Cfr MH XV 182 (Index).

(1) Hae epistulae nos latent, nec notantur in ALO 9.

(2) Vide notam 1 ad epist. 27.

(3) Videtur quod ante an. 1825 epistulae missae non sunt directe a Pagani in Bischenberg. - Epistulae scriptae tempore generalatus RM Coele et RM Ripoli, in arch. Domus Bischenberg conservatae, nuper nobis humanissime transmissae sunt a P.e Eugenio Herrbach, ut photocopiam pro archivo generali perficiamus; pro hac liberalitate ei debitas gratias agimus.

facienda sint, casu, quo non posset Nuceriam petere, sicut et preces, quas tribus subsequentibus diebus tenebitur instituere exposito SS.mo Sacramento, simulque obligationem assistendi cum tota communitate supra dictis precibus pro eligendo novo Rectore Majore, uti et ego facere non omitteram (4), qui sit juxta cor Domini.

Quod autem ad me attinet, cum non possim assistere Capitulo Generali, qua legitime impeditus, sint sequentia pro forma: Renuntians juri meo, concesso mihi a Constitutionibus et Regulis nostrae Congregationis, fateor me acceptaturum omnes decisiones et omnia decreta dicti Capituli Generalis, celebrandi die quarta Junii anno millesimo octingentesimo vigesimo quarto Nuceriae Paganorum, idipsum rogans, uti mihi exemplar eorundem decretorum quamprimum transmittatur.

Me, meosque Confratres commendans assiduis precibus, sum profundissima veneratione

Reverendissimae Paternitatis Vestrae

humillimus et obedientissimus filius  
Joannes Biedrzycki CSSR, Rector

Staviae ad Lacum, die 9 aprilis 1824

P.S. - Rogo Rev.mam Paternitatem Vestram, ut mihi exemplar decretorum Capituli G.lis, multis jam ab annis celebrati, transmittere dignetur (5).

*Inscriptio a tergo:*

Al Reverendissimo Padre Giuseppe de Paula  
Vicario Generale della Congregazione del SS.mo Redentore

Roma - Napoli per Nocera

34. - 1824 V I, Bischenberg. - RP SCHÖLLHORN ad VG Di Paola. - Orig.: AG VI C 27d.

Renuntiat iuri suo Capitulo generali assistendi, acceptans omnia quae a Capitulo statuentur. Adiungit quasdam notitias de Ecclesia et Congregatione in Francia.

Reverendissime ac Religiissime Pater!

Invitatio Reverendissimae Paternitatis Vestrae per Reverendum Patrem Rectorem Vallis-Sanctae ad me emissam, qua ad convocatum Capitulum Generale Congregationis nostrae comparere ego minimus dignus efficserer, summo gaudio me afficit. Exuperat vota mea, videre venerabiles Superiores meos ac dilectissimos Confratres nostros, verbis et exemplis eorum edoceri, quo vivam ipsem et instruam mihi commissos sanctissimi nostri Instituti.

Ast summopere doleo, quod his circumstantiis illuc peregrinari et consequenter hisce bonis gaudere non valeo, et quidem e diversis rationibus: distantia loci, paupertas domus, nimis labor, directio domestica, quae tam in

(4) Verba *uti et ego facere non omitteram* adiuncta sunt in margine inferiore.

(5) Agitur, ut videtur, de Statutis Capituli generalis an. 1802 celebrati, bis iam typis impressis (cfr notam 1 ad epist. 27), aut forse de Constitutionibus Capituli generalis an. 1764, quarum P. Springer exemplar in Pagani sibi comparavit.

spiritualibus, quam in temporalibus mihi soli incumbit, quae omnia, si rite perpendo, votis meis valedicere mihi consulere videntur, quod — de quo non dubito — et venerabiles nostri Patres ratum habebunt.

Cum agitur de successore Reverendissimi Patris Rectoris Majoris, continuas effundam cum Confratribus meis ad Deum preces, ut ille eligatur, qui ipsi placeat, cuius summe intersit sanctam nostram Congregationem propagari, et qui, cum successor sit Beati nostri Alphonsi, ejusdem etiam spiritum et mentem habeat.

Neoelectum veneror Superiorem meum, cui voveo obedientiam, me meosque humillime sibi subditos subjiciendo. Eodem modo veneror, accepto, exequar, et ut exequantur a meis curam habebo, ea omnia quae venerabile Capitulum Generale statuerit aut decreverit, statim cum decretorum conscius factus fuero. Sint tamen, quae moderna tempora, aut circumstantiae particulares permittere non videantur, pateat mihi ad petendum consilium recursus ad venerabiles meos Superiores.

Hucusque nonnisi prout ceterae corporationes religiosae in Gallia tolerati habemur; cum omni tamen libertate ambulamus et laboramus. De die in diem saluberrimae pro Ecclesia leges emanant, et spes firma affulget brevi fore, ut Ordines prioribus suis juribus ac privilegiis gaudеant. In id tendunt Episcopi Galliae, et multum valent eorum vota apud Regem.

Domus nostra quinque constat Presbyteris, octo Novitiis, quinque Fratribus laicis. Iuvenes quod attinet, sunt optimae spei ac indolis (1). Viginti et plures sacerdotes non sufficerent laboribus, si tantum spectetur nostra ecclesia et vicinitas. Si Deus nobis benedicat, brevi augmentabitur et solidabitur Congregatio nostra sancta. Ut autem haec ad extirpationem malorum et bonum Ecclesiae fiant, adjuvent preces ferventes Confratrum nostrorum, quibus enixissime commendo me meosque, maxime persistens summa veneratione

Reverendissimae ac Religiosissimae Paternitatis Vestrae

devotissimus servus  
P. Martin Schoellhorn  
Congr. SS.mi Redempt. Rector

die 1<sup>a</sup> Maii, in Monte Episcopali (Bischofsberg)  
in Alsatia, prope Argentoratum (Strasbourg)

35. - [1824 V 1 vel 2, Ancona] (1). - RP SPRINGER ad P.em Mautone. -  
Orig.: AG X B 5, 2.

Haec epistula, quae diem scriptio[n]is non habet notatum, scripta est die 1 vel 2 V 1824, uti desumitur ex textu: « Domani o dopodomani stenderò gli atti necessari per l'ele-

(1) Cfr F. KUNTZ, *Commentaria de hominibus et rebus CSSR* (ms. in AG Bibl.) XIX 62 ss.

(1) Quamquam haec epistula Alpes non transscendit, eam transscribimus utpote cum aliis intimiori modo cohaerentem.

zione dei Vocali ». Epistulae autem ad designandos Vicarios-Vocales scriptae sunt die 3 et 4 V 1824 ex Ancona. - Vide infra notam 3.

Communicat, quo modo solvere intendat debita sua.

Rev.mo Padre Mautone

Mi dispiace assai di aver dovuto partire da Roma senza potermi informare delle spese che [si] dovranno fare per due chiavi e per la riparazione del mio baule. Per non mancare alla giustizia, dirò oltre la Messa nel giorno della mia partenza da Roma altre cinque Sante Messe all'intenzione della chiesa ossia sacristia di S. Maria in Monterone, e la prego di ritrarre dall'elemosina quella porzione, che è sufficiente per appurare i miei rispettivi debiti. La prego inoltre di manifestare questo mio provvedimento al Padre Giattini, al quale bacio la mano, ed al Fratello Domenico e Sor Pepini, perché io voglio lasciare le cose appianate (2).

Ho ricevuto il ferraiolo. Domani o dopodomani stenderò gli atti necessari per l'elezione dei Vocali (3), e manderò tutto a Vostra Riverenza.

Bacio la mano e prego di raccomandarmi al Signore e alla Madonna per un felice viaggio. Domando perdono di tutte le mancanze, e saluto Frat. Domenico, Sigg. Pettini e Pepini.

(P.S.) Le cinque Messe all'intenzione della sacristia di S. Maria in Monterone le comincerò a dire dal 7 del mese di Maggio. Spero che Vostra Riverenza resterà soddisfatto di questa mia maniera di procedere.

Bacio la mano a Monsignore Menone (4) e saluto Don Giuséppe. Che tutti mi raccomandino al Signore, perché ne ho grande bisogno.

umilissimo servo e fratello in G. Ch.  
Franc. Springer SS.mi Redemptoris

(2) Tempore commorationis P.is Springer in Urbe varia rescripta a S. Sede in favorem PP.um Transalpinorum obtenta sunt. - Cfr *Documenta authentica facultatum et gratiarum spiritualium quas Congregationi SS. Redempt. S. Sedes concessit...*, Ratisbonae 1903, 122-131 nn. 91-98 (diebus 14-27 IV 1824).

(3) Conservantur duae epistulae P.is Springer ad Capitulum generale inscriptae in quibus Vicarios-Vocales pro Transalpinis designavit. Una missa fuit ex Ancona die 3 V 1824 ad P.em Sylv. Izzo (cfr *Spic. hist.* 2 [1954] 253 n. 75), Rectorem in Frosinone, Vocalem designatum pro Rectore collegii in Wien (AG VI C 27e); altera ex Ancona die 4 V 1824 ad VG Di Paola (AG VI C 27f). Ultima — in aliquibus locis paulo fusior — edita est in libro *Acta integra Capitulorum generalium CSSR*, 1749-1894, Romae 1899, 271-272; ideoque hic transcriptione supersedemus. - Designationem Vocalium a P.e Springer factam Capitulum ratam non habuit; cfr *ibid.* 255-256 n. 587.

(4) Ut videtur Desiderius MENNONE CSSR, electus episcopus de Lacedonia die 24 V 1824. - Cfr *Spic. hist.* 2 (1954) 262 n. 112.